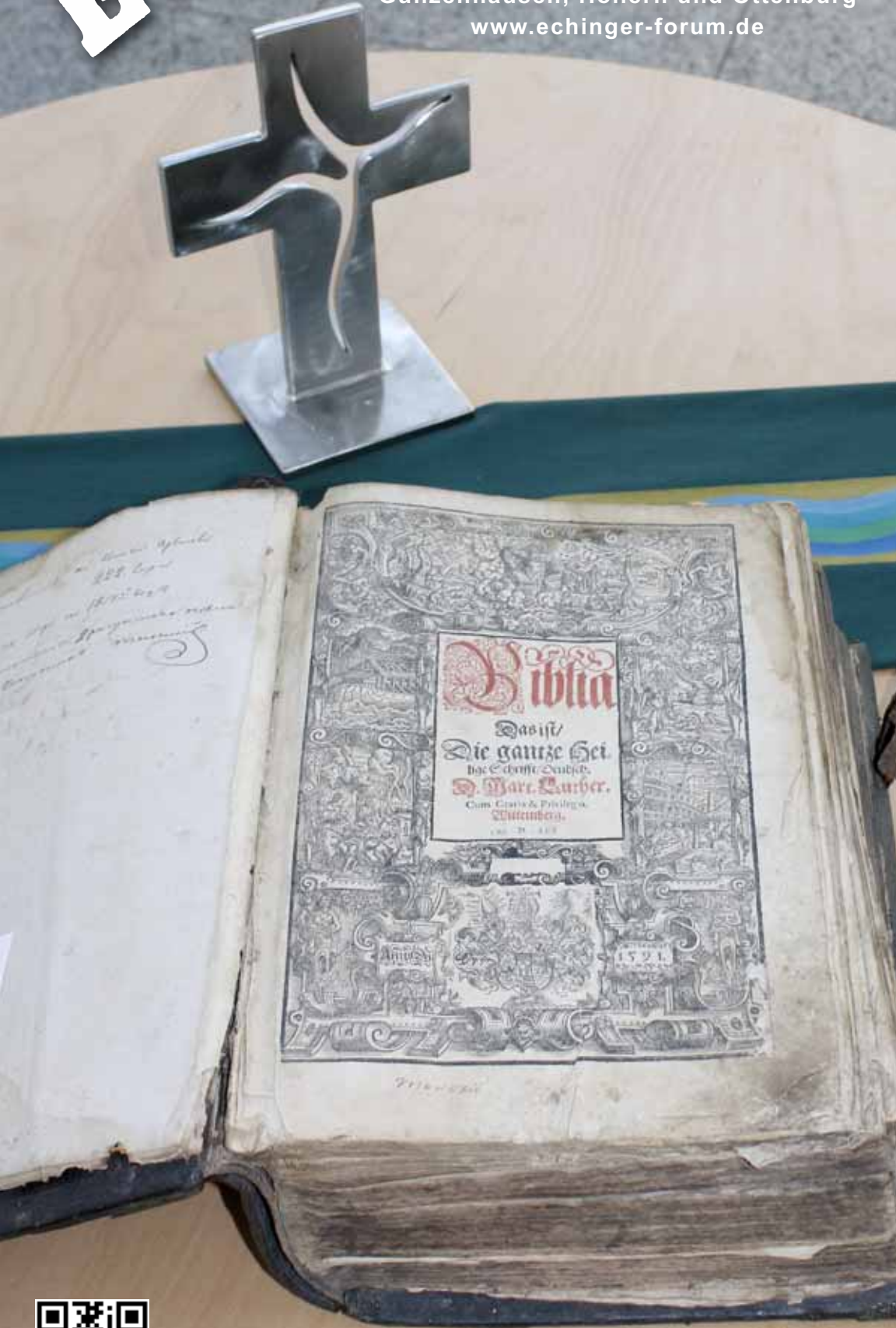


ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de



**Bürgerversammlungen
für 2017**



**1000 Mitglied
im Siedlerverein**



**Erntedank in
den Pfarreien**



**Herausragende
Schützin mit 16**



500 Jahre Reformation

Magdalenenkirche feierte das Reformations-Jubiläum

Klaus Bachhuber/ Mit dem Reformationsfeiertag am 31. Oktober geht auch für die Echinger evangelische Kirchengemeinde ein außergewöhnliches Jahr zu Ende. Mit vielfältigen Aktionen hat die Magdalenenkirche das 500. Reformationsjubiläum gefeiert. Ein Höhepunkt war das große ökumenische Reformationsfest im Juli, dazu gab es unter anderem eine Bibelausstellung, diverse Themenveranstaltungen und -gottesdienste und eine Baumpflanzaktion im Garten der Kirche.

Pfarrer Markus Krusche stellte als einen roten Faden der Aktionen die Ökumene heraus. "Früher hat man bei solchen Jubiläen eher die Unterschiede betont als das Gemeinsame", sagt er, diesmal sei es der Evangelischen Landeskirche wie der Magdalenenkirche darum gegangen, "Jesus Christus als gemeinsame Mitte" darzustellen. Die christlichen Kirchen täten gut daran, "in dieser Zeit gemeinsam zu überlegen, wie man glaubhaft als Christ in dieser Welt wirken kann", sagt der Pfarrer. Sich zu hinterfragen, wie es das Jubiläum abregt habe, sei "in dieser Zeit sehr positiv".

Beim Reformationsfest hatte es nach einem Festgottesdienst ein buntes Programm auf dem Bürgerplatz gegeben mit einer Mittelaltergruppe, Armbrust-Schießen, jonglierendem Gaukler oder mittelalterliche Tänze. Auf einer Echinger Theaterrunde konnten, wie von Luther vor 500 Jahren mit Hammer und Nagel, persönliche Thesen, Vorschläge und Wünsche zu aktuellen Themen angeschlagen werden zur Ausgangsfrage: Was wollen wir heute erneuern? Zum Reformationsfest wurde in einer Diskussionsveranstaltung dazu Bilanz gezogen.

Die Bibelausstellung, die auch bei dem Fest gezeigt wurde, sollte den gelenten Glauben der Echinger symbolisieren. Es wurden keine Schaustücke "von außen" geholt, sondern Gemeindeglieder präsentierten ihre privaten Bibeln. Dabei kam es dann freilich zu einer Entdeckung, die imposant geriet. Der Dietersheimer Wolfgang Steckel schenkte der Magdalenenkirche eine Bibel aus seinem Familienerbe, die mutmaßlich zu den ersten Generationen der Luther-Bibeln aus dem 16. Jahrhundert gehört.

Das außergewöhnliche Stück wurde wohl 1591 gedruckt. Enthalten ist noch die dreiseitige Widmung Luthers an den sächsischen Kurfürsten, unter dessen Protektorat er die erste Bibelfassung in deutscher Sprache erstellen konnte. Die Bibel war im Steckelschen Familienbesitz, geriet bei der Flucht nach dem Zweiten Weltkrieg aus Schlesien zwischenzeitlich auf einen Abfallhaufen, wurde aber wieder aufgefunden, gerettet und gelangte über Umwege nach Bayern. "Sehr singulär" sei das Exemplar, staunt der Pfarrer. Die Magdalenenkirche wird die Bibel nun wohl dem Landeskirchlichen Archiv übergeben, damit es dort optimal gelagert und aufbewahrt werde.

Im Frühjahr hat die Gemeinde im Kirchgarten eine Apfelquitte gepflanzt. Damit wurde die Verbindung zu Wittenberg, dem Ort des Lutherschen Thesenanschlags 1517, hergestellt. 2011 hatte die damalige Pfarrerin Katrin Weidemann als 87. Baum im damals begonnenen "Luthergarten" einen Rotdorn für die Echinger Gemeinde gepflanzt. Die Anpflanzung in der Magdalenenkirche ist nun das Gegenstück auf heimischem Boden.



Mittelalterliche Tänze wurden beim Jubiläumsfest im Juli gezeigt. (Bild: U. Wilms)



Ein großer Feiertag war das ökumenische Fest auf dem Bürgerplatz. (Bild: U. Wilms)



Im Frühjahr hat die Magdalenenkirche auch ein neues Kreuz für den Altar erhalten. Remo Leghissa aus Vilsbiburg gestaltete das Kreuz aus Edelstahl. Die bewegten Linien im strengen Korpus deuten den gekreuzigten Christus an, symbolisieren aber auch das Leben. Die Kirche hatte bislang noch kein wahrnehmbares Kreuz, lediglich am höchsten Punkt des himmelwärts strebenden Daches und in der Gestaltung der Lichtnischen hinter dem Altar sind Kreuze erkennbar. Das Titelbild zeigt die alte Bibel und das neue Kreuz auf dem Altar der Madalenenkirche. (Bild: K. Bachhuber)



500 Jahre Luther-Bibel auf Deutsch: Die Magdalenenkirche erhielt zum Reformationsjubiläum eine Bibel, mutmaßlich 1591 gedruckt, und von der Landeskirche eine allerneueste Ausgabe von 2017. (Bild: K. Bachhuber)

Wie steht es um die Kinderbetreuung in Eching?

Liebe Echinger

neben dem Bedarf an bezahlbarem Wohnraum beschäftigt junge Familien in und um München vor allem eine Frage bei der Standortwahl: wie gut ist das Angebot an Kinderbetreuungsmöglichkeiten? Gerade wenn beide Eltern berufstätig sind und die Großeltern nicht in der Nähe leben, sind Familien auf einen Kinderbetreuungsplatz zwingend angewiesen. Seit 1996 ist die Kinderbetreuung ab dem dritten Lebensjahr und seit 2013 auch für ein- und zweijährige Kinder eine kommunale Pflichtaufgabe. Die von der Gemeinde Eching hierfür erhobenen Gebühren liegen im Vergleich zu anderen Kommunen im Münchner Umland unter dem Durchschnitt – ausgenommen Ausnahmen wie Unterföhring, die eine kostenlose Betreuung bieten. Zudem wird in Eching seit vielen Jahren ein Geschwisterrabatt gewährt, sofern Familien zwei oder mehr Kinder in einer Einrichtung in der Gemeinde angemeldet haben. Hierzu zählen neben Kinderkrippe und Kindergarten auch die Horte. Die Ermäßigung wird sowohl für die gemeindlichen Einrichtungen als auch für die der beiden Kirchen und der Johanniter gewährt. Die Ermäßigung für das zweite Kind beläuft sich auf 20% und ab dem dritten Kind sogar auf 50%. Da vor dem Jahr 2013 die Bereitstellung von Krippenplätzen noch keine Pflichtaufgabe darstellte und das Angebot somit überschaubar war, entschied sich die Gemeinde aus sozialen Gesichtspunkten dafür, die Ermäßigung stets auf das ältere Kind zu gewähren. Dies hatte den Hintergrund, dass die Gebühren für einen Hortplatz über denen eines Kindergartenplatzes liegen und den Familien somit ein höherer Rabatt zusteht. Mittlerweile nehmen viele Familien das Angebot eines Krippenplatzes in Anspruch, welcher teurer ist als ein Hortplatz. Demnach wäre es unter sozialen Gesichtspunkten angebracht, den Rabatt nicht mehr auf das ältere, sondern auf das jüngere Kind zu gewähren, wenn dieses in einer Kinderkrippe betreut wird. Da unsere Satzung dies jedoch aktuell nicht ermöglicht, sind wir gerade dabei diese zu überarbeiten um dieser Entwicklung ab dem nächsten Schuljahr Rechnung zu tragen.

Während von einigen Nachbarkommunen zu lesen war, dass dort teils sehr viele Kinderbetreuungsplätze fehlen, konnten in Eching dieses Schuljahr alle Kinder in einer Betreuungseinrichtung aufgenommen werden. Zudem werden aktuell 41 Gastkinder aus anderen Kommunen in unseren Echinger Kindertageseinrichtungen betreut.

Der limitierende Faktor in der Kinderbetreuung im Raum München ist derzeit jedoch nicht allein die Verfügbarkeit von Räumlichkeiten, sondern vielmehr die begrenzte Anzahl an qualifiziertem Personal. Dies gilt für die Kinderbetreuung genauso wie für die Altenpflege oder andere soziale Berufe in unserer Hochpreisregion.

Eine sehr wichtige Stütze für die Betreuung von Krippenkindern stellen auch die derzeit elf Tagesmütter des Vereins „Kind im Fokus“ dar.



Sie betreuen derzeit 54 Kleinkinder bis drei Jahre – somit mehr als die Hälfte aller 100 Krippenkinder in der Gemeinde.

Seit Januar dieses Jahres heißen wir unsere neuen Erden- und Gemeindebürger mit einem kleinen Präsent willkommen. Jedes Neugeborene erhält eine gestrickte Tierrassel und ein Schmusetuch mit Emblem der Gemeinde Eching, damit sich auch die Kleinen mit unserer Gemeinde identifizieren. Die Präsente kommen auch direkt aus Eching, nämlich von „Verspieltes“ aus der Heidestraße.

Für alle Radfahrer/innen: In der Sitzung des Bau-, Planungs- und Umweltausschusses am 14. November wird ein Vertreter der Arbeitsgemeinschaft fahrradfreundlicher Kommunen (AGFK) das Konzept dieser Initiative und mögliche Maßnahmen für Eching vorstellen. Der Gemeinderat wird sich dann in einer nächsten Sitzung entscheiden, ob Eching dieser Gemeinschaft beitreten wird. Unsere Nachbarn aus Garching, Ismaning, Ober- und Unterschleißheim sowie Freising sind bereits Mitglieder. Zu dieser öffentlichen Sitzung sind Sie herzlich eingeladen.

Am 8. November feiert der SPD-Ortsverein mit etwas Verspätung sein 70-jähriges Jubiläum. Zu diesem Anlass wird am Abend kein geringerer als Münchens ehemaliger Oberbürgermeister Christian Ude mit seinem Kabarettprogramm ins Bürgerhaus kommen um zu gratulieren. Egal welcher Partei Sie nahestehen, sollten Sie sich diesen Auftritt nicht entgehen lassen. Es wird sicher ein lustiger und unterhaltsamer Abend ohne parteipolitischen Hintergrund. Karten sind bei PaLoTi für 13,- EUR zu erhalten.

Am Freitag, 10.11., eröffnet die Künstlergruppe Atelier 8 mit Unterstützung des Lions Club die letzte Kunstausstellung im Foyer des „alten“ Rathauses. Ab 18 Uhr sind Sie hierzu herzlich eingeladen.

Herzlichst

Ihr Sebastian Thaler



AMTLICHE MITTEILUNGEN

Gemeinde Eching

Untere Hauptstraße 3 - 85386 Eching
Telefon: 089 / 319000-0,
Fax: 089 / 319000-80
E-Mail: gemeinde@eching.de

Öffnungszeiten: Rathaus/Bürgerbüro

Mo., 08.00 – 16.00 Uhr
Di. + Mi. 08.00 – 12.00 Uhr
Do., 08.00 – 12.00 Uhr und
15:00 Uhr - 18:00 Uhr
Fr., 08.00– 12.00 Uhr

DIESMAL LESEN SIE

Amthliche Mitteilongen	3 - 5
ASZ / Gemeinderat	5 - 7
Schule / Kirche / Kultur	8 - 13
VHS / Vereine	14 - 20
Parteien	20 - 21
Dietersheim / Günzenhausen	22 - 25
Eching aktuell / Umwelt	25 - 27
Ärztelalender /Xare/Impressum	30
Termine	32 - 34

Bürgersprechstunden November

Jeweils am Dienstag, 07.11. / 14.11. und 21.11.2017 von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3.; Voranmeldung bis spätestens Freitag Mittag der Vorwoche wird ausdrücklich erbeten!

Zahlungstermine 2017

Grundsteuer A	4.Rate 2017 fällig: 15.11.2017
Grundsteuer B	4.Rate 2017 fällig: 15.11.2017
Gewerbesteuer	4.Rate 2017 fällig: 15.11.2017

Meldungen aus dem Standesamt

Eheschließungen

- 01.09. Ursula Krause geb. Schmidt und Sven Erik Scharmacher, Danziger Str. 2c, 85386 Eching
- 15.09. Waltraud Therese Voskuhl geb. Müller und Uwe Grimm, Feldstr. 3, Eching
- 15.09. Nadine Renate Schneider, Heidestr. 14, Eching und Michael Anton Scherer, Kiem-Pauli-Weg 27, 80686 München
- 29.09. Natalja Verena Dokic und Francesco Cataldo, Münchner Str. 181, 85757 Karlsfeld

Sterbefälle

- 11.09., Gertrud Erika Jung geb. Poweleit Heidestr. 8c, 85386 Eching
- 14.09., Gerhard Joseph Kremer Trezzanostr. 21, 85386 Eching
- 21.09., Marianne Pflügler geb. Steidl Heidestr. 8c, 85386 Eching

(Stand 13.10.2017)

Müllverschiebungen im Oktober / November 2017

Aufgrund der Feiertage Reformationstag und Allerheiligen ändern sich die Termine der Abfallentsorgung wie folgt:

- Die übliche Leerung der Restmülltonne vom Montag, 30.10.2017 erfolgt schon am Samstag (28.10.), die übliche Leerung vom Dienstag (31.10.) wird auf Montag (30.10.) vorgezogen.
- Die übliche Leerung vom Mittwoch (01.11.2017) erfolgt dann am Donnerstag und die Leerung vom (02.11.) am Freitag.
- Die übliche Leerung der Biotonne vom Freitag, 03.11.2017 erfolgt am Samstag, 04.11.2017

Öffnungszeiten des Wertstoffhofes

Seit dem 15.10.2017 gelten im Wertstoffhof wieder die Winteröffnungszeitenöffnungszeiten:

Montag	geschlossen
Dienstag	13.30-16.30 Uhr
Mittwoch	13.30-16.30 Uhr
Donnerstag	geschlossen
Freitag	13.00-17.00 Uhr
Samstag	09.00-14.00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit einer Anzeige und einer empfindlichen Geldbuße rechnen.

Terminplan der Problemmüllsammlungen 2017

Im Landkreis Freising können während des Jahres kostenlos Problemabfälle aus Haushaltungen bei den Problemmüllaktionen in den Gemeinden abgegeben werden, wobei es jedem Bürger gestattet ist, in jeder Gemeinde seinen Problemmüll abzuliefern. Problemabfälle sind Abfälle, die in besonderem Maße gesundheits- oder umweltgefährdend sein können und deshalb nicht in die Mülltonne dürfen: Beizen, Lösungsmittel, Batterien, Säuren, Laugen, ölhaltige Produkte, Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Gifte, Chemikalien und ähnliche Abfälle.

Der letzte Termin für Eching war bereits; in dringenden Fällen können Problemabfälle in 2017 noch am 14.12.2017 am Wertstoffhof am Sportplatz 1 in Hohenkammer (08:00 Uhr – 09:30 Uhr), am Wertstoffhof in der Walterskirchener Straße in Paunzhausen (10:00 Uhr – 11:00 Uhr) und am Wertstoffhof an der Amperstraße in Kirchdorf (12:00 Uhr – 13:30 Uhr) abgegeben werden.

Kostenlose Sammlung von Hartkunststoffen

Die kommunale Abfallwirtschaft im Landkreis Freising erweitert ihren Service. Seit fast zwei Jahren wird an allen Wertstoffhöfen im Landkreis Freising die kostenlose Annahme von Nicht-Verpackungs-Kunststoffen aus Polyethylen (PE) und Polypropylen (PP) angeboten. Der Landkreis sammelt diese Abfälle, um sie wirtschaftlich und ökologisch sinnvoll wiederzuverwerten. Beispiele für Haushaltsgegenstände aus PE- und PP-Kunststoffen sind Schüsseln, Waschkörbe, Eimer, Regentonnen, Kanister, Gießkannen, Gartenmöbel und Kinderspielzeug. Behältnisse müssen restentleert und frei von Fremdanhaftungen sein. Die Kennzeichnungen auf den Kunststoffartikeln

„PE-HD“, „PE-LD“ und „PP“ dienen hierbei zur Orientierung. Bisher wurden diese sogenannten stoffgleichen Nichtverpackungen über die Restmülltonne entsorgt und in der Müllverbrennungsanlage München-Nord energetisch verwertet. Von der Sammlung ausgeschlossen sind Artikel aus PVC, Gummi, Acryl und Weichkunststoffe, wie z. B. Folien, Siloplanen, Planschbecken, Schlauchboote oder Zelte.

Aufkleber auf den Containern und kostenlos in den Wertstoffhöfen aufliegende Merkblätter geben detailliert Auskunft. Nähere Einzelheiten können Sie auch im Internet unter www.kreisfreising.de finden.

Die „Rote Tonne“

Seit Anfang Mai 2015 werden Druckerpatronen, Tonerkartuschen und Tintenpatronen aus Druckern, Faxgeräten und Kopierern sowie digitale Datenträger (CDs, DVDs und Disketten) in den Wertstoffhöfen der Städte, Märkte und Gemeinden des Landkreises Freising gesammelt und der Wiederverwertung zugeführt. Seit Anfang Mai stellt die Kommunale Abfallwirtschaft des Landratsamts Freising in Kooperation mit einem Recyclingpartner die Rote Tonne für die Sammlung von leeren Tonerkartuschen und Drucker- und Tintenpatronen auf. Neben Druckermodulen können in den Roten Wertstoffsammelbehältern auch digitale Datenträger wie CDs, DVDs und Disketten entsorgt werden (ohne Schutzhüllen, da deren Recycling derzeit nicht möglich ist!).

Durch die Aufbereitung dieser Verbrauchsgegenstände wird ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz geleistet, da dadurch Abfallmengen verringert und Ressourcen geschont werden.

Aus dem Fundbüro

(Fundsachen bis einschließlich 05.10.2017)

Damenfahrräder: braun, rot, grün, dunkelrot, schwarz, pink-violett, lila, grau, silber-schwarz
Herrenräder: silber, schwarz, bordeaux, schwarz, weiß

Mountainbikes: BMX Rad, schwarz-silbern, schwarz, weiß, blau-weiß, silber, grau-weiß-grün
Kinder- /Jugendräder: schwarz-weiß, gelb-braun, blau

Sehbrillen, Lesebrille, Sonnenbrille, Kindersonnenbrille

div. Autoschlüssel, div. Haustürschlüssel, div. andere Schlüssel

Smartphone, Klapphandy, Damenuhr
Jacke, Mütze, Lederhandschuhe

Regensensor, Stempelchip, Bluetooth-Stick, Weihnachtskarten,

div. Geldbörsen, Ring, Kettenanhänger, Perlenkette,

div. Rucksäcke, Casino-Koffer, Handtaschen (dunkelblau, lachsfarben, braun), schwarze Reisetasche

2 Kameras, div. Compactkameras, USB Stick, MP3-Player
Roller

Bekanntmachung zum freier Verkauf von Fundrädern durch die Gemeinde Eching

Derzeit befinden sich im Bestand des Fundbüros der Gemeinde Eching einige Fundräder, bei denen der Verlierer nicht bekannt ist bzw. der Finder gegenüber der Gemeinde Eching auf das Recht zum Erwerb des Eigentums der Fundsache verzichtet hat. Diese Fundräder sollen nun veräußert werden.

Die Veräußerung erfolgt durch freien Verkauf und findet am Montag, 20.11.2017 von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr in der Tiefgarage des Rathau-

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

- Wir bieten an:**
- Baumpflege und Gehölzschnitt
 - Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken
 - Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 0 89/3 19 31 73, Fax 0 89/3 19 55 31

ses in Eching, Untere Hauptstraße 3 statt. Die Fundräder werden taxiert und ausgezeichnet. Der Verkauf erfolgt an den jeweils ersten Kaufinteressenten. Der Kaufpreis ist sofort in bar zu entrichten.

Die Gemeinde weist ausdrücklich darauf hin, dass die Fundräder nicht auf ihre Verkehrssicherheit bzw. Verkehrstauglichkeit geprüft wurden und schließt jede Haftung bei Mängeln an der Sache aus. Eine Rückgabe oder ein Umtausch der erworbenen Sache ist nicht möglich. Für vorherige Rückfragen steht Ihnen das Bürgerbüro der Gemeinde Eching unter der Tel.Nr. 089/3190000 gerne zur Verfügung.

Energieberatungen durch den VerbraucherService Bayern im KDFB e.V.

Der nächste Termin im Bürgerhaus Eching findet am 14.11.2017 (Seminarraum S2, von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr) statt. Bitte bei Frau Britz (Gde. Eching) unter 089 / 319 000 39, oder bei Frau Arndt vom Verbraucherservice Bayern unter 08165 / 975 1190 oder beim Verbraucherservice Bayern direkt (0800 / 809802400) anmelden. Dauer: ca. 30 Minuten; Gebühr: 5 €).

Die Gemeinde informiert über anstehende Straßenreinigungen in Eching

In der Woche vom 30. Oktober bis 03. November 2017 findet die nächste turnusmäßige Straßenkehrung in Eching finden statt.

Die Anlieger werden gebeten, in dieser Woche die Gehwege zu säubern, damit die Straßenkehrmaschine auch diesen Schmutz mit aufnehmen kann.

An die Kraftfahrzeugbesitzer geht die Bitte, an den Tagen der Straßenreinigung die Autos nicht am Straßenrand abzustellen. Insbesondere Zweitwagen sollten nach Möglichkeit auf den privaten Stellplätzen abgestellt werden. In einigen Straßen wird die Gemeinde kurz vor den Straßenkehrungen „Halteverbote“ anordnen.

Das Interesse an einer sauberen Gemeinde sollte den Anliegern bzw. den Besitzern von Kraftfahrzeugen diese Mühe wert sein, an diesen Tagen ihre Fahrzeuge nicht auf der Straße abzustellen.

MehrgenerationenHaus - Alten Service Zentrum

ASZ aktuell

Kurs: Starke Großeltern - Starke Kinder

Dieser Kurs ist an alle Großeltern gerichtet, die sich mit Ihrer Rolle und Aufgabe als Großeltern beschäftigen möchten. Der Kurs soll Sie dabei unterstützen, Ihren Platz in der Familie bewusst zu gestalten, die typischen Klippen des Großelternseins zu umschiffen und gute Zeit mit Ihren Enkelkindern zu verbringen. Jedes Treffen befasst sich mit einem bestimmten Thema. Nähere Informationen im ASZ und in der Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche, Eltern und Familien, Eching. Leitung des Kurses: Elisabeth Wegener (Dipl. Psych) und Martina Halbreiter (Dipl. Soz.Päd.). In Zusammenarbeit mit der Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche, Eltern und Familien, Eching. Mit Anmeldung.

Wann: jeweils Donnerstag
9.11/16.11/23.11/30.11/7.12/ 14.12 von 9.30-12 Uhr im ASZ-Saal

Das Programm der ASZ-Begegnungsstätte im November 2017

Anmeldungen für die Veranstaltungen und nähere Informationen im Alten-Service-Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420 oder e-mail: info@asz-eching.de. Das Veranstaltungsprogramm liegt aus im ASZ, wird aber auch gern zugesandt beziehungsweise verteilt.

Regelmäßige Veranstaltungen im ASZ:

Gedächtnistraining / Gymnastikkurse / Wassergymnastik / Offenes Singen / Schafkopfgemeinschaft / Offener Spielertreff / Englisch für Fortgeschrittene / english conversation / Offene Bridgegruppe / Herrngymnastik / Offenes Töpfern / Muskelaufbau / Malkurs / Skatrunde für Damen / Skatrunde für Herren / Offenes Malen / Arbeiten mit Textilien und Wolle / Sanftes Yoga / Schachgruppe / offene Kochgruppe/ Offene Mooswerkstatt

GARTENGESTALTUNG Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW

Tel. 089/319 63 62

Gartenanlagen, Terrassen, Wege, Teichbiotop, Wasserspiele, Sichtschutz, Holzzäune, Spaliere, Pergolen, Trockenmauern, Gehölzschnitt, Gartenpflege



Bilder u. Info:

www.gartengestaltung-loewenzahn.de

Veranstaltungen im ASZ: November 2017

2.11. 9 Uhr: S-Bahn-Wanderung: Kreuzstraße - Föching - Holzkirchen ca. 12 km (keine Steigung). Begleitung: Werner Kießling. Gemeinsame Einkehr. Mit Anmeldung

2.11. 19 Uhr: Echinger Kreativzirkel - Arbeiten mit Textilien und Wolle Kontakt: Dagmar Frenkel. Tel. 3191336. Ohne Anmeldung.

5.11. 11 Uhr: Kammerphilharmonie Da Capo: Matinée der Meisterwerke Mit Werken von Anton Bruckner, Felix Mendelssohn Bartholdy und Frederick Delius. Dirigent: Franz Schottky. Anfahrt individuell. Mit Anmeldung.

6.11. 14.30 Uhr: Vortrag: Hausnotruf - schnelle Hilfe auf Knopfdruck Erfahren Sie mehr über Abläufe, Funktion und Kosten zum Hausnotruf. Albert Söhl vom Bayerischen Roten Kreuz Freising gibt detaillierte Informationen und beantwortet Fragen. Ohne Anmeldung.

7.11. 10 Uhr: Offener Näh- und Handarbeitstreff für Jung und Alt mit Ruth Bause und Uta Patzelt (Hardanger-Technik). Hier wird gehäkelt, gestrickt und genäht. Ohne Anmeldung.

7.11. 12 Uhr: Echinger kochen für Echinger Katharina Vogt und Ute Sicker kochen Gulasch mit Beilagen. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

8.11. 15 Uhr: Tanztee - Musikcafé ein beschwingter Nachmittag zum Tanzen, Lauschen,

KLAUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12 · 85386 Eching Telefon 0 89/3 19 11 45 klaus@haschke.com



Ihr Immobilienpartner in Eching

Vermietung / Verkauf Ihrer Wohnung / Hauses / Grundstücks
Bewertung Ihrer Immobilie

HAUS zu kaufen (RH, REH, DHH) vom vorgemerkteten Kunden dringend gesucht! keine Verkäuferprovision!

! AKTUELL !
Appartements,
2 + 3-Zi Wohnungen und Häuser
in Eching / Neufahrn und Umgebung
zum Kauf gesucht!

BAUGRUND dringend gesucht

Gewerbl. MIETANGEBOTE

★ ECHING - GÜNZENHAUSEN ★

Preisgünstiges Lager mit Büro ca. 85 m²,
€ 490,- + 40,- NK

★ ECHING S1 ★

Lager-/Büro Räume im UG bestehend aus 2 Räumen,
Dusche + WC, ca. 74,55 m² Nutzfläche
€ 375,- + NK, (Bedarfsausweis 103,8 kWh/m² · 2
Erdgas, WW enthalten, Bj. 1972, energetische Sanierung 2007)

**Wohn- und Gartenaccessoires
Geschenke Leuchten Grafik**

Adventsausstellung

FR, 17. Nov. und
SA, 18. Nov. 2017,
jeweils von 14 - 19 Uhr!

geöffnet jeden Do. und Fr.
von 10 - 18 Uhr

ARTE & MOBILE • Petra Huber
Sternstr. 4 • 85386 Günzenhausen
08133 2816 • www.arteundmobile.de

Ab 2. November ist mein Laden weihnachtlich dekoriert!

Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ Vermittlung von **Essen auf Rädern und Fahrdienste**
- ❑ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de

Ratschen, Kaffeetrinken. Mit den Damen der Nachbarschaftshilfe Eching. Ohne Anmeldung.

8.11. 19 Uhr: Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde für Anfänger und Fortgeschrittene. Mit Norbert Nieß. Ohne Anmeldung.

9.11. 8.30 Uhr: Der bequeme Ausflug: Augsburg-Puppenkiste und Friedberg Morgens erhalten wir eine Führung im Puppentheatermuseum 'die Kiste' und erfahren mehr über Kater Mikesch, Urmel, Jim Knopf und unzählige andere der legendären "Stars an Fäden". Mittagessen in der Altstadt Augsburgs. Nachmittags kurze Stadtführung in Friedberg. Anschließend Kaffee und Kuchen im Café La Vie in Friedberg. Mit Anmeldung.

9.11. 15-17 Uhr: Café Auszeit - Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz Ursula Schramm gestaltet einen anregenden Nachmittag. Gern holen wir die Damen und Herren zu Hause ab und bringen sie wieder heim. Mit Anmeldung.

14.11 12.15 Uhr: Spaziergänge in Münchner Museen: Kunstbau des Lenbachhauses 'Gabriele Münter' Wir werden die Komplexität und Eigenständigkeit von Münters Schaffen anhand kunsthistorischer Fragen sichtbar machen und neu bewerten. Im Mittelpunkt der Schau steht ihr malerisches Oeuvre, welches in verschiedenen thematischen Sektionen präsentiert wird. Von den klassischen Gattungen wie Porträt und Landschaft über Interieur, Abstraktion bis hin zum »Primitivismus« stellen wir das reiche Gesamtwerk der Künstlerin vor. Führung: Dr. Bettina Best, Kunsthistorikerin. Ohne Einkehr. Mit Anmeldung.

16.11. 14.30-17.30 Uhr: 22. ASZ - Geburtstagsfest Bei Kuchen, Kaffee, Sekt, der Musik des

"Lost Hair Duos", der Mitwirkung des ASZ-Chors (Leitung: Kayao Katsuta - Grandy) feiern Sie mit Freunden und Bekannten im ASZ-Foyer. Freuen Sie sich außerdem auf einen lustigen Überraschungsgast. Der Eintritt ist frei, wir bitten Sie um Anmeldung und Abholung eines Bons, damit Ihnen ein Sitzplatz sicher ist. Mit Anmeldung.

17.11. 11 Uhr und 14.30 Uhr: Bundesweiter Vorlesetag 11 Uhr: Gabriele Oberndorfer liest für die Baumgruppe des Regenbogenkindergartens. Erwachsene Zuhörer sind herzlich willkommen.

14.30 Uhr: Lauschen Sie Gedichten und Geschichten des deutschen Lyrikers Eugen Roth. Mit seinen heiter-nachdenklichen „Ein Mensch“-Gedichten und Erzählungen gehört er zu den meistgelesenen Lyrikern im deutschsprachigen Raum. Es liest Katharina Vogt. Ohne Anmeldung.

22.11. 9 Uhr: Die LÄNGERE Wanderung: Von Maisach über Germerswang nach Mammendorf ca. 16 km. Gemeinsame Einkehr. Mit Begleitung: Wolfgang Voepel. Mit Anmeldung

24.11. 9.30 Uhr: Treffpunkt Digitalfotografie Mit Werner Kießling. Ohne Anmeldung.

27.11. 19.30 Uhr: Film-Café "Cinema Paradiso" Monatliche Filme mit Traudl Mandausch und Bernd Becker-Gebhard, mit Wein, Kaffee und mehr. Wir sehen den Film 'Vincent will meer'. Junges deutsches Kino mit viel Elan und Frische. Ohne Anmeldung.

28.11. 5 Uhr: Für Frühaufsteher: Backstubenführung in der Bäckerei Kistenpfennig in Fahrrenzhausen Wir können den Meistern der Backkunst über die Schulter schauen und Bäckereiluft schnuppern. In einer zweistündigen Führung tau-

chen wir ein in den morgentlichen Backstubenbetrieb. Zum Abschluss erhalten wir ein kostenloses Frühstück vor Ort. Trittfestigkeit und festes Schuhwerk nötig. Mit Anmeldung.

28.11. 14.30 Uhr: Texte und Lieder zum Advent Mit der ASZ-Theatergruppe und der Harthofer Saitenmusik bei Kaffee und Kuchen. Mit Anmeldung.

Der Offene Näh- und Handarbeitstreff für Jung und Alt freut sich über interessierte und begeisterte HandarbeiterInnen und NäherInnen, die Lust haben, in netter Runde Kreatives zu gestalten. Immer am zweiten Dienstag im Monat im Alten-Service-Zentrum/ MehrGenerationen-Haus um 10 Uhr trifft sich der Offene Näh- und Handarbeitstreff. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

GEMEINDERAT

41. Sitzung Bau- Planungs- und Umweltausschuss, 12. 09. 2017

Heinz Müller-Saala/TOP 41.02/03 Bauvorfragen/Vorbescheide/Bauanträge: Vorbescheid Teilüberdachung von bestehenden Fischzuchtbecken, Am Forellenbach

Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt. Das Dach ist blendfrei auszuführen. Des weiteren wird um Prüfung gebeten, ob die Errichtung einer Photovoltaikanlage auf dem Dach möglich ist. (Beschluss: 13:0)

Bauantrag: Neubau einer Produktionshalle mit Büro- und Sozialstation sowie Parkdeck in der Dieselstrasse

Das gemeindliche Einvernehmen und die erforderliche Befreiung von der festgesetzten GRZ und den Baugrenzen des Bebauungsplans # 3 „Gewerbegebiet Eching-Ost - Fassung 2012“ werden unter folgenden Voraussetzungen erteilt: Für die Überschreitung der festgesetzten GRZ von 0,8 ist eine Dachbegrünung im Grundstücksbereich 1 und 2 zu leisten. Die künftige Straßenfläche im südlichen Grundstücksbereich wird als Grünfläche nicht anerkannt. Die Fläche der Dachbegrünung beträgt daher ca. 2000 qm. Bezüglich der Erschließung über die 4spurige Dieselstraße ist sicherzustellen, dass nur Rechtsabbiegeverkehr erfolgt. Dies ist grundsätzlich durch entsprechende Markierungen und Beschilderung auf dem Grundstück zu veranlassen. Ein entsprechender Plan mit der Darstellung der geplanten Verkehrsmaßnahmen ist vor Fertigstellung der Aussenanlagen vorzulegen. Der Verwaltung wird beauftragt, die für dieses Grundstück offenen Fragen hinsichtlich des Grunderwerbs im Norden an der Dieselstraße abschließend mit dem Grundstückseigentümer zu regeln. Auch ist mit dem Grundstückseigentümer zu regeln, dass der erforderliche Grunderwerb für die im Bebauungsplan festgesetzte künftige neue Erschließungsstrasse erfolgt. Für eine vorübergehende Nutzung diesen Bereiches der künftigen Erschließungsstrasse ist eine entsprechende Vereinbarung abzuschließen. Entwässerungspläne und ein qualifizierter Freiflächenplan sind nachzureichen. Das Vorhaben ist an das Fernwärmenetz anzuschließen. (Beschluss: 13:0)

TOP 41.04 Ausgleichsflächen Fröttmaninger Heide Die Gemeinde stimmt nicht zu, die ihr zustehenden Ausgleichsflächen in der Fröttmaninger Heide an andere Kommunen mit einem erhöhten Bedarf an Flächen abzutreten. (Beschluss: 9:4)

Lohnsteuerberatungsverbund e.V.



- Lohnsteuerhilfeverein -

Michael Steigerwald
Beratungsstellenleiter

Beratungsstelle Lohweg 30 | 85386 Eching

Tel. 089 / 379 29 882 | michael@lbv-steigerwald.de

Stadtwerke München



Auch in
Eching
Jetzt wechseln!

Naheliegend.

M/Strom der Stadtwerke München.

Hohe Kundenfreundlichkeit, faire Angebote und fest in der Region verankert – die Stadtwerke München sind Ihr verlässlicher Partner für Strom und Erdgas. Wir bieten Ihnen eine nahe und zuverlässige Energieversorgung, ein faires Preis-Leistungs-Verhältnis sowie einen ausgezeichneten Kundenservice.

Wechseln auch Sie!

 www.swm.de

 0800 0 796 333 (kostenfrei)

 neukunden@swm.de

TOP 41.05 Erweiterung P+R-Anlage Eching - Vorstellung, Vorentwurfplanung Mit der vorgeschlagenen Erweiterung der P+R-Fläche auf Flurnr. 1141/104 sowie Flurnr. 1141/1 besteht Einverständnis. Die Verwaltung wird beauftragt, den Auftrag für weitere Planungsleistungen bis zur Lph 3 „Entwurfplanung“ zu erteilen, um noch in diesem Jahr den Zuwendungsantrag an die Regierung von Oberbayern weiterleiten zu können. In diesem Zusammenhang sollen auch vom ADFC zertifizierte Fahrradständer aufgenommen werden. Die Maßnahme ist im Jahr 2018 umzusetzen. (Beschluss: 13:0)

TOP 41.06 Bebauungsplan 71 „Eching-West“, Auftragserteilung Objektplanung Verkehrsanlagen LPH 1 - 3 Mit der Auftragserteilung zur Durchführung der Objektplanung nach § 47 HOAI 2013 für die Leistungsphase 1 - 3 an das Ing.-Büro Herbert Heinhaus, besteht Einverständnis. (Beschluss: 12:0)

TOP 41.07 Bebauungsplan # 70 „Dietersheim-West - Am Mühlenweg“, Auftragserteilung Objektplanung Verkehrsanlagen LPH 1 - 3 Mit der Auftragserteilung zur Durchführung der Objektplanung nach § 47 HOAI 2013 für die Leistungsphase 1 - 3 an das Ing.-Büro DOST, besteht Einverständnis. Frau Jung bittet um Prüfung, ob nicht doch noch eine europaweite Ausschreibung erforderlich ist. (Beschluss: 12:1)

TOP 41.08 Erschließungsstraße an der Daitenhauser Straße zur Bahnhofstraße - Vorstellung Entwurfplanung und weitere Vorgehensweise. Mit der durch das Ingenieurbüro Dost erstellten Entwurfs-/Ausführungsplanung besteht Einverständnis. Die Verwaltung wird beauftragt, die Ausschreibung der Baumaßnahme durchzuführen, um im Frühjahr 2018 die Erschließungsstraße zu den Hausnummern 18 - 18e fertigstellen zu können. (Beschluss: 10:3)

TOP 41.09 Bahnunterführung Bahnhofstraße - Güntzenhausener Straße; Sachstandsbericht - weitere Vorgehensweise Die Verwaltung wird beauftragt, Vergleichsangebote für eine aktuelle Machbarkeitsstudie einzuholen. Ziel der Gemeinde ist es, dass diese Kosten dann für die weitere Beauftragung in LPH 1 Grundlagenermittlung eingereicht werden können. (Beschluss: 9:4)

TOP 41.10 Bebauungsplan # 36 „Dietersheim - Südwestlich der St.2350 (ehem. B 11) - Abwä-

gung der im Rahmen der Auslegung gem. § 4a Abs. 3 BauBG eingegangenen Stellungnahmen - Satzungsbeschluss Der vorgeschlagenen Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen wird zugestimmt. Für die 1. Änderung des Bebauungsplans # 36 „Dietersheim - südwestlich der St. 2350 (ehem. B 11)“ wird der Satzungsbeschluss gemäß § 10 Abs. 1 BauGB gefasst. (Beschluss: 11:0)

39. Sitzung Haupt- und Finanzausschuss, 19. 09. 2017

Heinz Müller-Saala/ TOP 39.02 Jahresergebnis 2016 der "Betreutes Wohnen in Eching GmbH & Co. KG" Vom Jahresabschluss 2016 und der Gewinnermittlung nach § 4, Abs. 3 StG der "Betreutes Wohnen in Eching GmbH & Co KG" für den Zeitraum vom 1.1.2016 bis zum 31.12.2016 wird Kenntnis genommen. (Beschluss 12:0)

TOP 39.03 Feststellung des Jahresergebnisses 2016 der "Betreutes Wohnen in Eching Verwaltungs GmbH"

Die Gesellschafter der Firma "Betreutes Wohnen in Eching Verwaltungs-GmbH" beschließen unter Verzicht auf alle Formen und Fristen für die Einberufung einer Gesellschafterversammlung. Die Bilanzsumme beträgt € 41.977,72. Der ausgewiesene Jahresüberschuss in Höhe von € 722,57 zuzüglich des Gewinnvortrages in Höhe von € 14.623,26 wird auf neue Rechnung vorgetragen. Der Geschäftsführung wird für das Wirtschaftsjahr 2016 Entlastung erteilt. (Beschluss 12:0)

TOP 39.04 Spendenannahme katholischer Frauenbund Die Spende des katholischen deutschen Frauenbundes in Höhe von € 2.000 wird angenommen. (Beschluss 12:0)

TOP 39.05 Antrag Eisstockschießenverein Eching e.V. auf Zuschuss Erneuerung der Stockbahnen Die Gemeinde Eching übernimmt die Mehrkosten für die Erneuerung der Bahnen 1 - 3 in Höhe von € 9.832 und bewilligt dem Eisstockschießenverein Eching e.V. einen Zuschuss in Höhe von 40 % der Mehrkosten für die Erneuerung der Stockbahnen 4 + 5 in Höhe von € 3.309, zusammen € 13.7509. (Beschluss 12:0)

TOP 39.06 Antrag Sport-Club Eching, Zuschuss Müllhäuschen Der Sportclub Eching e.V., Abt. Tennis, beantragte für die Ersatzinvestition zur Aufbewahrung von Entsorgungsbehältern einen Zuschuss in Höhe von 40 % der voraussichtlichen Kosten, maximal € 6.400. (Beschluss 6:6, damit abgelehnt)

TOP 39.07 Antrag Sport-Club Eching, Zuschuss Standfestigkeitsprüfung Der Sport-Club Eching e.V. erhält nach Vorlage der Rechnungen für die Standfestigkeit der Flutlichtanlage und die Aufrüstung des Elektroanschlusses einen Zuschuss in Höhe von € 890 (40 % der Gesamtkosten). (Beschluss 8:4)

TOP 30.08 Antrag TSV Eching, Zuschuss LED-Beleuchtung Die Gemeinde Eching bewilligt dem TSV Eching einen Zuschuss von 40 % der voraussichtlichen Kosten, max. € 425, für eine Teleskopstange mit LED- Beleuchtung. Die tatsächlich entstandenen Kosten sind durch Rechnungen und Zahlungsbelege nachzuweisen. (Beschluss 12:0)

TOP 30.09 Erhöhung des Zuschusses für den Kauf von Feuerwehrstiefeln Der Zuschuss für die Anschaffung von Feuerwehrersatzstiefeln wird ab dem 1. Januar 2018 auf € 150 erhöht. (Beschluss 12:0)

SCHULE

Wenn die Papas hobeln und malen: Neue Sitzmöbel in der Kita Regenbogen

F. Horlbeck/ Da staunten die Kinder im Evangelischen Kindergarten "Regenbogen" aber nicht schlecht: Erst wurden 10 Holzpaletten angeliefert und dann kamen auch noch zahlreiche Papas in Latzhosen und mit Werkzeugkoffern an. Herausgekommen sind neue Spiel- und Garten-Sitzmöbel für die Kleinen.

Einen ganzen Nachmittag wurde gehämmert, gehobelt und gemalt. Genaustens beobachtet und mit allerlei kritischen Anmerkungen der Kinder: "Wie lange dauert das denn noch?"

Die Paletten waren eine Spende der Firma "Medical Concept" aus Halbergmoos. Erzieherin Gabi Heider: "Dank der Unterstützung der Firma und dem Einsatz der Väter können wir jetzt im Garten und drinnen neue Holzbänke benutzen. Und für die Kinder sind es nun auch ganz besondere Möbel. Hat alles super geklappt!"



Eching Zentrum - Grasslhaus

Büro-/Praxis-/Ladenfläche zu vermieten

- ca. 76 qm



Nähere Auskünfte durch:

Tel. 089 - 37 99 85 80

ludwig.ehbauer@t-online.de



LUDWIG EHBAUER
Immobilien &
Hausverwaltung

Dipl.-Ing. (FH) Ludwig Ehbauer • Fildtrstraße 16 • 81186 Eching
Telefon: (089) 37 99 85 80 • Telefax: (089) 37 99 85 80
Mobil: (01 71) 4 85 18 94



Elternbeirat an der Grund- und Mittelschule

Einen neuen Elternbeirat für dieses Schuljahr hat die Grund- und Mittelschule an der Danziger Straße gewählt. Den Beirat bilden: (von links, hintere Reihe) Otmar Dallinger, Bettina Staude, Sandra Hüfner, Thomas Stüwe, Ludwig Hatvani, (vordere Reihe von links) Füsün Dural, Kerstin Nieger, Gertraud Käsmeier, Tina Schmied sowie (nicht auf dem Bild) Tamara Ferencak, Tatjana Klose und Roland Bauer. (Bild: Schule)



Wieder ein sehr großer Kreis: neuer Elternbeirat in der Kita "Regenbogen"

F. Horlbeck / Und wieder ein Rekord: 19 Mitglieder hat der neue Elternbeirat im Evangelischen Kindergarten "Regenbogen". Die Stellvertretende Leiterin der Einrichtung, Margit Fünf-gelder, zeigte sich sehr beeindruckt vom großen Engagement der Eltern: "Wir freuen uns sehr, wieder einen so großen Elternbeirat zu haben, denn so können viele Projekte tatkräftig umgesetzt werden. Wir sind dafür sehr dankbar!" Bei der Wahl zum Vorsitzenden wurde Volker Pechtold in seinem Amt bestätigt. "Wir haben im letzten Jahr neben Flohmarkt und Elterncafe einfach immer zugepackt, wenn Hilfe angesagt war. Auch mit viel Zeit bei vielen Gesprächen mit den Eltern", berichtet Pechtold. Und dank des großen Elternbeirates soll es auch so bleiben. Zuletzt wurden sogar Möbel für den Kindergarten in Eigenregie gebaut. Erste Termine hat der neue Elternbeirat bereits geplant: Am 8.11. wird es einen St.Martins-Umzug mit Pferd und Reiter im Freizeitgelände geben, für den 20. Januar wird ein "Alles muss raus"-Basar geplant: Kinder-Kleidung für Winter und Frühling, Spielzeug und "gerne auch ein paar Sachen, die Weihnachten doch nicht so angekommen sind, können dann neue Besitzer finden", lacht Pechtold. Weiter will man den Kindergarten beim neuen Projekt "Ernährungsberatung" unterstützen und ein samstägliches internationales und gesundes Frühstück für Eltern und Kinder dazu zeitnah organisieren.



Der neugewählte Elternbeirat: Julia Heinlein, Claudia Liebenthal, Katrin Richter, Vorsitzender Volker Pechtold, Franziska Harrer, Martina Schneller, Harriet Zultner (hintere Reihe von links), Melanie Störzel, Frank Horlbeck, Irina Näther, Alexandra Oster, Sabine Derheld, Martina Henschel, Monika Dengjel (vordere Reihe von links). Es fehlten: Irena Langer, Stefan Riese, Michael Friedrich, Claudia Otto, und Denise Achmiller. (Bild: Elternbeirat)



Der alte und neue Elternbeirats-Vorsitzende Volker Pechtold (vorne rechts) und seine Mitstreiter haben sich mächtig beeilt, damit alle Bänke vor dem drohenden abendlichen Regen auch fertig wurden. (Bild: F. Horlbeck)



Für den Pflegefall finanzielle Sicherheit.

Damit gute Pflege keine Frage des Geldes ist, gibt es jetzt die Pflege-Zusatzversicherung PZTBest. So ergänzen Sie die Grundversorgung der gesetzlichen Pflegeversicherung sinnvoll und haben im Pflegefall einen leistungsstarken Schutz. Über die weiteren wertvollen Service- und Beratungsleistungen des Testsiegers Allianz informieren wir Sie gerne.

Stiftung Warentest
Finanztest

GUT (1,9)

TESTSIEGER: Allianz PZTBest

Im Test: 30 Pflegezeitgestaltende, 4 gut
Modell: Mann 45 Jahre, Beitrag ca. 40 Euro im Monat
Ausgabe 02/2011

Vermittlung durch:
Plattig & Winklmaier
Heidestr. 2, 85386 Eching
Tel. 0 89.32 72 98 20, Fax 0 89.3 27 29 82 29
www.allianz-plattig-winklmaier.de

Hoffentlich Allianz.





Eröffnung des Adventmarktes am Samstag, 02.12.2017, um 15.00 Uhr

Für fröhliche Adventstimmung sorgt der Musikverein St. Andreas mit seinem Musikprogramm. Der Kindergarten St. Andreas lädt zu einem Singspiel ein und anschließend kommt der Nikolaus. Es werden wieder liebevoll dekorierte Kränze und Gestecke für die Adventszeit angeboten. Der Duft von Bratwürstln, Glühwein und anderen Schmankerl liegt in der Luft. Offenes Basteln für Kinder, Kinderchor vom Hort, Chor Silberklang, Tombola und vieles mehr. Der St. Andreas-Adventmarkt ist doch in erster Linie ein Ort der Begegnung, an welchem kleine Weihnachtsleckereien und gemütliche, fröhliche Weihnachtsstimmung aufeinandertreffen – eben Advent in Eching.

Die Echinger Landfrauen öffnen am Sonntag, 03.12.2017, traditionell um 14.00 Uhr das „Pfarrheim-Cafe“ mit selbstgebackenen Kuchen und Torten.

Nikolausdienst

Traditionell bietet die Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas wieder einen Nikolaus-Besuchsdienst an. Termin ist der 5. Dezember, jeweils ab ca. 16.30 – 19.30 Uhr.

Unsere ehrenamtlichen Nikoläuse kommen gerne zu Ihnen in Ihre Familien. Ihre Spende kommt der Initiative krebskranke Kinder München e.V. zugute. Wir stellen auch gerne eine Spendenbescheinigung aus (bitte Adresse auf dem Briefkuvert notieren).

Anmeldungen sind nur vom 27.11. – 28.11.2017 während der Bürozeiten möglich.

Telefon: 3790760.

Bürozeiten: Mo. und Di., 9.00 – 12.00 Uhr.

Konzertankündigung

Herzliche Einladung ergeht zu einem Kirchenkonzert am

Sonntag, 26. November 2017, um 18.00 in der Pfarrkirche Neu-Andreas Eching.

Gespielt werden Maurice Duruflé (1902-1986), Requiem op.9, sowie Werke von Arvo Pärt und Camille Saint-Saens. Ausführende: Chorgemeinschaft St. Andreas, Ensemble Passero (Vokalensemble ehemaliger Regensburger Domspatzen), Heidi Bartl, Mezzosopran, Tobias Neuman, Bariton (Bayerische Staatsoper München), Christopher Zehrer, Orgel. Musikalische Leitung: Maximilian Betz, Karten zu 12 € / 10 € ermäßigt.



Erntedank in Eching

I. Nadler/ Ein wunderschönes Bild gab die bunte Vielfalt an geernteten Produkten heuer in der St. Andreas-Kirche vor dem Altar. In einer feierlichen Messe dankten Pfarrer Löb und die Gottesdienstbesucher für diese reiche Ernte in diesem Jahr. (Bild: M. Wolff)

semble ehemaliger Regensburger Domspatzen), Heidi Bartl, Mezzosopran, Tobias Neuman, Bariton (Bayerische Staatsoper München), Christopher Zehrer, Orgel. Musikalische Leitung: Maximilian Betz, Karten zu 12 € / 10 € ermäßigt.

Zu Maurice Duruflés bekanntesten Werken gehört sein Requiem op. 9 aus dem Jahr 1947, das er in Gedenken an seinen verstorbenen Vater komponiert hatte. Anders als sein Freund Olivier Messiaen zog er dem avantgardistischen Experiment eine retrospektive Haltung vor, er ließ sich vom Gregorianischen Choral inspirieren und orientierte sich musikalisch an seinen Vorgängern Claude Debussy, Maurice Ravel, Gabriel Fauré und Paul Dukas.

Der Bariton Tobias Neumann ist Mitglied im Ensemble der Bayerischen Staatsoper und glänzt durch seinen warmen und sonoren Bariton. Christoph Zehrer ist Stiftsorganist in der oberösterreichischen Prämonstratenser-Abtei Schlägl und ein international gefragter Konzertorganist. Zusammen mit dem Vokalensemble „Passero“, welches aus ehemaligen Regensburger Domspatzen besteht, bildet die Chorgemeinschaft St. Andreas unter Leitung von Maximilian Betz eine homogene Klangeinheit, die sich besonders für die Art der Musik von Duruflé eignet.



"Mini"-Einführung in Eching

Am Sonntag, 23.07.2017, um 10.00 Uhr wurden unsere neuen Ministranten eingeführt. Es sind Lena Storath, Jasmin Wolf, Franka Schlereth, Matthias Murko und Kamil Hunder. (Bild: Pfarrei)



TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge

Bestattungstradition seit 1844

Wir helfen Ihnen weiter

Ihre Anliegen und Wünsche setzen wir gerne respektvoll und serviceorientiert mit der nötigen fachlichen Kompetenz um – gerade auch, was die verbindliche Regelung der eigenen Wünsche in einem Vorsorgevertrag betrifft.



Eching | Neufahrn | Unterschleißheim
Tag & Nacht erreichbar: 089 - 31 88 16 99
www.trauerhilfe-denk.de

"Vive la France"

Vive la France - unter dieses Motto hätte man die 3. Echinger Orgelnacht auch stellen können, die am 29. September, mittlerweile traditionell am letzten Freitag vor dem Oktober, in der Pfarrkirche Neu-Andreas stattfand. Im Jahr 2017 haben die französischen Komponisten und Organisten Charles Marie Widor und Louis Vierne ihr 80. Todesjahr. Vier exzellente Organisten und eine Organistin brachten in unterschiedlichster Weise Musik auf äußerst hohem Niveau zu Gehör. Dazwischen zauberten Mitglieder der Chorgemeinschaft St. Andreas unter der Federführung von Helga Ebenhöf ein Menu mit Köstlichkeiten aus der französischen Küche, welches seines Gleichen sucht.

Nach einer Orgelführung mit Kirchenmusiker Maximilian Betz eröffnete der Konzertorganist Matthias Roth, Kantor an der evangelischen Stadtkirche in Bad Reichenhall, die Orgelnacht. Virtuose Spieltechnik und gekonnt überlegte Registrierung zeichneten sein Spiel aus. So konnten die Zuhörer hier neben barocken Klängen des Komponisten Antonio Vivaldi sehr mystische und impressionistische Melodien des Komponisten Louis Vierne erleben.

Die Organistin Gudrun Forstner, aktive Konzertorganistin und Oberstudienrätin für Musik, erfreute das Konzertpublikum mit Teilen aus der „Symphonie Nr.6“ von Charles Marie Widor. Hier erlebte man, wie eine Orgel wirklich „symphonische“ Klänge erzeugen kann und wie ein großes Orchester klingt. Mit schnellen, hochvirtuosens Passagen im Manuel und Pedal, aber sehr lyrischen und lieblich anmutenden Melodien versank das Publikum eine Welt voller französischer Klänge.

Der Tiroler Organist Roman Hauser, mittlerweile Hauptorganist an der Jesuitenkirche Wien, bot ein Programm der besonderen Art. Mit zwei Kompositionen von Jehan Alain, der 1941 mit nur 39 Jahren im 2. Weltkrieg verstorben war, zeigte er die tief religiöse Musik. Mit einem Stück von Philipp Glas bot Roman Hauser dem Publikum Einblick in die sogenannte Minimalmusik, die sehr zum Meditieren und Nachdenken anregt. Mit dem Stück „Carillon de Westminster“ von Louis Vierne, der die Melodie des Glockenschlags vertont, beendete er sein Kurzkonzert.

Den krönenden Abschluss machte der junge Organist Christoph Schönfelder, mittlerweile Preisträger mehrere Wettbewerbe und aufstrebender Konzertorganist (Bild). Mit Mendelssohns' Sonate Nr. 1 präsentierte er ein Kontrastprogramm zu den Kompositionen von Vierne und Widor, welches er auswendig spielte. Der Interpret zeigte sich hier von seiner Glanzseite. Mit pianistischer Leichtigkeit, durchdachter und ausgewogener Registrierung brachte er Mendelssohns' Komposition zum Klingen. Mit zwei Sätzen von Viernes sechster Orgelsinfonie, eine der wohl schwersten Kompositionen, was sowohl die Spieltechnik als auch die Interpretation anbelangt, beendete Christoph Schönfelder die Orgelnacht.

Alles in allem ein hervorragender Abend mit einer Mischung aus Musik und Genuss. (Bild: Pfarrei)



evangelische Kirchengemeinde

Frauenfrühstück am Samstag, 18. November, im Ev. Gemeindezentrum

Im Rahmen eines besonderen Frauenfrühstücks geht Kerstin Leupold mit uns auf die Suche nach dem "Roten Faden in meinem Leben". Es gibt Themen, Menschen und Ereignisse, die sich wie ein Roter Faden durch unser Leben weben. Nicht immer können wir das Bild dahinter erkennen. Im Austausch miteinander wollen wir den "Roten Faden" aufspüren und uns bewusster machen, was uns im Leben prägt und trägt.

Herzliche Einladung an alle interessierten Frauen jeden Alters!

KULTUR

"Atelier 8" lädt zur Vernissage ins Rathaus ein

D.Zillgitt/ Die Künstler/-innen des "Atelier 8" laden alle Interessierten am Freitag, den 10. November 2017, um 18.00 Uhr zur Vernissage ins Echinger Rathaus ein. Das "Atelier 8", bis vor kurzem unter dem Namen Rathausmalgruppe bekannt, ist eine Gruppe von Hobbymaler/-innen unter der Leitung von Siegi Läng. Die Freude am Malen ist für alle das Wichtigste. Mit verschiedensten Techniken und Materialien sind die Künstler/-innen am Werk und diese Vielfalt zeigt sich auch in der angekündigten Vernissage.

Leiterin Siegi Läng und ihre Werke (Bilder, Töpferkunst und Schmuckdesign) sind bereits seit vielen Jahren auch über die Gemeindegrenzen hinaus bekannt und gefragt. Sie wird eines ihrer Kunst-Echinger Forum 10/2017

Wir stellen vor:

SABRINA

die neue
Vollzeit Verstärkung
in unserem Team.



- Friseursalon
- Haarverlängerung
Haarverdichtung
- Kosmetik&Visagistik
- Wimpernstudio
- Permanent Make-up



Competence Center

coiffeur markéta

Bahnhofstr. 4b
85386 Echinger
Tel. 089/312 862 28
www.coiffeur-marketa.de

10 % Rabatt auf jede Dienstleistung!
(Der Gutschein ist bei Sabrina bis Ende November 2017 einlösbar)



werke zu Gunsten eines sozialen Projektes spenden.

Die Malgruppe trifft sich in wechselnder Beteiligung in der Regel einmal im Monat im Atelier 8. Während Andrea Müller sich der abstrakten Kunst verschrieben hat, bevorzugen Karl und Annemarie Hartung mehr die landschaftlich floralen Motive. Freuen Sie sich auf die lustige Tierwelt aus der Hand des Trios Marie Frege, Marianne Filser und Maria Riemensberger. Die jüngste Teilnehmerin Hannah Märkl zeigt mit ihren Blumenmotiven bereits beachtliche Leistungen. Elke Jung bringt mit einem ihrer Werke indianische Versionen in die Ausstellung. Unser Altbürgermeister Josef Riemensberger stellt sein jüngstes Werk aus. Es sei nur soviel verraten, dass alle Teilnehmer der letzten Ungarnreise sein Werk schnell erkennen werden.

Nach dem offiziellen Teil freuen sich die Künstler/-innen auf viele angenehme Gespräche mit den Gästen bei Sekt und kleinen Häppchen

Gemeindebücherei

Gemeindebücherei Eching erhält „Beschäftigungskiste“ für Menschen mit Demenz als Spende



Mehr als 1,6 Millionen Menschen mit Demenz leben laut aktuellen Schätzungen in Deutschland. Bis 2050 wird die Zahl auf ca. drei Millionen steigen. Seit 1994 findet am 21. September der Welt-Alzheimerstag statt, um die Öffentlichkeit auf die Situation der an Demenz Erkrankten und ihrer Angehörigen aufmerksam zu machen. Aus diesem Anlass spendete der SingLiesel-Verlag der Gemeindebücherei Eching eine Beschäftigungskiste für Menschen mit Demenz im Wert von 250 Euro.

„Demenz geht uns alle an“, so Annette Röser, Verlegerin und Initiatorin des SingLiesel-Verlags, die selbst viele Jahre ihre demenzkranken Eltern begleitet hat. „Unser Ziel ist, Bücher und Beschäftigungsangebote für Menschen mit Demenz zu schaffen, die den Erkrankten Freude bereiten und Angehörige im nicht immer einfachen Umgang mit der Erkrankung unterstützen.“ Mit diesem Ziel ist in Zusammenarbeit mit Experten eine breite Palette an Büchern und Spielen entstanden. Per Knopfdruck können Volkslieder abgespielt, angehört und natürlich mitgesungen werden. Besonders beliebt zudem die Sprichwort-Geschichten, kurze Anekdoten, an deren Ende ein Sprichwort steht, das erraten werden kann. Gerade für Menschen mit Demenz, deren Alltag oft mit frustrierenden Erlebnissen verbunden ist, sind Erfolgserlebnisse wichtig.

Vorlesenachmittage

Die beliebten Vorlesestunden in der Bücherei für Kinder im Alter von 5 – 8 Jahren finden seit einigen Wochen wieder regelmäßig statt:

Am 9.11. um 16 Uhr: „Die Bremer Stadtmusikanten“ nach den Gebr. Grimm

Am 23.11. um 16 Uhr: „Das Waldhaus“ nach den Gebr. Grimm

Zunächst wird das Märchen gelesen, anschließend gibt es ein gemeinsames Bastel- oder Malangebot. Gegen 17 Uhr können die Kinder wieder abgeholt werden oder Sie verbringen gemeinsam noch ein bisschen Zeit zum Schmökern, denn ab 17 Uhr ist die Bücherei für alle geöffnet.

„Die Verwöhnungsfalle“ – für eine Erziehung zu mehr Eigenverantwortlichkeit

Interaktiver Vortrag mit Dr. Albert Wunsch
Albert Wunschs "Zeit"-Artikel »Droge Verwöhnung« löste ein gewaltiges Medienecho aus. Die Resonanz reichte von begeisterter Zustimmung bis zu empörter Ablehnung. In seinem Buch konkretisiert der Autor sein damals angedeutetes Plädoyer. Er zeigt, dass Verwöhnung in der Erziehung (z. B. Erfüllung aller Wünsche – und zwar sofort, ständiges Verhätscheln, Inkonsequenz, Konflikte für ein Kind lösen) die Fähigkeit gefährdet, später ein eigenverantwortliches Leben zu führen.

Am Montag, den 13.11.2017, kommt Dr. Albert Wunsch zu uns in die Bücherei. Beginn: 19 Uhr, Eintritt: 7 € /Abendkasse: 8,50 €. Karten erhalten Sie im Bürgerhaus und in der Bücherei Eching.

Märchenabend mit Musik

Am Freitag, den 17.11., um 19 Uhr: Märchenerzählerin Margret Ehrmann ist zu Gast in unserer Bücherei: In gemütlicher Atmosphäre können Jugendliche und Erwachsene frei erzählten Märchen unter dem Motto „Vom Innehalten und weitergehen“ lauschen.

Dazwischen werden die Echingerinnen Svenja Kleegrewe und Rebecca Specht mit sanften Gitarrenklängen für die passende Umrahmung sorgen. Der Eintritt ist frei, über Spenden freuen wir uns!

„Warum Engel nie Mundharmonika spielen“ - Lesung mit Karin Koenicke

Ein himmlischer Organist und eine taffe Tätowiererin - unterschiedlicher können zwei Menschen nicht sein. Doch es gibt etwas, das die beiden vereint: Ihre große Liebe zur Musik.

Am Freitag, den 1.12.2017, um 19 Uhr liest die Echinger Autorin Karin Koenicke aus ihrem weihnachtlichen Roman über die große Liebe, mit Humor und viel Musik. Der Eintritt ist frei, über Spenden freuen wir uns!

Sonntagsausleihe

im November: am 6.11. von 11 – 12 Uhr

Gemeindebücherei Öffnungszeiten:

Montag und Freitag: 15 - 18 Uhr, Dienstag 18 - 20 Uhr, Mittwoch: 10 - 13 und 15 - 18 Uhr, Donnerstag 10 - 12 und 17 - 19 Uhr, jeden ersten Sonntag im Monat von 11-12 Uhr; www.eching.de/buch

Herbstkonzert des Symphonischen Blasorchesters Eching: "Im Zarenreich"

B. Winterhalter/ Ein mehr als außergewöhnliches Konzertprogramm hat sich das Symphonische Blasorchester Eching für sein diesjähriges Herbstkonzert gewählt: Musik aus dem slawischen Raum wird am 18.11.2017 um 20.00 Uhr in der Imma-Mack-Realschule zu hören sein: Peter Tschaikowskys Militärmarsch macht hier den pompösen Beginn und eröffnet den Abend, ehe mit Dimitri Schostakowitschs Sammlung volksnaher Tänze, den „Folk Dances“, virtuose Bläsermusik zu Gehör gebracht wird. Ein besonderer Höhepunkt im ersten Konzertteil ist mit Sicherheit das Posaunenkonzert von Nicolai Rim-

HASCHKE

HAUSVERWALTUNGEN

Nebenkostenabrechnung, Reparaturen, Werterhalt, Schriftverkehr, Ansprechpartner für Ihre Mieter:

Wenn Sie darüber nachdenken, Ihre Verwaltungspflichten an einen Profi zu übergeben, sprechen Sie mit uns darüber.

089/319 11 47 Walter Haschke Hausverwaltungen Eching Umlandstr. 12 info@haschke.com

CLEANINGDUCK
BLUNCK
ENTSORGUNGSGESAMTUNGS-FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragensanierung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabseparatoren
- ▶ Dichtheitsprüfungen



Cleaningduck Blunck GmbH
Tel. (089) 96 96 45
Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
E-Mail: info@cleaningduck.de

sky-Korsakow. Als Solist für dieses musikalisch wie technisch fordernde Werk konnte Daniel Schmidt gewonnen werden.

Aram Chatchaturian und Sergei Prokofieff sind sicherlich Namen, die mit Blasmusik nicht unbedingt in Verbindung gebracht werden. Umso interessanter ist es, die Bläserwerke dieser Meister zum Klingen zu bringen: Armenische, bereits leicht asiatisch anmutende und typisch schroffe russische Klänge.

Alfred Reed hat sich zeitlebens für Musik aus dem slawischen Raum interessiert. So verarbeitete er in seiner „Slavonic Folk Suite“ ein slawisches Kinder- sowie ein Kirchenlied und festigte nicht zuletzt mit diesem Frühwerk aus dem Jahr 1953 seinen Ruf als einer der führenden Komponisten für Blasorchester.

Abschluss und Höhepunkt des Konzertes wird Boris Koshevnikovs großangelegte Sinfonie Nr. 3, genannt die „Slawische“, sein.

Eines haben all die teilweise sehr selten zu hörenden Werke gemein: Eine ganz eigene, typische musikalische Sprache, welche Spielfreude, musikalischen Witz aber auch Pathos und die dieser Musik so eigene Melancholie vereinen.



Musikschule

Fr. 10.11.17, 18:00 Uhr, Kindergarten Löwenzahn, Dietersheim, Martinsumzug

mit Trompetenschülern von Thomas Innerebner

Mi. 15.11.17, 18:00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal der Musikschule Eching

Klangspielkonzert, mit jüngeren Schülern der Musikschule

Fr. 17.11.17, 18:30 Uhr im Manfred-Bernt-Saal der Musikschule Eching

20 Jahre Förderverein der Musikschule Eching
Jubiläumsfeier mit musikalischen Beiträgen von Lehrkräften und Schülerinnen und Schüler der Musikschule

Abschlussfest des Sommerferienleseclubs

A. Hofmann/ Über 60 Echingen Buben und Mädchen haben in diesem Jahr beim Sommerleseclub der Gemeindebücherei mitgemacht. Die 223 extra dafür angeschafften Bücher wurden insgesamt 452mal ausgeliehen. Die meisten Teilnehmer haben mehr als 3 Bücher in den Ferien gelesen, viele sogar ein Vielfaches davon, und bekamen deshalb beim feierlichen Abschluss der Ferienaktion am 22. September eine Urkunde überreicht.

Mit Spannung haben die anwesenden Leseratten dann die Auslosung der diesjährigen Hauptpreise aus allen abgegebenen Bewertungskarten verfolgt: Glückliche Gewinnerin des 1. Preises, zwei Gutscheine für die Bavaria- Filmstudios, ist Isabel Lemdche. Je einen Büchergutschein des Echingen Bücherladens gewannen Leonie Hinsberger, Manuela Felsner und Laura Handschuh. Über einen Gutschein des Eiscafé Cellino freuten sich Yasmin Leupold und Jenny Imhof.

Aber auch alle anderen Kinder gingen nicht leer aus. Sie durften sich aus einem reichhaltigen Angebot, gespendet von der Raiffeisenbank Eching und der Gemeindebücherei, Trostpreise aussuchen. „Im nächsten Jahr bin ich mit Sicherheit wieder dabei“, sagte ein strahlender Teilnehmer und drückte damit aus, was unser Ziel ist: Lesen macht Spaß und ist immer ein Gewinn! (Bild: Bücherei)

"Kunst kurz vor Weihnachten"

Eine Ausstellung "KkvW - Kunst kurz vor Weihnachten" gestalten Hobbykünstler aus dem ganzen Landkreis am Sonntag, 26. November, in der Sporthalle Mintraching. Dabei sind unter anderem Siegi Läng (Eching) und Astrid Mühlberg (Dietersheim). Zu sehen gibt es Bilder unterschiedlichster Stile und Techniken, Keramiken, Schmuckunikate, handgenähte Designstücke für Babys, personalisierte Grußkarten. Einigen Künstlern kann man auch beim Arbeiten zuschauen. Die Vereinswirtschaft ist geöffnet. Die Ausstellung ist von 11 bis 17 Uhr zu sehen. Dazu gibt es eine Tombola, deren Reinerlös komplett an den Freisinger Hospizverein geht.

Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-
Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln
von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305

GÖTZ APOTHEKEN

Mit uns leben Sie besser.



PETERSHAUSEN
ECHING
FAHRENZHAUSEN
REICHERTSHAUSEN



GÖTZ-APOTHEKE ECHING

Filialleitung: Wolfgang Betz
Inhaber: Robert Götz
Untere Hauptstraße 5, 85386 Eching
☎ 089 3192119
✉ post.eching@goetz-apotheke.de

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo, Do: 8:00 - 13:00 + 14:00 - 19:00
Di, Mi, Fr: 8:00 - 13:00 + 14:00 - 18:30
Sa: 9:00 - 13:00

UNSERE LEISTUNGEN AUF EINEN BLICK

- Zeit für individuelle Beratung
- Umfangreiche Fachkompetenz in allen
Bereichen durch mehr als 70 Mitarbeiter
im Götz Filial-Verbund
- Täglicher Lieferdienst
- Hohe Warenverfügbarkeit
- Regelmäßige Angebote
- Parkplätze direkt vor der Apotheke

WIR FREUEN UNS AUF SIE!

www.goetz-apotheke.de

WOLFGANG BETZ
Apotheker
Filialleitung Eching



"Die Verwöhnungsfälle"

Interaktiver Vortrag mit Dr. Albert Wunsch

Albert Wunschs "Zeit"-Artikel »Droge Verwöhnung« löste ein gewaltiges Medienecho aus. In diesem Buch konkretisiert der Autor sein damals angedeutetes Plädoyer.

Wann: 13.11.2017, 19:00 Uhr

Wo: Gemeindebücherei, Eintritt: 7 €, Abendkasse: 8,50 €

13.11.

Kirchenkonzert mit Werken von

Maurice Duruflé, Arvo Pärt und Camille Saint-Saens

Ausführende: Chorgemeinschaft St. Andreas, Ensemble Passero, Heidi Bartl, Mezzosopran, Tobias Neuman, Bariton, Christopher Zehrer, Orgel. Musikalische Leitung: Maximilian Betz.

Wann: 26.11.2017, 18:00 Uhr

Wo: Pfarrkirche Neu-Andreas, Eintritt: 12 €, ermäßigt 10 €

26.11.

Herbstkonzert des Symphonischen Bläserorchesters Eching: "Im Zarenreich"

Musik aus dem slawischen Raum mit Spielfreude, musikalischem Witz, aber auch Pathos und Melancholie.

Wann: 18.11.2017, 20:00 Uhr, Wo: Imma-Mack-Realschule

18.11.

Bayrisches Musikkabarett mit Werner Meier:

"Apps geht imma!"

Mit »Bayerns bestem Meier«, seiner Gitarre und seinen wunderbar verquerten Liedern von verliebten Pfarrern, coolen Ü-70 Partys, visionären Strombauern und vielem mehr. Lieder der leisen Zwischentöne voll verschmitztem Hintersinn, bei denen sich die Zuschauer zurücklehnen können, ihren geplagten Facebookel entspannen, lauschen, lachen oder vielleicht ein bisschen mitsingen.

Wäre da nicht Meiers neues Smartphone... »Äh, Moment – I hab's glei. I muss nur schnell apps...« Heldenhaft surft er – ganz nebenbei – durch den digitalen Alltagsdschungel und nur mit seinem treffsicheren Wortwitz und seinem herrlich hinterlistigen Humor rettet er sich und sein Publikum gekont vor dem Untergang im virtuellen Meer der unendlichen Möglichkeiten.

Wann: 30.11.2017, 20:00 Uhr, Wo: Bürgerhaus

Eintritt: 18 €, Eintritt ermäßigt: 15 €, Abendkassenzuschlag 1,50 €

30.11.

"Ein Fall für Freunde - Neues aus Mullwapp"

Ein Kinderkrimi für Zuschauer ab 4 Jahren, gespielt von "Die Komplizen" als Tischfigurentheater nach dem Buch von Helme Heine. Schauplatz des Stückes ist das beschauliche Mullewapp. Doch die Idylle täuscht, denn die dicke Freundschaft der drei Freunde gerät durch einen Streit in Gefahr. Als dann auch noch Johnny Mauser spurlos verschwindet, herrscht große Aufregung und Ratlosigkeit auf dem Bauernhof. Können Franz von Hahn, Waldemar und die anderen tierischen Bewohner den Fall lösen?

Wann: 21.11.2017, 09:00 Uhr und 10:30 Uhr

Wo: Bürgerhaus, Eintritt: 7 €, Kinder: 5 €

21.11.

VOLKSHOCHSCHULE



Volkshochschule Eching e.V.

Roßbergerstr. 8 85386 Eching

Tel. 089 3191815 - Fax 089 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de, Internet: www.vhs-eching.de

Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger,

Leitung: Doris Fähr, Fachbereichsleitung: Ulrike Brandstetter

Verwaltung: Claudia Mateo, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

kompetent · diskret · seriös
Ihr Partner vor Ort

25-jährige Erfahrung
und regionale Marktkenntnis

Sie sparen sich
Zeit und Geld

Für Verkäufer kostenfrei!

www.kufner-immobilien.de
Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn
Telefon 08165/909 600

Frauenfrühstück am Samstag, den 18. November, im Ev. Gemeindezentrum

Im Rahmen eines besonderen Frauenfrühstücks geht Kerstin Leupold mit uns auf die Suche nach dem "Roten Faden in meinem Leben". Es gibt Themen, Menschen und Ereignisse, die sich wie ein Roter Faden durch unser Leben weben. Nicht immer können wir das Bild dahinter erkennen. Im Austausch miteinander wollen wir den "Roten Faden" aufspüren und uns bewusst machen, was uns im Leben prägt und trägt.

Herzliche Einladung an alle interessierten Frauen jeden Alters!

Aus unserem umfangreichen Angebot möchten wir Ihnen aktuell folgende Kurse besonders nahe legen, bei denen zum Redaktionsschluss (10.10.) noch freie Plätze verfügbar waren:

Gesellschaft

Selbst gemacht - Geld gespart

Reparaturen im Haushalt - kein Problem! (E1701)

Workshop am Di. 7.11. und Mi. 8.11. jeweils von 18:30-21:30 Uhr

Freies mündliches Erzählen von Geschichten (E1208)

Seminar am Sa. 25.11. und So. 25.11. jeweils von 10-17 Uhr

Kunst und Kultur

Origami - Figuren falten aus Zeitungen und Zeitschriften (E2207)

Workshop am Mi. 8.11. von 18-21 Uhr

Nähstempel - Aus alt mach neu! (E2305)

Workshop am Sa. 11.11. von 9-14 Uhr

Gesundheit

Yoga für Schwangere (E3262) 6 Termine ab Mo. 6.11. von 18:30-20 Uhr

Effektive Selbstverteidigung für Erwachsene und Jugendliche ab 14 Jahren (E3342) 4 Termine ab Di. 7.11. von 18-20 Uhr

Fußgymnastik

Spiraldynamik bietet Hilfe zur Selbsthilfe (E3291) Workshop am Sa. 18.11. von 14-17 Uhr

Entspannter Kiefer - entspannter Körper (E3101) Kiefer- und Nackenmuskulaturspannung am Mo. 20.11. und 27.11. von 19-21 Uhr

Tanzkurs nach dem Welttanzprogramm Stufe 2 - Fortgeschrittenen-Kurs für Paare (E3683) 8 Termine ab Fr. 24.11. von 20:40-21:40 Uhr

Kochkulturen

Suppen und Eintöpfe, die zur kalten Jahreszeit Leib und Seele erwärmen! (E3955) Kochkurs am Mo. 6.11. von 18-21 Uhr

Sushi - köstliche Variationen (E3951)

Kochkurs am Fr. 10.11. von 18:30-22 Uhr

Indische vegetarische Küche - lecker, exotisch und voller Vitamine (E3967), Kochkurs am Mi. 15.11. von 18-22 Uhr

Weihnachtsmenü mit Fisch (E3956),

Kochkurs am Mo. 27.11. von 18-21 Uhr

Sprachen

Deutsch A2.2 intensiv abends - Neuer Teil 1

German A2.2 intensive course in the evening - New start (E4236)

13 Termine ab Di. 21.11., Kurstage sind Di. und Do., jeweils von 19 bis 20:30 Uhr. Course days are Tuesday and Thursday from 7 to 8.30 p.m.

Beruf und Karriere

Internet und E-Mail nicht nur für Einsteiger (E5203)

3 Termine am 9./16./23.11. von 9-12 Uhr

Word-Spezial – Serienbriefe (E5806)

Online-Kurs ab Mo. 13.11., Kursdauer: 1 Woche
Microsoft OneNote - Berufliches und Privates einfacher organisieren (E5105) 1 Termin am Do. 16.11. von 18-21 Uhr

Excel - Weiterführende Techniken (E5306)

1 Termin am Sa. 18.11. von 9-15:30 Uhr

Junge vhs

Ein Besuch bei der Feuerwehr (E6142)

Für kleine Feuerwehrfrauen und -männer (ab 3 J.) am Fr. 17.11. von 16-17:30 Uhr

Freiraum (E6511)

Kinderbetreuung (3 - 7 J.) am Samstag, 25.11. von 9:30-13 Uhr im vhs Familienzentrum, Heidestr. 8

Anmeldungen für die Kurse sind möglich durch:

- persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle
- telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)
- per Fax
- per E-Mail
- online über unsere Webpage

VEREINE



1. Mannschaft des TSV Eching weiterhin in Spitzengruppe dabei

J. Scharnweber/ Nach dem grandiosen 5:1-Erfolg bei Aufsteiger Grüne Heide Ismaning gab es eine Woche später nach einer 0:1-Heimpleite gegen den FC Erding lange Gesichter an der Dietersheimer Straße: Schon früh waren die Gäste durch einen Foulelfmeter in Führung gegangen, doch der TSV erholte sich schnell vom ersten Schock und setzte die Erdinger Defensive fortan unter Druck. Doch der Ausgleichstreffer wollte einfach nicht fallen. In der zweiten Hälfte kam mit Peter Enckell eine weitere Offensivkraft, doch auch er konnte trotz einiger guter Aktionen den Ball nicht im Tor unterbringen.

Das nächste Punktspiel mußten die "Zebras" beim TSV Jetzendorf bestreiten, dem man zuhause in der Relegation noch unterlag. Doch dieses Mal drehten die Mannen um Kapitän Tobias Gürtner den Spieß mit einem 3:2-Auswärtserfolg um. Das Spiel hatte gerade so richtig begonnen, da netzte Maxi Ceballos zum 1:0 (8.) ein. Die Gastgeber ließen sich davon nicht beeindrucken, sondern glichen fast im Gegenzug aus (10.). Gegen Ende des Spiels entwickelte sich fast noch ein Krimi, denn nachdem sich die Truppe von Trainer Gerhard Lösch einen komfortablen 3:1-Vorsprung herausgearbeitet, kam Jetzendorf durch einen Anschlußstreffer gefährlich heran, doch die "Zebra"-Defensive ließ nichts mehr anbrennen. Auch gegen den SV Sulzemoos durfte der TSV Eching mit einem 3:2-Heimsieg die nächsten Punkte verbuchen. Nach einer torlosen ersten Halbzeit traf Florian Hörtl erstmalig (46.). Nach dem zwischenzeitlichen Ausgleichstreffer durch den Gast erhöhte Hörtl erneut (53.). Doch auch diese Führung wurde durch den SV Sulzemoos ausgeglichen. Als sich gegen Ende des Spiels die ersten Echinger Anhänger schon mit einer Punkteteilung abgefunden hatten, sorgte Rupert Poshenrieder mit seinem vielumjubelten Siegtreffer (82.) dafür, dass die drei Punkte an der Dietersheimer Straße blieben.

Das Derby gegen die SpVgg Kammerberg ging mit 1:2 verloren. Zwar konnte der TSV in der 26. Minute durch Kevin Stoiber in Führung gehen, mußte in der zweiten Hälfte jedoch zwei Gegentreffer hinnehmen. Vermutlich wäre die Niederlage noch höher ausgefallen, hätte "Zebra"-Schlußmann Alex Strecker nicht zahlreiche gute Paraden gezeigt. Trotz der Niederlage zeigte sich Trainer Gerhard Lösch zufrieden: „Gerade in der ersten Halbzeit hatten wir viele gute Aktionen“. Obwohl der TSV Eching zwischenzeitlich die Tabellenführung abgeben mußte, spielt man wei-

terhin in der Spitzengruppe mit. Der 2. Vorstand Gerd Beer sieht die 1. Mannschaft in dieser Saison in einem Akklimatisierungsprozeß. Abenteuerliche Saisonziele, so wie sie bei anderen Absteigern oft tollkühn formuliert werden, wurden jedenfalls keine ausgegeben. Weitere Informationen unter: www.tsv-eching.de

Die Vereinstour macht Station bei der Jugendkicker des TSV Eching

Die „Vereinstour“ der AusbildungsOffensive-Bayern (AOB), ein Projekt der bayerischen Metall- und Elektro-Arbeitgeber (bayme vbm), und des Bayerischen Fußball-Verbands (BFV), machte Station beim TSV Eching. Bei der Veranstaltung auf dem TSV-Gelände informierten sich 18 Jungenspieler der Echinger B-Junioren über die Ausbildungsberufe und Chancen in der Metall- und Elektroindustrie.



“Es ist für unsere Nachwuchsspieler wichtig, sich frühzeitig um ihre berufliche Zukunftsplanung zu kümmern, und mit dieser Aktion können wir unsere Jugendlichen beim TSV Eching sehr gut unterstützen“, so Rudi Hauke, Vorstand des TSV Eching. Mit der Vereinstour der AusbildungsOffensive-Bayern bietet der Bayerische Fußball-Verband Vereinen die Möglichkeit, ihre Spieler auch außerhalb des Fußballplatzes für das Thema Ausbildung zu sensibilisieren und sie bei der Berufswahl zu unterstützen.

Bei einer etwas anderen Trainingseinheit wurden den Jugendlichen spielerisch Informationen rund um das Thema Ausbildung in der M+E-Industrie vermittelt. Neben Technik und Taktik stand bei dem Spezialtraining auch die berufliche Zukunft im Vordergrund. In einer kurzen Kabinensprache vor dem Training erhielten die Jugendlichen wertvolle Tipps und Anregungen für die Berufswahl. Zum Abschluss der Trainingseinheit konnten die Zebrakicker dann noch ihre Treffergenauigkeit an der Torwand verbessern. (Bild: TSV)

Aus klein mach groß – C1/2 vor einer spannenden Saison

J. Scharnweber/ Wer selber in seiner Jugend Fußball gespielt hat, erinnert sich bestimmt noch gut an die Umstellung vom Kleinfeld aufs Großfeld. Diese betraf nicht nur die Torhüter, die plötzlich die großen Tore sauber halten mußten. Auch die Abwehrspieler hatten auf einmal einen wesentlich größeren Strafraum zu verteidigen und die Wege für die Offensivkräfte wurden auf dem Großfeld deutlich länger.

Damit diese Umstellung möglichst reibungslos funktioniert und die Spieler auch den Spaß an der Sache nicht verlieren, sind Trainer mit Fingerspitzengefühl gefragt. In dieser Saison haben Peter Hanrieder und Christian Endlmaier mit ihrer C1- bzw. C2-Mannschaft diese verantwortungsvolle Auf-

Georg Steiger GmbH
www.steiger-entsorgung.de



Kostenlose Altpapiertonne für Haushalte in Eching
08165 / 99 73 50

Georg Steiger GmbH
Weiherstr. 9
85354 Freising-Achering
Tel: 08165 / 99 73 50
Fax: 08165 / 99 73 51

IBS § 52 KrW-/AbfG
DEKRA
Entsorgungsfachbetrieb
§52 KrW-/AbfG
Einsammeln, Befördern
Regelmäßige freiwillige Überwachung

UMWELT PAKT BAYERN



gabe übernommen. Obwohl beide Mannschaften in der vergangenen Saison als D-Jugendteams ihre Spielklassen dominierten, hat für die Spieler nun ein völlig neuer Abschnitt begonnen. Viel Zeit, die Spieler an die neuen Gegebenheiten zu gewöhnen, blieb dabei nicht: „Eine ausreichende Vorbereitung mit entsprechenden Testspielen ist kaum möglich“, so C2-Trainer Christian Endlmaier, „unmittelbar nach den Sommerferien beginnt nämlich schon der Punktspielbetrieb.“ Aufgrund der Urlaubsabwesenheiten vieler Spieler ist es in den Sommerferien sowieso schwierig, eine umfangreiche Vorbereitung zu absolvieren. So sind die Trainer gefordert, innerhalb kürzester Zeit die wichtigsten Elemente in die Trainingsarbeit einfließen zu lassen.

„Gerade im ersten Jahr stehen die Spieler im Großfeld vor einer großen körperlichen Herausforderung“, ergänzt Endlmaier, mittlerweile im siebten Jahr als TSV-Jugendtrainer tätig. Und die Spieler haben mit weiteren Schwierigkeiten zu kämpfen, denn nicht nur die Schule fordert immer mehr Zeit. „In der C-Jugend spielt die Pubertät eine wichtige Rolle. Es ist manchmal ein wirklicher Spagat, die Spieler bei Laune zu halten und ihnen dabei Spaß am Fußball zu vermitteln“, erklärt Christian Endlmaier: „Natürlich soll sich jeder Spieler nach Möglichkeit auch noch verbessern.“

Die erste Saison im Großfeld sieht der C2-Coach als Eingewöhnungsphase: „Danach sollten die

Spieler den Sprung gepackt haben.“ Und die ersten Ergebnisse in der Punkterunde geben ihm Recht: Hatte seine Mannschaft in den Testspielen noch arg mit der Umstellung zu kämpfen, besann man sich nach einer Auftaktniederlage in Palzing rasch seiner alten Stärken und fuhr die ersten Siege ein. (Bild: TSV)



Samstag, 11. Nov 2017

S-Bahn Wanderung nach Andechs

Zuerst mit der S1 nach Laim, weiter mit der S6 nach Starnberg. Wir gehen durch die Masingerschlucht über Gut Rothenfels. Gehzeit ca. 4 Std. Treffen um 7:30 Uhr am S-Bahnsteig Neufahrn. Tel. 08165 - 8387

Sonntag, 26. Nov 2017

Bergwanderung zum Rechelkopf (1330m) – Mangfallgebirge

Wir gehen vom Parkplatz Grundern (Gaißach) über den Sonntaten. Brotzeit und Getränke mitbringen, Einkehr am Tourende. Abfahrt um 8:00 Uhr am Bhf. Neufahrn. Nähere Information siehe Internetseite: www.davplus.de/eching-neufahrn



Abteilung Handball

Erster großer Heimspieltag bei den Handball-Minis am 07.10.2017

S. Dette/ Die neue Saison der Eching Handball-Minis startete mit dem ersten Turnier in Pfaffenhofen am 30.09.17. Eine Woche später, am 07.10.17, trafen sich alle wieder in Eching bei unserem ersten Heimturnier in dieser Saison. In der diesjährigen Gruppe spielen Kinder aus Gaimersheim, Pfaffenhofen, Rottenburg und Eching gegeneinander. Nachdem krankheitsbedingt Rottenburg nicht anreisen konnte, fanden nur zwei Spiele pro Mannschaft statt.

Im Vergleich zum ersten Turniertag sah man bereits bei vielen Kindern tolle Fortschritte. Die Kinder spielten gut zusammen und es konnten vermehrt tolle Spielsituationen beobachtet werden; auch wenn weiterhin unbedingt das Fangen geübt werden muss, da sich hier viele Ballverluste einschlichen. Sich über 2x15 Minuten zu konzentrieren, war für viele Kinder nicht einfach und Eching hatte mit seiner vollen Bank und vielen Wechsellmöglichkeiten einen Vorteil. Gerade in den letzten Minuten gelang es so, noch einige Tore zu werfen.



Besonders hat es die Trainerinnen gefreut, dass die Kinder langsam lernen, den gesamten Raum zu nutzen und das im Training Gelernte umzusetzen. Die Kinder verstehen es immer besser, auf ihre Gegenspieler aufzupassen, und versuchen, den Ball für sich zu gewinnen. Nach den anstrengenden Spielen konnten sich alle Kinder gemeinsam auf den aufgebauten Spiel- und Spaßparcours in der Halle freuen oder sich bei Kuchen und Wurstsemmeln gemütlich von der Tribüne die Spiele der anderen Mannschaften anschauen. Ein Highlight für die Kinder war auch der Besuch des Maskottchens Golie (Förderverein des SC Eching, Abteilung Handball), welcher bei den Kindern für Spaß sorgte.

Die Trainerinnen Monika Melerowitz und Stefanie Dette wollen sich bei allen Helfern des Tur-

Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr



Angebote des Monats!



Skiservice!



Reinigungsannahme

niers, bei Verkauf, Kampfgericht, Schiedsrichter, sowie Auf- und Abbau, bedanken.

Weitere Informationen zu Trainingszeiten und Heimspielen in dieser Saison findet ihr unter www.handball-in-eching.de. Die Abteilung Handball freut sich auf viele Zuschauer und Unterstützer. (Bild: SCE)

Abteilung Turnen & Fitness "Tag des Kinderturnens" beim SC Eching

T. v. Wangenheim/ Am 5. November beteiligt sich die Abteilung Turnen & Fitness des SC Eching am bundesweiten „Tag des Kinderturnens“. Von 10 - 14 h dreht sich in den Hallen an der Danziger Straße alles um die jungen Bewegungskünstler. Jedes Kind kann das „Kinderturn-Abzeichen“ ablegen, dazu gibt es Mitmach-Stationen, kleine Wettkämpfe, Vorführungen der Turngruppen der Abteilung und für das leibliche Wohl wird auch gesorgt sein.

Eingeladen sind alle Mitglieder und Nichtmitglieder der Abteilung samt Eltern und Großeltern.

Abteilung Karate

Hoher Schwarzugurt für Eching Karateka - 6. Dan für Dr. Dietmar Wagner

G. Hross/ Den sechsten Schwarzugurtgrad erreichen nur wenige Karatekämpfer. Doch Dietmar Wagner vom SC Eching, Karate, ist dies gelungen. Mit vier weiteren erfahrenen Karateka, die bereits einige Jahrzehnte den Kampfsport betreiben, stellte er sich im August der vom Deutschen Karate-Verband angesetzten Prüfung für hohe Dan-Grade in der Stilrichtung Shotokan vor einer hochrangigen Prüfungskommission in Ravensburg.

Gleich zu Beginn ließen sich die Prüfer im Bereich „Grundtechniken (Kihon)“ einige exotische Technikkombinationen einfallen. Diese galt es dann, nicht nur geistig zu verarbeiten, sondern auch flüssig und mit guter Technik darzubieten. Anschließend bekamen die Kandidaten die Möglichkeit, mit zwei frei gewählten „Kata“ (ein fest gelegte Folge von Angriff- und Verteidigungstechniken) die Prüfungskommission zu überzeugen. Weiter ging es mit „Kumiteformen“ (Kampf-Formen), bevor die technische Prüfung mit einer Runde Freikampf nach etwa zwei Stunden zum Ende kam.

Der Vorsitzende Roland Lowinger wies nach der Überreichung der Dan-Diplome die neuen „Rokudan“ (Träger des 6. Dan) darauf hin, dass sie ein Stück Zukunft des Karate darstellten und sie sich ihrer Verantwortung bewusst sein sollten. Erwachsene sind jederzeit zum Training will-



Uwe Seling vom Eching Karateverein erringt bei einem internationalen Turnier in Italien die Silbermedaille.

Eching Forum 10/2017



Neuer hoher Dan-Träger beim Eching Karateverein: Dr. Dietmar Wagner (4. von links) erreicht den sechsten Schwarzugurtgrad. (Bild: SCE)

kommen: Dienstag und Freitag, 19 Uhr bis 20:30 Uhr, in der Schulturnhalle in der Danziger Straße. Der nächste Anfängerkurs für Kinder beginnt nach den Weihnachtsferien: Am Dienstag, 9. Januar, 17:30 Uhr. Alle Infos auf sceching-karate.de

Die Silbermedaille im Gepäck - Eching Karateka Uwe Seling in Italien erfolgreich

G. Hross/ Dass man aus dem Urlaub nicht nur mit Sonnenbräune, sondern mit einer Silbermedaille heimkehren kann – diese Erfahrung machte Uwe Seling vom SC Eching, Karate. Vom 26. bis 27. August fanden in Lignano Sabbiadoro in der Nähe von Venedig die 32. "Internationalen Karate Open 2017" statt. Unter den 1330 Startern aus 20 Nationen waren sechs deutsche Athleten – darunter der Eching Karateka Uwe Seling.

Im Wettbewerb traf er auf den Italiener Renato Pelosato, den er in einem hart geführten Kampf bezwingen konnte. Im Finale wartete Fabrizio Pazzaglia. Lange stand es Null zu Null, bis Fabrizio mit einem Fußtritt einen doppelten Punkt holen konnte. Diesen Rückstand konnte Uwe leider nicht mehr ausgleichen. Trotzdem bedeutete dies für ihn am Ende die Silbermedaille. „Italien ist eben eine Reise wert“, erklärte er mit einem Lächeln.



Ich kauf bei meinem Metzger

**Metzgerei - Imbiss
Malik**

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/362 310

Ihre Metzgerei in Eching

Unsere Angebote für November

*Angebote gültig bis 30.11.17

Schweineschulter, ohne Bein	1 Kg	5,99 €
Gem. Gulasch, Schwein/Rind	100 g	-,99 €
Championwurst, eigene Herstellung	100 g	-,99 €
delikatessleberwurst, eigene Herstellung	100 g	-,99 €
Aus der Käsecke: Cambolzola 70% i.Tr./D/Weichkäse	100 g	1,69 €

**Am Montag 30.10.17
haben wir ganztägig geöffnet!!**

Ihre Fachmetzgerei in Eching!!

Eigene Herstellung-Platten- u. Partyservice !!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30



Narrenopening am 11.11.

F. Dittrich/ Wie bereits in den vergangenen Jahren, wird auch die Faschingsaison 2017/2018 mit dem Narrenopening der Narrhalla Heidechia eröffnet. Am Samstag, den 11.11.2017, findet ab 21 Uhr im Pfarrheim St. Andreas in Eching das diesjährige Narrenopening statt.

Highlight des Abends wird die Proklamation des neuen Prinzenpaars der Gemeindefest Eching und Neufahrn um Mitternacht sein. Neben einer kurzen Showeinlage der Garde und der Bekanntgabe des Mottos der kommenden Faschingsaison wird es zudem eine kurze Showeinlage der Teenie-Garde X-Quiteens geben. Im Anschluss daran kann an der Narrhalla-Bar mit musikalischer Unterstützung eines DJ's ausgiebig gefeiert werden. Der Eintrittspreis beträgt 5 Euro pro Person.

Die Narrhalla Heidechia freut sich über zahlreiche faschingsbegeisterte Gäste.

Das Prinzenpaar der "Heidechia" 2017/18 - leicht verfremdet... (Bild: Narrhalla)



Die jungen Tänzerinnen von „New Elements“. (Bild: A. Hofmann)

„New Elements“ ist Deutscher Meister

Drei Goldmedaillen für die Tänzerinnen vom TSC "Dance Gallery" Königsnbrunn/Abteilung Eching

E. Schnitzler/ Beim Deutschland-Cup der Kinder im Jazz- und Modern Dance, der am 01. Oktober in Schöningen/Niedersachsen stattfand, begeisterte das sportliche Können der jüngsten Tänzer (bis elf Jahre) die Zuschauer. Die Mädchen vom TSC "Dance Gallery" unter Trainerin Natalya Menzel konnten sich gleich drei Fahrkarten zur Weltmeisterschaft sichern, die Anfang Dezember nahe Warschau in Polen stattfindet. Beim Solo und Duo qualifizierten sich die jeweils drei besten, beim "Small Group"-Turnier die vier bestplatzierten Gruppen.

Im Solo-Turnier gewann mit allen Bestwertungen Anastasia Menzel und der vierte Platz ging an Anna Tonn, ebenfalls Mitglied der Tanzformation „New Elements“. Die Teilnehmerzahlen bei Solo (22) und Duo (8) waren ähnlich wie im Vorjahr, das sportliche Niveau an der Spitze und im Mittelfeld lag allerdings deutlich höher.

Im Duo-Turnier waren gleich zwei Paare des Vereins unter den ersten vier: Anastasia Menzel & Alina Dillschnitter sicherten sich mit einer anspruchsvollen Choreographie und der Majorität der Einsen in der Wertung den 1. Platz und Luca Malena Schnitzler & Aurélie Berg freuten sich über den 4. Platz, verpassten damit jedoch sehr knapp die Qualifikation für die WM.

Im abschließenden "Small Group"-Turnier sicherten sich die sechs Tänzerinnen von „New Elements“ auch die letzten Goldmedaillen des Tages und gewannen mit einer eindrucksvollen Darbietung den nationalen Titel.

Großteilebasar für Kinder von Spielwaren bis Fahrräder mit Kuchenverkauf

C. Schibelhut-Buhmann/ Der Großteilebasar der Nachbarschaftshilfe Eching e.V. für Kinder findet im Bürgerhaus Eching statt.

Verkauf: Samstag, den 11.11.2017, von 13:00 Uhr – 14:30 Uhr
Annahme: Samstag, den 11.11.2017, von 8:00 Uhr – 10:30 Uhr
Rückgabe: Samstag, den 11.11.2017, von 17:00 Uhr – 17:30 Uhr

Mit unserer Vorab-Registrierung möchten wir Ihre Wartezeit verkürzen. Einfach die Abgabeliste unter www.nbh-eching.de herunterladen, pdf-Datei ausfüllen und per Mail bis spätestens Dienstag, den 07.11.2017, an nbh-eching-basar@web.de senden. Wir bereiten die Produktkärtchen vor, Sie nutzen bei der Abgabe der Ware am Samstag die Schnellabgabe.

Pro Liste werden 20 Artikel angenommen. Angenommen und verkauft werden: Fahrräder und -anhänger, Dreiräder, Spielwaren, Puzzle, Spiele für Gameboy und PC (jedoch selbstverständlich keine jugendgefährdenden Spiele), Bücher (gerne auch Gesundheit- und Erziehungsberater), Videos, CD's und DVD's, Kinderwägen, Kinderbetten, Reisebettchen, Stubenwagen, Babybadewannen, Baby-Elektroartikel, Auto- und Fahrradsitze, Fahrradhelme, Schwimmflügel, Schwimmhilfen, Rucksäcke, Tragehilfen, Sportgeräte (Ski, Skischuhe usw.), jedoch keine Textilien.

Für Mängel an abgegebenen Waren und abhanden gekommenen Gegenstände wird keine Haftung übernommen. Die Nachbarschaftshilfe behält als Bearbeitungsgebühr 10 % vom Verkaufspreis aller abgegebenen Teile ein. Traditionell verkaufen wir am Samstag, den 11.11.2017, von 13.00 Uhr bis 14.30 Uhr wieder unsere selbstgebackenen Kuchen und Torten für Sie zum Mitnehmen.

Weitere Auskünfte unter Telefon 0157 56923209. Wir freuen uns auf Sie!



Friedhelm Kassner
Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH

Investieren Sie in Ihre Immobilie und nicht in die Heizkosten.

Als Energieberater im Maler- und Lackierhandwerk beraten wir Sie gerne über die Möglichkeiten von Energetischen Sanierungen, die den Energiebedarf und die Wohnwerte Ihres Gebäudes optimieren.

Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen · Tel: 08165 / 9 83 14
www.friedhelm-kassner.de · kassner@tux.friedhelm-kassner.de

1000. Mitglied im Siedlerverein

R. Weihermann/ Der Siedlerverein Eching hat die Tausendermarke überschritten. Wie es sich zu einem solchen Anlass gehört, wurde Familie Punk mit einem Blumenstrauß und einem Gutschein eines hiesigen Baumarktes aufs Herzlichste begrüßt und in der Siedlerverein-Familie willkommen geheißen.

Zu verdanken war dies dem rasanten Mitgliederzuwachs seit Ende 2015. Das zeigte sich auch in der Rankingtabelle des Dachverbandes, die der Siedlerverein regelmäßig anführt. Die Tausend sind uns eine Verpflichtung, auch weiterhin für unsere Mitglieder da zu sein und ein attraktives Angebot an Geräten, Beratungen und Unterstützung zu offerieren. (Bild: Verein)



Danke!

T. Dettloff/ Über 150 registrierte Spender und Spenderinnen kamen am Montag, den 2. Oktober, in die Grund- und Mittelschule zur Blutspende. Davon waren 61 Erstspender. Die BRK-Bereitschaft Eching und der BRK-Blutspendedienst München möchten allen für ihre Blutspende danken.

Sie wollen keinen Termin verpassen? Dann informieren Sie sich doch online unter www.blutspendedienst.com/blutspendetermine oder Sie besuchen die BRK-Bereitschaft Eching auf Ihrer Facebook Seite www.facebook.com/BrkEching und werden bequem über den nächsten Termin informiert. Bis zum nächsten Mal!



Verein zur Verbesserung der
Wohn- und Grundwasserverhältnisse
im Gemeindebereich Eching e.V.

September 2017

H 2,73/462,34 - T 2,909/462,17

Größte Niederschlagsmenge

33 ltr. am 1. Sept. 2017

Grundwasser-Höchststand 1. Sept. 2017

Grundwasser-Tiefststand 30. Sept. 2017

Niederschlagsmenge/ Monat Sept. 2017: 68,5 ltr

"Body2dance" geht mit Erfolg ins zweite Vereinsjahr

R. Renauer/ Wir können mit Stolz auf ein erfolgreiches erstes Vereinsjahr zurückblicken, im sportlichen Bereich sowie auch in der Umsetzung der Ziele des Vereins. Nach der letzten Sitzung der Vorstandschaft im September konnte der 2. Vorstand, Nataly Storz, folgendes mitteilen: „Durch eine stetig steigende Mitgliederschaft konnten wir ab Oktober 2017 die monatlichen Beiträge senken; desweiteren wurde eine Familienermäßigung beschlossen“.

Neben den Freizeitkursen gibt es mittlerweile drei Formationsgruppen in drei verschiedenen Altersstufen. Für Kinder (ab 7 Jahre), Jugend (ab 11 Jahre) und Hauptgruppe (ab 15 Jahre) bieten wir unter einer Top-Trainerschaft super Teams, eine Menge Spaß und die Möglichkeit, bei Jazz-Modern-Dance-Turnieren teilzunehmen.

Unsere Jüngsten, „Young Jumpers“, trainieren Mittwoch von 15.30 Uhr – 16.45 Uhr im Spiegelsaal Grundschule an der Danziger Straße Basics und Technik, die dann zu einer Choreografie zusammengeführt werden. Vorbeikommen, zuschauen oder mitmachen; die Kinder und ihre Trainerin freuen sich auf euch!

Sportlich erfolgreich war es für „Art of Change“ und „L'unité“ in der Wettkampfsaison „Small Group“ beim ersten Turnier. Beide Mannschaften konnten sich bereits beim ersten Qualifikationsturnier in Wuppertal die Zulassung zur Deutschen Meisterschaft am 11.11. und 12.11.2017 in Mörfelden/Waldorf sichern. Danach starten die Tänzerinnen in die neue Saison für die Formationen und ihr seid herzlich eingeladen, als festes Teammitglied mit dabei zu sein.

Bei Interesse einfach vorbeikommen oder auf unserer Homepage www.body2dance.de alle unsere Kursangebote ansehen und das richtige für Euch finden!



Sosan Gorbani (3. v. r.) entführte die Gäste und Clubmitglieder des LC Eching in das Reich der Gewürze. (Bild: LC Eching)

Clubabend mit viel Gewürz

D.Zillgitt/ Unser Präsident Oliver Schlenker hatte beim letzten Clubabend des Lions-Clubs Eching etwas ganz Besonderes für die Gäste und Clubmitglieder vorbereitet: Sosan Gorbani (gebürtige Perserin) entführte die Anwesenden mit ihrem Vortrag in das Reich der Gewürze. Mit Kurkuma, Kardamom, Zimt, Ingwer und vielen anderen herrlichen Gewürzen zeigte sie uns die unterschiedlichsten Anwendungsmöglichkeiten.

So erfuhren die Gäste und Clubmitglieder, dass Zimt auch entzündungshemmend wirkt. Der schwarze Sesam ist bekannt durch das Fladenbrot, jedoch hilft er auch gegen Blähungen. Quittenkerne sind sehr gesund, denn sie enthalten sehr viel Vitamin A und C. Ingwer hat die Eigenschaft, bei Bluthochdruck senkend zu wirken. Auch über die Gewürze Koriander, Kurkuma, Kreuzkümmel, Schwarze Brustbeere, Chia- und Flohsamen wurde viel Wissenswertes vermittelt.

Zum Abschluss des Vortrages gab es noch ein ganz besonderes Geschmacks- und Geruchserlebnis, denn Sosan Gorbani hatte alle Gewürze mit dabei und jeder durfte die Gewürze schmecken und riechen. Ein hochinteressanter Vortrag, der für alle Teilnehmer überraschende Anwendungsmöglichkeiten eröffnete und vor allem auch zum Ausprobieren ermunterte.



"Art of Change" (von links nach rechts): Alicia Kölbl, Hüsnüye Celik, Leony Storz, Tereza Kogler, Franziska Kirmayer, Sofia Renauer und Tatiana Petrova, (Bild: Verein)

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

PARTEIEN

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass in die Berichterstattung der Parteien nicht redaktionell eingegriffen wird, und die Artikel ausschließlich die Meinung des Verfassers, resp. seiner Fraktion, wiedergeben. Antworten richten Sie bitte direkt an die Verfasser.

CSU

Liebe Bürgerinnen und Bürger, in den letzten Wochen wurde mehrfach über zusätzliche Zuwendungen und Förderung verschiedener Vereine aus dem Gemeindebereich berichtet. Generell erhalten Vereine den Jugendzuschuss, für die laufende Betreuung eine Förderung von € 35,- je Jugendlichen im Jahr. Mit dieser Förderung zählt die Gemeinde Eching zu den besten Kommunen in Oberbayern und ist mit Abstand einzigartig im Landkreis Freising. Es gibt darüber hinaus laufend finanzielle Unterstützung z. B. zur Platzpflege der Sportvereine, die sich gut im fünfstelligen Bereich bewegen. Keinesfalls wollen wir zukünftig diese Förderung einschränken. Aus unserer Sicht soll auch weiterhin der bisher praktizierte Investitionszuschuss (Investitionen im ideellen Bereich, wie z. B. neue Stockschützenbahnen) von 40 % der förderfähigen Kosten bei „Investitionen“ gewährt werden. Bei den von uns abgelehnten Anträgen handelt es sich keinesfalls um Neu-Investitionskosten, sondern um Unterhaltskosten, z. B. Prüfgebühren, bzw. um kleinere Reparaturkosten an bestehenden Anlagen.

Wir wollen keinesfalls Steuergelder unserer Bürger für Betriebskosten und Reparaturkosten aufwenden und genau da unterscheiden wir uns im Umgang mit Steuergeldern auch von unserem 1. Bürgermeister Herrn Thaler. Wir dürfen nicht und wollen nicht so freigiebig und beliebig, nach dem Gießkannenprinzip, Steuergelder verteilen. Gemäß Bay. Gemeindeordnung ist dafür ein sparsamer und wirtschaftlicher sowie respektvoller Umgang vorgesehen. Auch wenn es sich um kleinere Beträge handelt. Wir verteilen nicht Einnahmen und Gewinne aus einem Geschäftsbetrieb, sondern verwalten Steuergelder unserer Bürger und Unternehmen.

Die CSU-Fraktion wird wieder eine für Verwaltung und Vereine (für mehr als 70 Vereine in der Gemeinde) übersichtliche Förderregelung anstreben, um für alle Vereine in der Gemeinde eine Gleichbehandlung zu ermöglichen. Georg Bartl, CSU-Fraktionssprecher

Am Sonntag, den 08. Oktober 2017, fand das alljährliche Drachensteigen der CSU-Fraktion im Echinger Freizeitgelände statt. Dank Petrus, der den Regen in diesen Nachmittagsstunden unterbrach, und starkem Wind waren beste Wetterbedingungen für den Spaß geboten. Viele Familien ließen sich die Gelegenheit nicht entgehen und



nutzten die Aktion, um ihre Kinder von Smartphone, Playstation & Co. loszureißen. Jedes Kind bekam einen Drachen geschenkt und konnte seine Flugkünste unter Beweis stellen. Viele Eltern und Großeltern hatten auch sichtlich Spaß daran, den Drachen selbst steigen zu lassen - natürlich nur zu Schulungszwecken für ihre Sprösslinge, hieß es aus den Reihen. Insgesamt freute sich die Vorstandschaft der CSU über reges Interesse der Echinger Kinder und beschloss für die nächsten Jahre, die Werbung für dieses bewährte Projekt zu intensivieren und auch den Drachenbestand deutlich zu erhöhen. Die Idee vom Drachensteigen entstand bereits vor sieben Jahren während der Vorstandschaft unseres Dritten Bürgermeisters, Thomas Kellerbauer, und wird seitdem sehr gut angenommen. Yavuz Kalkan, CSU-Ortsvorsitzender

SPD

Wohnungsbau in Eching
Der Leidensdruck der Wohnungssuchenden und der potenziellen BauherrInnen ist groß. Der Markt in und um München ist so gut wie leergefegt. Die Ausweisung neuer Baugebiete soll dieses Dilemma entschärfen. So auch bei uns in Eching. Unser erklärtes Ziel ist es, Bauland zu einem vergünstigten Preis weiterzugeben, um auch nicht so finanzkräftigen Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit zu geben, sich Wohneigentum zu schaffen.

Bei der Frage, wie die Grundstücke und auch das Wohneigentum so ausgewogen wie möglich an die Bevölkerung weitergegeben werden sollen, sind die Vergabekriterien im Rahmen des Echinger Modells entscheidend. Sie haben sich am Europarecht zu orientieren. Drei Punkte sind hier besonders hervorzuheben:

- ♦ Bis zu fünf Jahre Ortsansässigkeit dürfen in die Bewertung miteinfließen und dabei nicht über 50 Prozent der Gesamtpunkte erbringen. Frühere Ortszugehörigkeit oder ein Arbeitsplatz in Eching kann ebenfalls bepunktet werden.
- ♦ Zudem ist die Einkommensobergrenze jetzt durch die EU-Vorgabe klar geregelt. Bewerber und Bewerberinnen dürfen maximal ein Einkommen in Höhe des durchschnittlichen Jahreseinkommens innerhalb der Gemeinde verdienen. Es ist davon auszugehen, dass dieser

Wert für Ehepaare in Eching zwischen 90.000 und 100.000 Euro liegen dürfte. Ein Kinderfreibetrag wird hinzuaddiert.

- ♦ Vermögen darf maximal in Höhe des Grundstückwertes vorhanden sein.

In die Vergabekriterien dürfen u.a. die Anzahl der Kinder, Behinderung und Pflegebedürftigkeit eines Familienmitglieds miteinfließen.

Rechtlich gesehen ist es der Gemeinde möglich, bis zu 50 Prozent Abschlag auf den Grundstückspreis zu gewähren. Die SPD-Fraktion setzt sich dafür ein, diesen Handlungsspielraum auszureizen.

Neben Erbpacht und Verkauf von Grundstücken im Einheimischen-Modell ist es uns ein besonderes Anliegen, weitere Wohnformen in Eching zu verwirklichen. Nicht jeder kann aus finanziellen Gründen oder will entsprechend seiner Lebensplanung Wohneigentum erwerben. Wir brauchen auch Genossenschaftswohnungen für stabile Mietverhältnisse, sozialen Wohnungsbau für Einkommenschwächere und Möglichkeiten für Mehrgenerationenwohnen.

All das ist eine herausfordernde Aufgabe, der wir uns gerne stellen, damit möglichst viele Bürgerinnen und Bürger zu bezahlbarem Wohnraum kommen.

Herzliche Grüße,
Fraktion der SPD im Gemeinderat

FWG

Sehr geehrte Damen und Herren, ein altes Klischee über uns Deutsche besagt: Treffen sich 3 Deutsche, gründen sie zuerst einmal einen Verein. In Wirklichkeit werden dafür zwar 7 Personen benötigt, aber auch das ändert nichts daran, dass Deutschland mit ca. 580.000 Vereinen das Land der Vereinsmeierei ist.

Auch wir in Eching können uns über eine große Bandbreite an ganz verschiedenen Vereinen erfreuen, die unseren Ort bereichern. Doch viele Vereine haben Probleme. Der Verein wird heute oftmals nicht mehr als Gemeinschaft gesehen, sondern als Nutzbringer. Sind die Leute nicht mehr durchgängig aktiv, wird der Verein, ähnlich wie ein Fitnessstudio, gekündigt - das nicht-aktive Mitglied zur Seltenheit.

Durch immer anspruchsvollere Arbeitsanforderungen (Reisebereitschaft, ständige Erreichbarkeit) wird es für viele Menschen unmöglich, ihre Tätigkeit im Ehrenamt fortzuführen. Doch gerade diese ehrenamtlichen Helfer stellen das Rückgrat für die Vereine dar. Auch die Finanzierung wird zur immer größeren Herausforderung. So sind in der heutigen Zeit einfach viele Dinge nicht mehr in Eigenleistung zu stemmen, da man dafür zertifizierte Spezialisten benötigt und Auflagen immer weiter steigen. Auf der anderen Seite sind besonders größere Firmen gegenüber lokalen Vereinen kaum noch freigiebig. Wo früher eine Sach- oder Geldspende kein Problem war, wird diese heute aus den zentralisierten Konzernbudgets oftmals nur noch genehmigt, wenn ein entsprechend überregionaler Werbeeffect von den Vereinen gewährleistet werden kann.

Bei dieser Vielzahl an Problemen kann die Gemeinde nur bedingt helfen. Aber wo sie helfen kann, sollte sie dies tun. Schließlich profitieren wir so immens als Kommune von den Angeboten unserer Vereine, dass wir versuchen sollten, diese zu erhalten. Wir als FW sind hierzu gerne bereit. In diesem Sinne haben wir in der Vergangenheit auch den Antrag zur Erhöhung der Jugendförderung gestellt und werden uns auch weiterhin wohlwollend mit Förderanträgen der Vereine befassen. Hierbei würden wir uns insbesondere von der CSU etwas mehr Entgegenkommen und etwas weniger Pfennigfucherei wünschen. Schließ-



Inh. Peter Sasse
Carl-von-Linde-Str. 30a
85716 Unterschleißheim
Telefon 089/317 838 -6 - Telefax 089/317 838 -89
p.sasse@becker-baelemente.de
www.becker-baelemente.de

lich wirbt auch diese auf ihrer Homepage groß mit Vereinsförderung.

Jedoch wird in diesem Zusammenhang mit Sicherheit auch noch über eine Anpassung der Kriterien für Zuschüsse an die Vereine zu sprechen sein. Denn eine Gießkannenförderung über alle Vereine ist meist nicht sinnvoll. Umgekehrt sieht man schon bei Fällen der letzten Monate, wie genau sich die Vereine gegenseitig beobachten und gewährte Förderungen sofort auch für den eigenen Verein einfordern. Wie auch immer eine Bezuschussung auch aussehen mag, Ziel sollte aus unserer Sicht immer die Beihilfe und nicht die Vollförderung sein. Denn was (den Verein) nix kost, is nix wert! Und die Gemeinde soll ja schließlich helfen und nicht einfach erstatten.

Die nächsten Sitzungen werden zeigen, ob bei diesem Thema vielleicht das seltene Kunststück gelingt, alle politischen Gruppierungen noch zu „vereinen“.

Mit freundlichen Grüßen,
Christoph Gürtner (GR, FW)

DIE GRÜNEN

Liebe Echingerinnen und Echinger, am 24. September wurde der neue Bundestag gewählt. Leider hat es unsere Kandidatin für den Wahlkreis Freising/Pfaffenhofen, Kerstin Schnapp, nicht geschafft. Geschafft hat es - erwartungsgemäß, aber mit deutlichen Verlusten - der CSU-Bundestagsabgeordnete Erich Irlstorfer (dem wir hiermit gratulieren).

Leider zieht aber auch der Kandidat der "Alternative für Deutschland" (AfD), Johannes Huber, ins Hohe Haus ein: Die AfD ist mit 13,6 % zweitstärkste Partei im Wahlkreis. Natürlich haben wir dies zu akzeptieren. Nachdenklich und besorgt stimmt uns allerdings, dass Huber einer Partei angehört, die offensichtlich ein Sammelbecken für Rechtsradikale und Geschichtslügner ist.

Wir erinnern exemplarisch an den AfD-Vorsitzenden von Thüringen, Björn Höcke, der das Holocaust-Mahnmal in Berlin als "Denkmal der Schande" bezeichnete. Oder an den Vize-Vorsitzenden der AfD, Alexander Gauland, der am 2.9.17 beim AfD-Kyffhäuser-Treffen meinte, dass "ein Schlusstrich unter die Nazi-Vergangenheit" gezogen und „die Rolle der Wehrmacht in den beiden Weltkriegen neu überdacht werden“ muss. An anderer Stelle sagte Gauland, dass „Angela Merkel gejagt werden muss“ und die türkischstämmige Integrationsbeauftragte der SPD, Aydan Özoğuz, "in Anatolien entsorgt werden kann". Mit solchem Vokabular zeigt die AfD u.E. ihr wahres Gesicht.

Man darf davon ausgehen, dass viele derjenigen, die die AfD gewählt haben, Protestwähler waren. Natürlich gehört friedlicher Protest zu den elementaren Grundrechten in einer Demokratie (aus gutem Grund stehen die Rede-, Meinungs- und Versammlungsfreiheit im Grundgesetz). Man sollte allerdings bedenken, dass Protest gegen die etablierten Parteien durch die Wahl von radikalen Parteien böse enden kann.

Zur Erinnerung: Hitler kam am 30.1.1933 ganz legal an die Macht. Und zwar durch Protestwähler, die mit den etablierten Parteien unzufrieden waren. Die Folgen dieser Protestwahl sind hinlänglich bekannt.

Es bleibt für uns rätselhaft, was die Menschen im Lkr. Freising derart aufregt, dass jetzt deutlich über 10 % eine unseres Erachtens rechtsradikale Partei gewählt haben (im Lkr. Freising herrscht nahezu Vollbeschäftigung und somit fehlt der 1933 ausschlaggebende Protestgrund).

Was uns beruhigt: etwas über 10 % Wählerstimmen ist meilenweit weg von der absoluten Mehr-

heit. Was uns freut: CDU und CSU werden nun wohl auf Bundesebene gezwungen, eine Koalition mit Bündnis 90/Die Grünen (sowie FDP) einzugehen. Damit besteht nun die realistische Möglichkeit, dass der Umweltschutz (z.B. durch die baldige Stilllegung von Braunkohle-Kraftwerken oder die endgültige Beerdigung einer 3. Startbahn am MUC) ein viel stärkeres Gewicht bekommt als unter der alten CDU/CSU/SPD-Koalition.

Und wir hoffen natürlich, dass die AfD nach einer Legislaturperiode im Bundestag nur noch eine kurze Episode in den Geschichtsbüchern sein wird.

Guido Langenstück
Bündnis90/Die Grünen Eching

BÜRGER für ECHING

Liebe Leserinnen und Leser, im letzten Echinger Forum hat Herr Gürtner (Freie Wähler) uns kritisiert, für eine Nachverdichtung beim Baugebiet Böhmerwaldstraße und gegen eine solche beim Baugebiet Eching-West gestimmt zu haben. Wir waren und sind der Meinung, dass es einer gesonderten Betrachtung der jeweiligen Situation bedarf.

Das Baugebiet Böhmerwaldstraße weist auf Grund seiner Lage eine städtische Struktur auf: eng gefasst zwischen Rewe und Bahngleis, die lärmende Paul-Käsmeier-Straße im Osten und die angrenzenden Geschoßwohnungsbauten mit Echings einzigem Hochhaus im Westen. Das Wohnquartier bietet sich an für Pendler, die auf die S-Bahn angewiesen sind bzw. diese gerne nutzen wollen. Deshalb spricht hier nichts gegen die von Bürgermeister Thaler vorgeschlagene Nachverdichtung von 4 Reihenhäusern und ca. 15 Wohnungen. Dass sich die Freien Wähler und die CSU hierzu vehement verwehrt haben, können wir nicht nachvollziehen.

Jetzt zum Baugebiet Eching-West, welches auf Grund seiner Ortsrandlage vom ehemaligen Bürgermeister Riemensberger als „Eching Grünwald“ eingeführt wurde: Mit freistehenden Einfamilienhäusern auf großen Parzellen sowie großzügigen Doppelhäusern wäre dies für einkommensstarke Familien ein attraktives Angebot gewesen. Den auch dort angebotenen Geschoßwohnungsbau hat der damalige Bürgermeister gänzlich den ursprünglichen Grundstückseignern zur Ausführung überlassen. Diese Zuweisung wurde leider nicht mit dem Gemeinderat besprochen und nicht darüber abgestimmt!

Dass man in Zeiten des Wohnungsnotstandes und angesichts des langjährigen Stillstands bei der Wohnraumentwicklung in Eching hier von freistehenden Einfamilienhäusern und großen Baugrundstücken Abstand nimmt, ist angebracht. Dass aus den aktuell geplanten Doppelhäusern noch zusätzlicher Geschoßwohnungsbau entstehen soll, ist an dieser Stelle zum (jetzt noch) freien

Feld hin städtebaulich nicht zu vertreten. Es würde dem ursprünglichen Planungsgedanken, die Bebauung nach Westen hin in der Höhe abzustufen, entgegenstehen. Diese abgestuften Höhenentwicklungen haben sich in der Vergangenheit stets positiv auf die Wohnqualität ausgewirkt. Wir können - bei aller Wohnungsnot - die Wohnquartiere nicht alle über einen Kamm scheeren. Differenzierung ist unsere Pflicht, Herr Gürtner!

Sylvia Jung, Michaela Holzer

ECHINGER MITTE

Liebe Leserinnen, liebe Leser, es ist vollbracht, es ist gewählt, der größte Bundestag, den es je gab. Das Ergebnis beglückt zwar nicht viele, jedoch ist eines klar, der Bürgerwille muss mehr Berücksichtigung finden. Gewählt wurde die AfD insbesondere deshalb, da viele nicht mehr mit der Politik zufrieden waren und auch ihre Meinung nicht repräsentativ wiederspiegelt wurde.

Da gibt es nur ein Mittel: Bundesweite Volksentscheide für Fragen, die uns alle gleichermaßen betreffen. Wir brauchen dann als Bürgerinnen und Bürger uns nicht darüber aufzuregen, wenn etwas nicht so läuft, wie wir es wollen. Denn haben wir abgestimmt, dann können wir uns jedenfalls im demokratischen Sinne unterlegen fühlen oder eben unsere Meinung hat sich durchgesetzt. Unterstützen Sie daher die Aktion zum bundesweiten Volksentscheid von www.mehr-demokratie.de.

Auf Echinger Ebene habe ich bereits über die Anstrengungen und Bemühungen in den letzten Ausgaben des Echinger Forums geschrieben, Sebastian Thaler dafür zu begeistern, auch auf kommunaler Ebene ein fakultatives Referendum – es fehlt an einer Gesetzesgrundlage – einzuführen, damit jedenfalls in Eching der Bürgerwille befolgt wird, beziehungsweise jedenfalls befolgt werden kann. Über den Fortgang werde ich berichten.

Der Rathausbau geht voran und auch die anderen Baugebiete kommen jetzt endlich vorwärts. Das Rathaus wird voraussichtlich für eine gewisse Zeit in das Industriegebiet nördlich der S-Bahn wechseln. Das wird Beeinträchtigungen mitbringen für den Bürgerservice. Umso mehr dürfen sich dann die Bürgerinnen und Bürger auf den Neubau freuen, wenn wieder richtig Leben in das Zentrum von Eching einzieht.

Auf der letzten Bürgerversammlung wurde gelegentlich Kritik geübt am Bürgermeister und seinen Äußerungen im Hinblick auf einige Ratsmitglieder, die an den alten Zöpfen der Planung festhalten wollen, obwohl es auch gute neue Ansätze gibt und damit notwendigerweise die alten Zöpfe abgeschnitten werden müssten. Auch wenn ein Überdenken nochmals Zeit kostet, aber unverständlich ist für mich, wenn verschiedene

Ihr Fachmann vor Ort!

über 30 Jahre
im Dienste
unserer Kunden!

JANSEN *mehr als Bad und Heizung!*
HAUSTECHNIK HAUSTECHNIK

85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02
WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST

Ratsmitglieder eine größere Ausschöpfung der geplanten Wohnbaugebiete mit neuen Wohnungen oder Häusern verhindern, obwohl wir diese dringend als Wohnraum benötigen. Es können dann weniger Wohnungen gebaut werden. Dazu entgehen der Gemeinde sechsstellige Einnahmen. Diese Mittel könnten wir gut gebrauchen, um weitere Fördermaßnahmen in Eching zu treffen, gerade im Einheimischenmodell.

Ich hoffe, der Wähler merkt sich diese Haltung bis zur nächsten Wahl. Wir brauchen mehr flexiblere Köpfe.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr Bertram Böhm

Vorsitzender der EchingerMitte

RA.Boehm@t-online.de

FDP

Liebe Echinger Bürger,

die Bundestagswahl 2017 ist Geschichte. Die erste Wahl in der Bundesrepublik Deutschland, welche CDU/CSU (33%) und SPD (20,5%) aufwachen ließ, ob ihrer selbstgefälligen Art der Politik der letzten 4 Jahre unter dem Leitmotiv: „Nur wir wissen, was gut ist für unsere Bürger“. Die AfD, eine rechtspopulistische Vereinigung, wird drittstärkste Partei mit 12,6%! Die CDU hatte das schlechteste Ergebnis seit 1949; die SPD so wenig Stimmen wie noch nie und die CSU verlor dramatisch! Gewinner waren FDP (10,7%), Linke (9,2%) und Grüne (8,9%). Was nun? Die SPD hatte, kaum waren die ersten Prognosen veröffentlicht, bekannt gegeben, dass sie die Rolle der härtesten Opposition im neuen Bundestag übernimmt. CDU und CSU sind sich noch nicht einig, wenn es um das Thema „Obergrenze“ geht, und auch das Thema, mit wem kann man koalieren, um eine gute und standhafte Regierung zu bilden. Die sich anbietenden Partner FDP und Grüne haben sogenannte unverrückbare, festverankerte und nicht verhandelbare Positionen. Warten wir es ab.

Aber nun zur Ortspolitik. Auch hier sind die Ergebnisse für CSU 39,3%, SPD 14,9% und Grüne 11,1% nicht überragend. Der FDP gaben 11,6% der zur Wahl gegangenen Bürger ihre Stimme. Ein guter dritter Platz. Danke dafür!

Nun ist es geschafft, der vorgestellte Rathaus-Entwurfplan wurde einstimmig am 26. September verabschiedet. Die Unterlagen werden nun dem LRA zur Genehmigung vorgelegt. Der Umzug ins Alpine-Haus soll im April 2018 stattfinden, das bedeutet, dass mit der Sanierung/Umbau des Rathauses Mai 2018 begonnen werden kann. Die Bauzeit soll ca. 2 Jahre dauern (wenn alles planmäßig verläuft!).

Warum hat der SCE als Pächter der Tennisanlage nicht vorher mit der Gemeinde wg. des Ersatzbaus eines maroden Müllhäuschens Kontakt aufgenommen? Ein Eigentümer hat es nicht gerne, wenn Pächter „eigenmächtig“ über Renovierungsarbeiten und Ersatzbauten entscheiden. Auch aus diesem Grund hat der Hauptausschuss entschieden, die Zuschusskosten von € 6.400 nicht zu übernehmen.

Gerhard Kremer hat uns verlassen. Lange Zeit waren wir zusammen im Gemeinderat. Er war ein Kämpfer und sehr hartnäckig, wenn er sich um seine Ideale und Vorstellungen in Bezug auf eine positive Entwicklung der Gemeinde, zum Wohle der Echinger Bürger, einsetzte. Befremdend war, dass weder ein Bürgermeister noch ein Vertreter des FWG-Vorstands Zeit und Worte des Dankes am Grab für diesen aussergewöhnlichen Bürger Echings fanden.

Heinz Müller-Saala

DIETERSHEIM



Bürgerversammlung Dietersheim

Klaus Bachhuber/ Die Ausweisung von Neubaugebieten war der Schwerpunkt bei der Bürgerversammlung 2017 für Dietersheim, die am 12. Oktober mit rund 80 Besuchern im Bürgersaal stattfand. Ansonsten referierte Bürgermeister Sebastian Thaler die identischen Themen wie zuvor in Eching (s. S. xx).

Für das Neubaugebiet "Am Mühlenweg" im Südosten des Ortes sind alle nötigen Verfahren abgeschlossen, berichtete der Bürgermeister: Der Bauleitplan ist verabschiedet, das Umlegungsverfahren zur gerechten Parzellierung der Flächen unter den beteiligten Grundeignern ist akzeptiert. Aktuell ist die Gemeinde dabei, einen Erschließungsträger zu beauftragen, der dann 2018 starten könnte.

Zur Energieversorgung des Neubaugebiets hat das Rathaus bei der Geothermie-Fernwärme Garching angefragt. Das eigene Fernwärmenetz aus dem Biomasse-Heizkraftwerk in Neufahrn müsste über vier Kilometer lange Trassen nach Dietersheim verlegen, das Leitungsnetz der Garchinger Geothermie geht derzeit bereits bis zum Firmensitz von "General Electric", kaum einen Kilometer von den südlichsten Parzellen des neuen Viertels.

Erste Gespräche hätten bereits stattgefunden, sagte Thaler, die Betreibergesellschaft "EWG" (Energie-Wende Garching) kalkuliere derzeit die möglichen Konditionen und die nötige Nachfrage, ab wann sich ein Ausgreifen über die Ortsgrenze rechne. Der Geschäftsführer der EWG war bei der Bürgerversammlung und bot Kontakte an.

Ausführlich erläuterte Thaler die wahrscheinlichen Rahmenbedingungen des Einheimischenmodells, das vom Gemeinderat demnächst beschlossen werden soll. Über 400 Vormerkungen für die Parzellen in Dietersheim lägen im Rathaus schon vor. Beim Neubaugebiet "Johannisweg" westlich der ehemaligen B11 ist eine Realisierung dagegen weiterhin nicht in Sicht. Hier gibt es auch nach jahrelangen Verhandlungen immer noch keine Einigung bei der Grundstücksumlage.

Zur Ortsumgehung schilderte Thaler einmal mehr, das Nachbar Garching und die Technische Universität "sehr großes Interesse" an einer Verlängerung der Dietersheimer Ortsumfahrung als neue Trassenführung zur Autobahnanschlussstelle Garching-Nord hätten. Am Tag vor der Bürgerversammlung erst hatte es ein internes Gespräch der Bürgermeister dazu gegeben. Aus Neufahrn, das sich theoretisch mit eigenen Plänen im Norden an die Umfahrung anhängen könnte, gebe es hingegen "keine Signale", sagte Thaler auf Nachfrage aus der Versammlung.

In der Versammlung wurde gefragt, ob es nicht sinnvoll sei, angesichts der Dauer bis zur Realisierung der Umgehung die Ortsdurchfahrt doch noch einmal zu sanieren. Das Geld war vom Staat zurückgestellt worden, um es in den Neubau der Umgehung einzubringen. Diese Gedanken mache man sich auch, sagte Thaler, bislang allerdings ergebnislos. Ankündigen konnte er immerhin, dass der Landkreis die Sanierung der Echinger Straße im Ort auf 2019 terminiert habe.

Neu saniert in Dietersheim wurde das Kriegerdenkmal. "Schön ist es geworden", freute sich der Bürgermeister, demnächst soll es auch wieder bepflanzt werden. (Bild: K. Bachhuber)

Feldandacht Dietersheim

G. Schmid/ Am Samstag, 23.09.2017, fand bei schönem Herbstwetter die jährliche Feldandacht für Kinder und Familien statt. Auf dem Feld neben dem Gut Dietersheim gestalteten Pfarrer Martin Guggenbiller und Diakon Klaus Klonowski eine öku-





malermeister
MEISTERBETRIEB

malerarbeiten
trockenbau
vollwärmeschutz
innen- u. außenputze
tapezierarbeiten
abriss- u. umbauarbeiten
unsere e-mail-adresse:

stefen meister
hauptstraße 9
85386 eching/dietersheim
telefon 0 89 - 32 70 58 40
telefax 0 89 - 32 70 58 41
mobil 0170 - 5 344 344
malermeister.dietersheim@arcor.de

menische Andacht zu dem Thema „Was wir wirklich zum Leben brauchen“.

Mit zahlreichen Wortbeiträgen waren besonders eifrig die Kinder dabei. Beim Mitsingen und Mitbeten beteiligten sich auch die Erwachsenen recht zahlreich, so dass eine wunderbare stimmungsvolle Andacht entstand. Danach konnten sich alle am Grill mit Essen und mit Trinken stärken und es ergab sich die Gelegenheit für zahlreiche, anregende Gespräche im Schein des Lagerfeuers. (Bild: G. Schmid)

Einladung zum Christkindlmarkt Dietersheim

Irene Nadler/ Alle Dietersheimer und Nachbarn aus der Umgebung sind herzlich eingeladen zum traditionellen Christkindlmarkt in Dietersheim. Am Samstag, dem 2. Dezember, beginnt er um 14 Uhr am Bürgerplatz. Es gibt wieder hübsche Gegenstände für die Weihnachtszeit. Für die Kinder kommt um 16 Uhr der Kasperl, natürlich besucht auch der Nikolaus die Kinder. Bei der lebenden Krippe können alle Besucher Ochs und Esel und Schafe bestaunen und um 17.30 Uhr führen die Ministranten ein Krippenspiel auf. Für den Hunger und den Durst ist wieder mit selbstgebackenem Kuchen, Bratwürsten, Gulaschsuppe sowie süßem Backwerk ausreichend gesorgt, so dass alle Geschmacksrichtungen zu ihrem Recht kommen. Weihnachtliche Weisen werden nicht fehlen.

Am Sonntag, dem 3. Dezember, wird dann ab 9.30 Uhr zum Frühschoppen in den Bürgersaal eingeladen. Einige Stände sind am Sonntagmorgen noch geöffnet. Der Erlös wird für soziale Zwecke verwendet.

"Jubiläumshoagart" in Dietersheim

Seit 30 Jahren gibt es den Hoagart in Dietersheim. Der Jubiläumshoagart findet am Samstag, 25. November 2017, um 19.30 Uhr im Bürgersaal statt. Freuen sie sich auf die Familienmusik Servi, die Haindl Geigenmusi und auf „Zechfrei“. Hans Hanrieder macht in gewohnter Manier die Lesungen. Eine herzliche Einladung ergeht an alle Hoagartbegeisterten.

Kirtahutschn zu Kirchweih

Irene Nadler/ Unter den gelbgefärbten Herbstblättern der Kastanienbäume am Bürgersaal trafen sich bei herrlichem Sonnenschein und blauem Himmel die Dietersheimer zum gemütlichen Kirchweihratsch. In Lederhosen, Dirndl oder auch bloß in Jeans und T-Shirt saßen sie an den Biertischen und ließen sich die frisch gebackenen Kirchweihnudeln, Auszogne - wieder gebacken von Martin Maurus - zum Kaffee schmecken. Ganz neu heuer waren die Apfelnudeln – eine weibliche Note, da sie von Irmi Maurus gebacken wurden. Aber auch Wiener oder Gulaschsuppe und Bier konnten die Besucher genießen. Viel Spaß hatten natürlich die Kinder auf der Kirtahutschn, die der Maibaumverein wie jedes Jahr wieder aufgebaut hatte. Jung und Alt genossen diesen wunderschönen Herbsttag in der Sonne. (Bild: I. Nadler)



Erntedank in Dietersheim

Irene Nadler/ Einen wunderschönen, bunten, vielfältigen Erntedanktisch haben heuer wieder die Dietersheimer Ortsbäuerinnen und ihre Helferinnen vor dem Altar aufgebaut. Im Hintergrund erinnerte die große Erntekrone an die Getreideernte und davor lagen die kleinen Brotlaibe und Äpfel, die Pfarrer Martin Guggenbiller nach der Messe segnete.

Zu den Gaben auf dem Erntedanktisch legten in der Messe die Kinder noch ganz wichtige Dinge, für die ebenfalls gedankt werden sollte: Brot und Wasser, Herz und Freundschaftsband, Decke und Buch und das Kreuz, für das tiefe Dankbarkeit empfunden werden soll, dass man das alles bekommen hat. Nach der Messe wurden die Brotlaibe und die Äpfel von den Ministranten an alle Kirchenbesucher verteilt. (Bild: I. Nadler)



Hifi · TV · Video · Telefon

Seit **30** Jahren
Ihr Meisterbetrieb!

Meisterbetrieb M. Illenseher

- Verkauf
- Telefonanlagen
- xDSL / VoIP
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstr. 1a · 85386 Eching · Telefon 089/3 19 59 56
E-Mail: info@iq-illenseher.de · Web: www.iq-illenseher.de





Erntedank in Günzenhausen

G. Wildgruber/ Wie auch schon in den letzten Jahren wurde die Günzenhausener Kirche von den Mesnern festlich mit allerlei Obst und Gemüse geschmückt, um dem Herrgott zu zeigen, welche Pracht er hat gedeihen lassen. Professor Wollbold segnete während der feierlichen Messe diese Erntegaben, aber auch die Minibrote, die von den Landfrauen organisiert wurden.

Diese wurden nach dem Gottesdienst an die Gläubigen gegen eine Spende abgegeben. Der Erlös daraus wird einem guten Zweck zugute kommen. Den Landfrauen sei auf diesem Weg auch noch einmal ein herzliches Vergelt's Gott gesagt. (Bild: M. Wildgruber)

Saisoneröffnung bei den Günzenhausener „Weinbergsschützen“

Karl-Heinz Damnik/ Der Tag begann mit einem Amt, das Pfarrer Prof. Andreas Wollbold in der St. Laurentius-Kirche für die verstorbenen Vereinsmitglieder hielt, anschließend ging es mit der Vereinsfahne zum Friedhof.

Im Gasthaus Grill begrüßte Schützenmeister Helmut Schmidt dann die 45 anwesenden Mitglieder zur Jahreshauptversammlung. In seinem Jahresbericht ließ er die Saison 16/17 noch einmal Revue passieren. Die Vereinsmeisterschaft wurde an 51 Schießabenden ausgeschossen. Dazu kamen diverse Preisschießen: Pokalschießen, Nikolauspokal, Königs- und Pokalschießen, Leistungsabzeichen, Ostereierschießen sowie das das Königs- und Pokalschießen für Schüler und Jugendliche, nebenher der Team-Cup. Die Schützendamen absolvierten das Gau-Preisschießen und das Blu-



Geehrt wurden bei den „Weinbergsschützen“ 14 Vereinsmitglieder, die heuer 40 Jahre dabei sind, alle bekamen 2 Urkunden und 2 Nadeln: Josef Eberl, Heribert Hanrieder, Gabriele Kellner, Günter Kellner, Petra Kovacs, Johann Kratzl, Jürgen Meier, Christian Miller, Bernhard Rottmeir, Georg Rottmeir, Helmut Schmidt, Angelika Sedlmayr, Johann Wallner und Herrmann Zigltrum. Für 25 Jahre wurde Andreas Isemann geehrt.



Preisverleihung des Eröffnungsschießen bei den „Weinbergsschützen“: Schüler- und Jugendpokal, gegeben von Andrea Hechenberger, ging an Lisa Heggemann vor Johanna Wagner und Verena Wallner. Wanderteller Schüler/Jugend, von Simon Kurz, an Veronika Wildgruber vor Lisa Heggemann und Sebastian de Zorzi. Pistolenwanderpokal, von Astrid Isemann, an Peggy Eberl vor Angela Kassner und Peter Reiss. Schützenwanderpokal, von Brigitte und Anton Kurz, an Andrea Hechenberger vor Andreas Heggemann und Brigitte Wagner. Auf dem Bild: (v. li.) Veronika Wildgruber, Lisa Heggemann und Peggy Eberl. (Bilder: Damnik)

menschießen und erzielten gute Ergebnisse. Beim Gemeindepokalschießen lautete das Endergebnis 1. Gemütlichkeit Eching, 2. Weinberg Günzenhausen und 3. Die Gemütlichen Dietersheim. Beim Raiffeisenpokal erreichte man einen hervorragenden 3. Platz mit der besten Jungschützin des Turniers, Lisa Heggemann. Beim Traditionsschießen in Jarzt-Appercha wieder ein 1. Platz durch Lisa Heggemann.

Im Rundenwettkampf wird LG1 in der Gauliga, LG2 in der A-Klasse und LP in der Gauliga geschossen, ebenfalls mit großem Erfolg. In der Gauvereinsmeisterschaft starteten 6 Luftgewehrschützen an und es siegte in ihrer Klasse Lisa Heggemann, bei der männlichen Jugend belegte Michael Jungmeier einen 3. Platz. Mit der Luftpistole holte Christa Heidingsfelder den 1. Platz, als Mannschaft belegte man den 4. Platz.

In der Oberbayerischen Meisterschaft holte sich Lisa Heggemann bei 145 weiblichen jugendlichen Teilnehmern mit 389 Ringen den Titel. Auch bei der Deutschen Meisterschaft ging der Titel Deutsche Meisterin (Jugend weibl. LG) an die 16jährige, obwohl sie bei bayrischen Meisterschaft bei 176 Teilnehmern „nur“ den 14. Platz erreicht hatte. Der Verein kann stolz auf seine Meisterin sein.

Aber auch gesellschaftliche Ereignisse fanden im abgelaufenen Vereinsjahr statt, wie der Tag der offenen Tür, Weihnachtsfeier mit Tombola, Schützenball mit Königsproklamation, Gauschützenball, Saisonabschlussfeier mit Bekanntgabe der Vereinsmeisterschaft und Jugendkönig-Proklamation und auch ein Grillfest durfte nicht fehlen.



Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner

- Hausbesuche
- Röntgen
- Labor

 Carl-Orff-Weg 17 • 85375 Neufahrn
 08165 - 635 725

Mo. bis Fr.: 9:00 - 12:00 Uhr
 Mo., Di., Fr.: 15:00 - 18:00 Uhr
 Do.: 17:00 - 20:00 Uhr
 Sa.: 10:00 - 12:00 Uhr

www.tierarztpraxis-hegner.de



Die Fahnenabordnung rückte bei traurigen und fröhlichen Anlässen aus. Verstorben sind in der letzten Saison Alfons Fenk, Franz Kaufmann, Michael Bachmeier sen. und Josef Nadler. Der Verein hat zur Zeit 157 Mitglieder. Nun gab Christa Heidingsfelder ihren ersten Kassenbericht nach Neuwahl, es gab ein kleines Plus und sie hatte ihre Aufgabe vorzüglich erledigt, was die Revisoren Günter Prinzbach und Ludwig Aichinger nur bestätigen konnten, dies ergab die einstimmige Entlastung.

Eine längere Diskussion brachte der Vorschlag einer Erhöhung des Beitrages um 8 Euro auf den jetzigen Jahresbeitrag von 45 Euro. Die Hälfte des Beitrags werde an den Hauptverband BSSB und an Versicherungen abgeführt, erklärte Helmut Schmidt, diese werden nach der letzten Erhöhung vor 20 Jahren immer teurer. Als Eigentümer der Schießanlage, die nun nach 20 Jahren auch in die Jahre gekommen ist, muss in der Zukunft mit diversen Sanierungen gerechnet werden. Zum Beispiel sind die vorhandenen Waffen schon des Öfteren repariert worden, hier ist eine Erneuerung notwendig.

Immerhin waren nur 3 Mitglieder gegen eine Erhöhung, allerdings sollen nach Vorschlag aus der Versammlung nur 5 Euro erhöht werden. Der Familienbeitrag soll bleiben. In der nächsten Hauptversammlung 2018 soll dann entschieden werden. Die Versammlung schloss mit der Bekanntgabe einiger Termine. Zwischendurch gabs eine saubere Weißwurstbratzeit.

Hollerner Straße und in Dietersheim südöstlich der ehemaligen B11 drei großflächige Quartiere als baureif dar, alle formalen Vorbereitungen seien abgeschlossen. Allerdings hängt eine Vergabe an Interessenten immer noch an den fehlenden Kriterien für die vergünstigte Vergabe. "Hoffentlich Anfang nächsten Jahres" würden diese Kriterien stehen, sagte er und kündigte auf Nachfrage aus dem Publikum an, dass man sich ab dem Frühjahr dann konkret bewerben könne.

Massiver Ärger wurde aus den Wohngebieten nördlich der Bahn vorgetragen. Von den dortigen Gewerbeflächen bekämen die Anwohner "immer mehr Lärm aufgedrückt", klagte eine Anliegerin. Vollends katastrophal werde die Situation, weil sich die an- und abfahrenden Lkw an keinerlei Ruhezeiten hielten, klagte sie. Starts um 4 Uhr früh seien üblich, Lieferverkehr dauere regelmäßig bis nach 22 Uhr an. Da die Gegend ein baurechtliches Mischgebiet sei, sei jede dort vorhandene gewerbliche Ansiedlung zulässig, sagte Thaler. Das Rathaus versuche, "bei Neuansiedlungen die Emissionen verträglich zu regulieren", versicherte er, "aber an dem, was da ist, kann ich nichts ändern".

Beschwert hat sich ein Anlieger am Klosterweg, dass die geplante Tiefgaragenzufahrt für die Erweiterung des Boardinghauses von der Hauptstraße weg an den Klosterweg verlegt werde. Dies sei "eine deutliche Gefährdung für die Kinder auf dem Schulweg", monierte er. Thaler schilderte die Sachzwänge, die zu der Verlegung geführt hätten. Aktuell laufe aber erst das Genehmigungsverfahren, so dass Einsprüche noch vorgebracht werden könnten.

Wie die Kommunen der Umgebung möchte Thaler nun auch für Eching eine Stelle zur Wirtschaftsförderung im Rathaus einrichten, sagte er auf Anfrage aus der Versammlung. Bei den Etatberatungen werde er dem Gemeinderat die zusätzliche Personalstelle vorschlagen. "Man sieht doch die Zeichen der Zeit, das nicht wie bisher so nebenher zu machen", sagte er. (Bild: K. Bachhuber)



ECHING AKTUELL

Bürgerversammlung 2017

Klaus Bachhuber/ Rund 150 Besucher waren bei der zentralen Bürgerversammlung für Eching, die Bürgermeister Sebastian Thaler heuer bereits im September abgehalten hat. In der Versorgung mit Kinderbetreuungsplätzen bilanzierte er dabei eine lückenhafte Erfüllung der Nachfrage. "Alle wurden gut untergebracht", sagte der Bürgermeister. Von 500 Kindergartenplätzen im Gemeindegebiet sind 422 belegt, von 195 Hortplätzen 141, in der Mittagsbetreuung sind 54 der 74 möglichen Plätze vergeben und in der Kleinkinderbetreuung in Kinderkrippen und Tagesmutterprojekt werden bei 132 potentiellen Plätzen derzeit 110 Kinder unter drei Jahren versorgt.

Die aktuell diskutierte Bahnunterführung zwischen Bahnhof- und Günzenhausener Straße mit Nebeneffekt einer besseren Erschließung des Nordens sei teuer und sehr problematisch, schilderte der Bürgermeister. "Ich hielte es für deutlich sinnvoller, den Bahnhof umzubauen und dabei eine Verbindung zu schaffen", sagte Thaler. Dabei müsse der Bahnhof auch barrierefrei umgebaut werden, was "wirklich dringend notwendig" sei.

Neu installiert hat die Gemeinde ein Bürgerserviceportal auf ihrer Webseite. Der Link vermittelt den Zugang zu einem bundesweiten Angebot an eGovernment, in dem Standarderledigungen im Rathaus abgewickelt oder zumindest beantragt werden können.

Für den Rathausumbau nannte der Bürgermeister erstmals eine Kostensumme von rund 15 Millionen Euro. Auch die Umzugs- und Mietkosten für eine zweijährige Auslagerung der Gemeindeverwaltung müssten zu den rund 13 Millionen Euro Baukosten dazugerechnet werden wie auch die Freianlagen zur alten Kirche hin und die nötige Neumöblierung.

Vor erkennbar vielen Interessenten an Bauland und Wohnungen stellte Thaler mit dem Areal an der Böhmerwaldstraße-Ost, Eching-West an der

Anwohnerinitiative für Spielplatz

Klaus Bachhuber/ Auf Initiative der Anwohner wird nun der ehemalige Spielplatz und die verkehrsberuhigte Fläche zwischen der Kleiststraße und der Umlandstraße wieder aufgefrischt. Die Fläche war einst als Spielplatz angelegt worden, über die Jahre wurden aber ausgemusterte Spielgeräte nicht mehr ersetzt und auf der asphaltierten Grundfläche "Straßen" für einen Verkehrsübungsplatz markiert. Auch diese Linien sind aber längst verblasst.

Anlieger Frank Horlbeck hat mit den Familien im Viertel nun angeregt, die Anlage wieder nutzbar zu machen. Bürgermeister Sebastian Thaler und Bauhofleiter Johann Bartl besichtigten dann mit Anwohnern den einstigen Spielplatz und vereinbarten eine sofortige Säuberung. Mittelfristig soll die Fläche am Hügel für größere Kinder nutzbar gemacht werden, die Fläche um den verrotteten Sandkasten am anderen Ende für die Kleinen. "Sehnlichster Wunsch der Kinder wäre, zumindest eine Schaukel aufzustellen", gab Frank Horlbeck dem Bürgermeister mit, "idealerweise mit einer Babyschaukel, von der es derzeit nur zwei auf öffentlichen Plätzen in Eching gibt". (Bild: F. Horlbeck)



Weihnachtszauber

Wir laden Sie herzlich zu unserer Ausstellung am
25.11.2017 ein.
13:00 bis 18:00 Uhr



Gärtnerei Johann Brandmeier • Günzenhausener Straße 15 • 85386 Eching



Besuch in Trezzano

S. Thaler/ Anlässlich des 45jährigen Bestehens der Städtepartnerschaft besuchten wir unsere Freunde in Italien am ersten Oktoberwochenende.

Bürgermeister Fabio Bottero empfing die Delegation aus Eching im Rathaus und ich durfte mich in das Goldene Buch der Comune Trezzano eintragen. Nach einem Besuch der Mailander Innenstadt mit Dom am Samstagnachmittag wurde am Abend das 45jährige Bestehen der Partnerschaft gefeiert.

Dazu gab es im Bürgerhaus eine Fotoausstellung mit zahlreichen Erinnerungen schöner feierlicher Momente aus dieser Zeit. Der Gemeinde Eching wurde im Rahmen der Feierlichkeiten der „Trezzano-Oskar“ verliehen für die langjährige Freundschaft. Als Höhepunkt wurde sogar ein 30-minütiger Film aus den 70er Jahren gezeigt über einen Staffellauf der Italiener von Trezzano nach Eching. Sie bewältigten diese Strecke damals in nur zwei Tagen als Staffel, wobei auch der Spaß und das Gesellschaftliche nicht zu kurz kamen.

Die aufkeimende Idee einer Neuauflage fand großen Anklang – diesmal vielleicht in die andere Richtung. Sichtlich erfreut zeigten sich die Gastgeber auch davon, dass meine Gattin und ich in Tracht zum Fest erschienen waren – ein eher seltener Anblick in Mailand, der gerade Anfang Oktober etwas Wiesen-Flair nach Trezzano brachte.

Im Vorfeld der Feierlichkeiten fand noch eine Übung der örtlichen Feuerwehr statt, bei der ein brennendes Auto, das gegen einen Baum geprallt war, von den italienischen Feuerwehrleuten befreit wurde. Echings Partnerschaftsbeauftragter Peter Kriglowitsch half seinen italienischen Kollegen beim Bergen des Wracks. Am Sonntag fand auf dem Marktplatz ein Fest der Vereine statt, bei dem sich Sportvereine, Elterninitiativen, Polizei und viele weitere Initiativen präsentierten und Vorführungen darboten. Einziger Wermutstropfen war, dass sich außer meiner Frau und mir und Echings Partnerschaftsbeauftragten Peter Kriglowitsch mit Frau keine weiteren Echingen Bürgerinnen und Bürger der Delegation angeschlossen hatten. Dies ist wohl dem zeitweise ruhenden Verhältnis zwischen beiden Kommunen geschuldet, denn bei der Partnergemeinde gab es in den vergangenen Jahren einige Amtswechsel aufgrund von Korruptionsermittlungen. Ich wünsche mir, die Partnerschaft die kommenden Jahre wieder aufleben zu lassen und künftig mit einem ganzen Bus aus Eching anzureisen, wie es bei den Ungarnbesuchen in Majs gang und gäbe ist.



Zum Tod von Gerhard Kremer

Im Alter von 72 Jahren ist der langjährige Gemeinderat Gerhard Kremer nach schwerem Krebsleiden gestorben. Kremer wurde in Bayrischzell geboren und wuchs im Münchner Westend auf. Der gelernte Großhandelskaufmann und Fachwirt war Spartenleiter bei einem großen Konzern und später Technischer Berater in der Armaturenindustrie. Mit Ehefrau Rosmarie zog er Anfang der 1970er Jahre nach Eching und wurde „Schachterlhausener“.

Seit 1983 engagierte sich Gerhard Kremer bei den Freien Wählern, lange Jahre auch im Vorstand. Von 1992, als Nachrücker für Willy Mayer, bis 2008 gehörte er für die FWG dem Gemeinderat an, zeitweise auch als Fraktionsvorsitzender. Bei der Bürgermeisterwahl 1992 kandidierte er gegen Dr. Rolf Lösch (SPD), Josef Riemensberger (CSU) und Heinz Müller-Saala (FDP).

Kremer war er auch in der Bürgerinitiative "Bahn im Tunnel" (BIT), der Volkshochschule sowie im Arbeitskreis Entwicklungshilfe aktiv. Er hinterlässt zwei Söhne und drei Enkelkinder.



Ein Nachruf auf Gerhard Kremer von der FWG: Der Münchner in Eching

Mit Gerhard Kremer ging ein Mann in die Ewigkeit ein, der mir nicht nur politischer Weggefährte, sondern ein enger Freund war. Was war uns dieser Mann all die Jahre - ja, sogar noch in den Jahren seiner schlimmen Krankheit - Ansporn, Anregung, Mahner, Kritiker.

Er war einer aus der Stadt, hatte immer etwas weltmännisch Münchnerisches, war aber letztlich so sehr Echingen geworden, wie man das nur wer-

den kann. Unvergessen seine Führungen durch die Straßen seines Westends, in denen er aufgewachsen war, die er mit seinen Spezeln unsicher machte und wo er seine Frau Rosmarie kennenlernte.

Er kannte seine Geschichte, war dem dortigen Arbeitermilieu zeitlebens tief verbunden und brachte diesen Geist nur zu gerne in seine politische Arbeit ein. Da war so viel Liebe zu spüren zu seinem Herkunftsviertel und den dort lebenden Menschen, zu seiner Heimatstadt, dass es dann leicht fiel, zu verstehen, was ihn dazu bewegt hatte, sich in Eching so vehement einzubringen, wie er das all die Jahre getan hat: Er übertrug diese Liebe zur alten Heimat auf die neue, auf sein Eching.

Er empfand diesem Ort, dieser Gemeinde gegenüber eine innige Dankbarkeit, bekam er doch hier die Chance, für sich und die Seinen ein großzügiges eigenes Haus zu bauen. Zusammen mit einer großen Zahl weiterer Bauherren schuf er „sein“ Schachterlhausen, eine der nach wie vor schönsten Wohnquartiere, die Eching aufzuweisen hat. Bis zuletzt war er mit all seinen Emotionen Teil dieser Bewohnerschaft, die hier zusammen ihre Kinder aufgezogen hatte, sie ausziehen sah und die zusammen alt geworden sind. Er war auch hier das, was er den Freien Wählern war: Ein stets loyaler, aber immer auch kritischer und streitbarer Geist, der sich als Teil einer intensiven Nachbarschaft sah.

Gerhard Kremer war für alle, die mit ihm zu tun hatten, ein Gewinn, war für seine Freunde eine Burg, war für seine Familie, die ihm über alles ging, ein ganz und gar nicht ruhender, aber dafür umso sicherer Pol. Wir werden zu tun haben, diesem Mann zu entsprechen.

Simon Wankner

Niki Optik spendet neue Minitore für die jüngsten Zebrakicker

„Durchblick für einen guten Zweck“ heißt die Aktion, die Tobias Schneider mit seinem Team von niki Optik ins Leben gerufen hat. Damit unterstützt niki Optik regelmäßig regionale, soziale Projekte im Gemeindegebiet. Dieses Mal freut sich der Förderverein Jugendfußball beim TSV Eching über eine Spende in Höhe von 800,- Euro. „Für unsere kleinsten Kicker beim TSV Eching können wir davon zwei neue Minitore für den Trainingsbetrieb beschaffen. An manchen Tagen tummeln sich über 50 Kinder gleichzeitig auf den Trainingsplätzen am Seeplatz und so haben wir nun für alle genügend Tore“, freute sich TSV Jugendleiter Patrick Mücke. Tobias Schneider, Inhaber von niki Optik überreichte den Spendenscheck persönlich an den Förderverein Jugendfußball beim TSV. Damit unterstützt niki Optik zusammen mit Hilfe seiner Kunden, die für zwei Euro speziell designte Putztücher oder Brillenspray kaufen können, regelmäßig soziale Projekte in der Region. Der Förderverein unterstützt ausschließlich die rund 250 kickenden Kinder und Jugendlichen beim TSV Eching und engagiert sich für sozial schwächere Kinder, um allen Kids die gleichen Möglichkeiten im Verein zu geben.



Tobias Schneider von niki Optik links, Patrick Mücke Jugendleiter TSV rechts, Spieler der F-Jugend Mannschaften und C-Jugendmannschaft des TSV Eching

Gemeinsam Teller füllen

Dagmar Zillgitt/ Die diesjährige Rewe-Tafel-Aktion startet am Montag, 6.11.2017, und endet am Samstag, 18.11.2017. Unser Rewe-Markt in Eching und die Tafel Hallbergmoos werden diese Aktion wieder tatkräftig bewerben. Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Eching mit allen Ortsteilen: Bitte unterstützen Sie diese tolle Aktion und kaufen Sie die angebotenen Tüten zum Preis von € 5,00, damit diese dann an bedürftige Mitbürger aus den Gemeinden Hallbergmoos, Neufahrn und Eching verteilt werden können. Auch dieses Jahr werden wieder viele lebenswichtige Artikel in den Tüten zu finden sein. Im letzten Jahr war Eching mit 1407 verkauften Tüten an zweiter Stelle in der Gesamtwertung aller Rewe-Märkte in Südbayern. Das zu überbieten, ist nur mit Ihrer Hilfe möglich. Wir zählen auf Sie!



Karl-Heinz (ganz links) und Renate Moldenhauer (vierte von links) werden auch dieses Jahr die Aktion zusammen mit vielen ehrenamtlichen Tafel-Helfern unterstützen. (Bild: D. Zillgitt)



E.GENSBERGER GMBH

MEISTERBETRIEB

Fachgerechte Bausanierung
für Ihr komplettes Haus oder Wohnung

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:
Erich Gensberger, Tel. 089-319 25 96 o. 0172-85 84 285 · Fax 089-319 34 68
Erfurter Str. 7 · 85836 Eching · www.fliesen-gensberger.com



Betr. Tempo 30, zu den Beiträgen von CSU und FWG im Eching Forum 09/17

Wegen "Rückstau und schleppendem Verkehrsfluss" sprach sich Herr GR Bartl gegen meinen Antrag auf Geschwindigkeitsbeschränkung in der Unteren und Oberen Hauptstraße in Eching aus. Dieser Antrag wurde aber mehrheitlich auf Teile der Paul-Käsmeier-Straße und Danzigerstraße erweitert und auch mit großer Mehrheit vom Gemeinderat angenommen.

Meine Begründung beruht auf 2 Punkten: 1. einer Gesetzesänderung vom 17.04.2017 - ab jetzt darf ein generelles Tempolimit vor Schulen, Kitas und Krankenhäusern beschlossen werden - und 2. in der Hauptstraße in Eching haben sich zahlreiche Unfälle mit Personenschäden ereignet. Immer wieder werden Ampeln leider bei Rot überfahren, gefährden uns Fußgänger nachhaltig. Viele haben diese Erfahrung machen müssen. Wollen wir warten, bis ein weiterer Personunfall mit einem noch schlimmeren Ausgang passiert?

Einen Antrag auf LKW-Durchfahrt auch tagsüber hatte ich schon vor Langem gestellt. Dazu gibt es auch einen positiven GR-Beschluss. Nur die Umsetzung ist - wie wir alle wissen - ein größeres Problem.

Herr GR Gürtner zweifelt meine Angaben zu Unfällen mit Personenschäden an. Für ihn als Verfechter von Aristoteles können im Sinne der Logik derartige Unfälle gar nicht erst entstehen, wenn die Eingänge von Kitas usw. nicht an der Hauptstraße liegen. Voller Vorfreude erwarte ich die logisch abgeleiteten Beiträge und Eingaben im Gemeinderat. Aristoteles müsste dann stolz auf diesen Rat sein. Mit der Beurteilung, ob hier Tempo 30 eingeführt wird, werden sich mehrere Behörden befassen und dann sachlich entscheiden. Viele Echingler hoffen, dass dadurch die Gefährdung für alle - jung und alt - wesentlich verringert wird. Streckenbezogene Temporeduzierungen funktionieren auch ohne Beeinträchtigung des Verkehrsdurchsatzes. Warum sollte da Eching eine Ausnahme bilden?

Dass eine Umgehung, wie im Beitrag angesprochen, auch für Eching kommen muss, dafür haben sich früher schon viele Gemeindeglieder ausgesprochen. Es gibt ja auch entsprechende Gutachten dazu. Die Dringlichkeit einer LKW-Sperre wurde im Wahlkampf 2010 überdeutlich. Der vorherige BM Riemensberger hatte unter dem Druck des Wahlkampfes kurzfristig die LKW-Sperre - aber nur befristet und nachts - erreicht. Die Verlängerung läuft im Frühjahr 2019 aus. Keiner weiß, wie es danach weitergeht. Im Gemeinderat wurde es von niemandem angesprochen. Es gab auch keine weitere Initiative diesbezüglich.

Wollen wir eine Vorfahrt für LKW's und ein häufiges Überfahren der roten Ampeln hinnehmen? Oder wünschen wir uns einen sichereren Weg über die stark befahrenen Straßen in Eching? Ich wünsche allen Bürgern, den großen und den kleinen, eine gefahrlose Querung der Straßen. Insbesondere da, wo täglich 10 000 bzw. 12 500 Fahrzeuge die Bürger gefährden.

Dr. Irena Hirschmann, Gemeinderätin, Eching



Einkaufen bei Kerzenschein – wieder im Ladenzentrum Alter Wirt

Die beliebte Veranstaltung startet am Sa., 25. November 2017 um 16 Uhr.

Bei Einbruch der Dunkelheit sorgen hunderte Kerzen für ein stimmungsvolles Einkaufserlebnis und verwandeln das Ladenzentrum zu einem Treffpunkt für die Echingler. Die teilnehmenden Läden öffnen nicht nur Ihre Türen, sondern bieten allerlei Aktionen.

Bei **FACTORY PILOTS** gibt es Glühwein und Plätzchen am Lagerfeuer. Wer rechtzeitig nach Weihnachtsgeschenken Ausschau halten will, ist bei **FORM + SPIEL** richtig. Ein beliebter Treffpunkt im Ladenzentrum ist der romantische Biergarten des **ALTEN WIRTS**, der sich wieder verschiedene kulinarische Schmankerl ausgedacht hat. Hier sind auch die **MINIKÖCHE** zu finden. Winterlichen und weihnachtlichen Texten kann man z. B. jeweils zur vollen Stunde im **ECHINGER BÜCHERLADEN** lauschen und die nach neuen Rezepten selbst gebackenen Plätzchen der Bücherfrauen kosten. Gleich nebenan duftet es nach Crepes. Das **EISCAFE VANIGLIA** bäckt diese direkt vor dem Laden. Wieder dabei ist auch **CHANG'S NAGELSTUDIO**, sowie das **FRÜCHTE-ECK**, wo es neben Punsch, Tees und heißer Suppe, auch einen Schokoladenbrunnen gibt. Eine Vielzahl von Weinen steht bei **FEINKOST KURZ** zum Probieren bereit und vor dem Laden gibt es Raclette-Baguette. Gleich nebenan zeigt sich **ARTE & MOBILE** – Wohn- und Gartenaccessoires aus Günzenhausen mit Windlichtern, Leuchtschirmen, Duftkerzen und Weihnachtsschmuck. Im **APOLLO XIV** gibt es heißen Caipi und Snacks und bei Hans Field (**HANZI**) heiße Whiskygetränke und eine Whiskyprobe an der „Riksha Bar“. Wie in jedem Jahr lädt das Team vom **BLUMENHAUS ECHING** zur Adventsausstellung ein. Lassen Sie sich von den aktuellen adventlichen Kreationen verzaubern. Die komplette Brillenkollektion 2017/2018 von Marc O'Polo und trendige Holzbrillen stellt die **BRILLEN-GALERIE** vor. Der Duft von Maroni führt auch dieses Jahr zu **RAUM-COLOR** auf die andere Straßenseite. Das Team vom **SALON LACHERMEIER** freut sich, ihnen eine kostenlose Haar- und Kopfhautanalyse anbieten zu können. Jeder Kunde erhält nach der Beratung entsprechende Proben für zu Hause. Kompetenz und über 45 Jahre Erfahrung mit Problemen im Bereich Haar und Kopfhaut können sie an diesem Abend nutzen. Um Terminreservierung wird gebeten. In den Räumlichkeiten des Salons Lachermeier verleiht Ihnen **LeMi LASHES AND MORE** einen natürlich schönen Augenaufschlag zu jeder Gelegenheit. Lassen Sie sich beraten in Sachen Wimpernextensions, Wimpernlamierung/Lifting, und dauerhafter Haarentfernung mit IPL. Eine kleine Probebehandlung ist gratis. Natürlich darf auch die **GÖTZ-APOTHEKE** und **HK-COMPUTER** nicht fehlen, die ebenfalls bis 20 Uhr ihre Türen öffnen. Und wer dann noch nicht heimgehen will, der genießt Pizza, Pasta und andere italienische Spezialitäten bei **LA RUSTICANA**, schaut bei **CITY KEBAP** auf einen Döner oder anderen türkischen Spezialitäten vorbei oder bleibt beim **ALTEN WIRT** zum „Après-Shopping“

Einkaufen bei Kerzenschein – erstmals in der gesamten Ortsmitte

Neu dabei am 25. November ab 16 Uhr sind die Geschäfte rund um den „Stachus“. **NIKI OPTIK** stellt eine exclusive, handgefertigte Kollektion von Brillen aus, in denen Naturmaterialien (Leder, Stein, Holz und Horn) verarbeitet wurden. Außerdem kann man schon einen Blick auf die Highlights der Brillenmode des kommenden Jahres werfen. Direkt nebenan in der Heidestraße bietet **SCRAPPIES' SCRAPBOOKING** Laden Fotoalbumgestaltung, Karten, Geschenke, Papier und vieles mehr. Ganz neu in Eching ist **ATTITUDE** Beauty institut, das sein breites Angebot bei dieser Gelegenheit vorstellt. Nicht neu, aber an einem neuen Standort ist das **MODEATELIER MARIUSKA** zu finden. An der Hauptstraße befindet sich nun die Maß- und Änderungsschneiderei von Frau Bujnackova, die hier gleich ihre Neueröffnung feiert. Und gleich um die Ecke in der Marienstraße 6 lädt **WEIN UND MORE** zu einer kostenlosen Weinprobe ein. Nationale und internationale Fachhandelsweine gibt es hier direkt ab Lager und an diesem Tag ein Gläschen Prosecco dazu. Im Grasslhaus öffnen die Läden von **PaLoTi**, die Anlaufstelle für Pakete, Lotto und Tickets und **COIFFEUR MARKÉTA**. Hier kann man sich kostenlos von den Profis die Haare flechten lassen und jedes Kind kann sich gratis eine Echthaarsträhne (in diversen Farben) in das eigene Haar einarbeiten lassen. Die Kosmetikerin Iva Goldmann, die seit einem Jahr bei Coiffeur Markéta tätig ist, präsentiert Permanent Make-up der neuesten, sehr natürlichen Methode mit 3D Härchen-Zeichnung. Kulinarischer Treffpunkt für die oberen Läden ist das **DIMI's**. Bar und Restaurant mit mediterraner Küche, in der die Lichter um 20 Uhr bestimmt noch nicht ausgehen.

Nass und kalt, mit viel Regen und Schnee, soll der Monat November nach dem 100jährigen Kalender werden

1. Nov. Der November beginnt mit trübem und kaltem Wetter, dazu weht ein eiskalter und rauer Wind
2. Nov. Auch in den nächsten Tagen hält das kalte und ungemütliche Wetter an
4. Nov. Zwei Tage lang stürmt und regnet es heftig
7. Nov. Die letzten schönen Tage des Monats sagt der 100-jährige Kalender für die nächsten Tage voraus
12. Nov. Es fängt an zu schneien. Der Schneefall hält fast eine ganze Woche an
18. Nov. Es ist nicht mehr ganz so kalt, aber es bleibt ungemütlich mit Regenfällen
23. Nov. Ein eisig kalter Tag, es fällt Schnee
25. Nov. Bis zum Monatsende ist es sehr kalt und stürmisch, immer wieder fällt Schnee

NEU - Erweiterung auf die gesamte Ortsmitte



Genussvoll Einkaufen bei Kerzenschein *in Echings Ortsmitte*

am Sa. 25. November
von 16 - 20 Uhr

- Selbergemachtes und mehr
- Kulinarische Schmankerl
- Schokobrunnen
- Geschenkideen
- Freude schenken
- Crepes
- Lesung von winterlichen Texten und Weihnachtsgeschichten
- Wohnaccessoires
- Heiße Maroni
- Miniköche
- Brillen aus Naturmaterialien
- Adventskränze & Gestecke
- Raclette-Baguette
- Haare flechten gratis
- Kostenlose Haar- und Kopfhautanalyse
- Wein- und Whisky-Proben
- Marc O'Polo Brillen-Kollektion 2017/18
- Pizza und Pasta
- Glühwein und Plätzchen am Lagerfeuer
- bunte Haarsträhne für Kinder gratis



Xare Ohnehirnbeiß, Eching J.W.D.
Offana Briaf an den Echinga Büagamoasta zwengs:

Vakeah

I woas ned, obs Eahna a scho aufgfoin is? Friara, voa Eahnara Zeit, do wars da Freidog, wod Hauptschtraß oiwei vaschtopft gwen is. Do bist blos an de Ampeen nüba kemma und sunst nindascht. Oda Du bist auf da andan Seitn geborn.

Und jezad? Do is fast a jedn Dog irgendwo in da Friah und auf Nocht ois zua. Guad, de Auto kina mia ned weniga macha, des wern euwei mehra. Aba vielleicht kannt mas eahna schwara macha, aba wia? Es reißen ja a heartare Methodn ei. An da Ampee Geijb is scho a normale Duachfahrfarbn. Wens auf da Kreuzung schtengang, dann muß hoit bei Rout gramt wern, des ko ma vaschteh. Aba do hengan se oiwei a poar bei Rout no o und es kimmt zua am berechtigtn Hupkonzeat und scho is auf da anda Ampeeseitn wieda Rout. A jeda wui pünktli in da Arbat sei!

Dann gib'ts do in Eching einige, fua de gib'ts gar koana Regln. De schtelln se do hi, wos bsundas eng is, de drengln se gnadnlos fiari und Vakeahszeichn gib'ts fua de nedda. Do is mia doch glatt bein Rewe auf da Einbahnausfahrt a Geijdtranspoata entgegn kemma. Ois i eahm freindli gwunga hob, hod a a bisl umanada deit. De fahrn a beim Brotzeit hoin direkt voan Eigang.

Jezad kemman dann de Neibauegebiete do dazua, Böhmawoidschtraß, da Westn und iagend wann waxt Dietashoam und Eching zam. Do soit ma vielleicht doch die Umgehungsschtraß wieda ins Gespräch bringa. I woas, es gäht um de Bauan, de gem nix hea, aba es muß eb-bas gscheng, egal wia.

Eahna Xare

UMWELT



Sonntag 05.11., 14:00 - 17:00 Uhr

Laternen aus Weiden Bastelnachmittag für Familien

Bald finden allerorts wieder die Umzüge zum Martinstag statt. Deshalb stellen wir heute im HeideHaus einfache Laternen aus Weidenruten her, die wir zuvor in der Natur selbst schneiden. Wer nicht bis zum Umzug warten will, kann seine Laterne gleich auf dem Gelände der Umweltstation testen.

Treffpunkt: HeideHaus
Referent: Stefanie Sauerland
Kosten: Erwachsene 9 €, Kinder 3 €

Teilnehmer: maximal 8 Personen
Anmeldung: erforderlich bei VHS Eching, www.vhs-eching.de oder Tel 089 / 319 1815. Kurs E1403. Restkarten vor Ort
Hinweis: Geeignet für Kinder ab 8 Jahren in Begleitung Erwachsener. Bitte mitbringen: Ein kleines Marmeladenglas und eine passende Stumpfenkerze.

Sonntag 19.11., 14:00 - 16:30 Uhr

Vernissage "Zeig mir Deinen Lieblingsort in der Heide"

Fotografen und Geschichtenerzähler werden geehrt und gefeiert

Vom 18. Mai bis 15. Oktober 2017 haben die Besucher*innen der Fröttmaninger Heide die Möglichkeit, ihren Lieblingsort zu fotografieren. Die Fotos zum Lieblingsort können auf einem Luftbild im HeideHaus angeschaut werden. Wir feiern und ehren die Teilnehmer*innen auf unserer Vernissage. Dazu ist jeder herzlich eingeladen.

Treffpunkt: HeideHaus
Referent: Markus Reitz
Kosten: keine

Donnerstag 23.11., 14:00 - 16:00 Uhr

Bastelzweige selber schneiden Mitmach-Aktion auf dem Umweltbildungsgelände

Es wird immer wieder der Wunsch geäußert, für private Bastelarbeiten Kiefern- und Weidenzweige in der Heide schneiden zu dürfen. In der Vorweihnachtszeit möchten wir dies gerne ermöglichen und bieten deshalb eine Gelegenheit, das Material für Kränze und Gestecke selbst zu ernten.

Treffpunkt: HeideHaus
Kosten: keine, Spenden erbeten
Hinweis: Werkzeug (Ast-/Heckenschere) bitte selbst mitbringen

Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.
Dagmar Zillgitt (Vorsitzende), Nelkenstr. 37, 85386 Eching
Tel. 089/31836982, dagmar.zillgitt@echinger-forum.de
Redaktion: Klaus Bachhuber,
E-Mail: redaktion@echinger-forum.de,
Austräger-Org.: Andrea Mayerhofer, Theresienstr.46,
85386 Eching, Tel. 089 / 319 37 65
E-mail: andrea.mayerhofer@echinger-forum.de
Druck und Verlag, Anzeigenannahme:
Forum-Verlag Wolfgang Liepert, 86405 Meitingen,
Troppauer Str. 3, Tel. 08271.5516, Fax 40062, Forum-
Verlag@t-online.de
ISSN-Print 2197-5302

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.
Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken.

KLEINANZEIGEN

Bügel-service: übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-
Tel. 0 81 33 / 85 84 od. 0173 / 393 1699

BILDEREINRAHMUNG farb- und stilgerecht mit Fachberatung. GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn. Tel 08165-4210 Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin.

GLASDUSCHEN, Glastüren, Spiegel, Fensterreparaturen. GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn. Tel 08165-4210 Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin.

EDV-Beratung M A I T H

Computer-Service, Reparatur und Verkauf, Internet - Einstellen von TV-Geräten, Einrichten von Smartphones und Tablets
Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

Suche Hundesitter für meine liebe kleine Hündin (bei Urlaub, Seminare, etc.) nur gelegentlich nötig. 0179/2018281 abends ab 19 Uhr.

"Putzhilfe gesucht, für 1-Personen-Appartement in Neufahrn, 2x mtl. ausreichend. Tel. 08165/8031174."



menschlich · freundlich · kompetent

Wir suchen ab sofort:
**Krankenschwester/Pfleger
Pflegehelfer/in für 20-25 Std/Woche**

Sie brauchen:

- Führerschein Kl.3 / B
- abgeschlossene Ausbildung zu o.a. Fachgruppe
- Spaß und Engagement in der häuslichen Krankenpflege

Wir bieten:

- Ein hoch motiviertes kollegiales Team und bestes Betriebsklima
- Übertarifliches Gehalt
- Ständige innerbetriebliche Fort- und Weiterbildung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung gerne auch von "Wiedereinsteigern"!

info@bemax-eching.de

Tel. 089/ 3193677

jetzt mit Kosmetikbehandlung!

Body&Soul Sonnenstudio

Anti-Aging durch die neue Beauty Angel-Rotlichtanwendung
Wellnessmassagen | Body-Wrapping | Fußpflege | Fußfrench
Sugering | Permanent Make-up | Nagel Design

Obere Hauptstr. 2 · Eching · Tel. 089/12 13 94 01

Gelernter Maurer bietet an:

Maurer-, Maler-, Fliesenlegerarbeiten, Dienstleistungen, Entrümpelungen, Wohnungsaufösungen, Reparaturen, Hausmeistertätigkeiten, Gartenarbeiten

Tel. 0160 / 847 96 38 oder 08133 / 21 22

Hanrieder
BESTATTUNGEN

*Wenn der Mensch
den Menschen braucht...
Wir lassen Sie nicht allein.*

Ihr Partner
auf allen Friedhöfen. Telefon 089 - 310 53 96
www.hanrieder.de

**IHR VORTEIL:
UNSER HANDWERKERSERVICE PLUS**

Sie wünschen sich den
Küchen-Komplettservice
aus einer Hand? Dann sind
Sie bei Wöhrstl Wegler
genau richtig. Unser Plus
ist eine individuelle, inter-
aktive Beratung mit vielen
attraktiven Ideen – ganz
gleich, ob Sie einen zusätzlichen Einbaue-
lement ganz neue Raumgestaltung, ausgefallene
Detailierungen oder einfach maximalen Stau-
raum wünschen.

Wir koordinieren bei Bedarf auch Hand-
werkerleistungen für Sie. Oder wir sprechen
gute Empfehlungen aus. Wir stimmen Ter-
mine ab und schauen genau hin, damit am
Ende alles bestens passt. Unsere Partner
sind erkrankte Fachleute, auf die Sie sich
verlassen können. Und das alles zu äußerst
fairen Preisen. Garantiert.

Rufen Sie uns an und vereinbaren
Sie einen Beratungstermin.
Wir freuen uns auf Sie!

WOHNSTIL GmbH
Küchen und mehr

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

Wohnstil GmbH
Obere Hauptstraße 5
85386 Eching
info@wohnstil-wegler.de

www.wohnstil-wegler.de
Telefon: 0 89 / 3 19 10 59

Sonntag 26.11., 13:30 - 16:30 Uhr
Adventskränze aus der Natur
Bastel-Nachmittag für Erwachsene und Familien

Zu Beginn der Adventszeit wollen wir weihnachtliche Kränze aus Naturmaterialien binden und dabei unserer Kreativität freien Lauf lassen. Was wir dafür benötigen, sammeln wir auf einem kurzen Spaziergang durch die Heide und den Kiefernwald. Anschließend verarbeiten wir die Zweige in gemütlicher Runde im HeideHaus.

Treffpunkt: HeideHaus
Referenten: Silke Plass, Carmen Rohleder
Kosten: Erwachsene 9 €, Kinder 3 €
Teilnehmer: maximal 10 Personen
Anmeldung: erforderlich bei VHS Neufahrn, www.vhs-neufahrn.de oder Tel 08165 / 7361. Kurs NN6134. Restkarten vor Ort
Hinweis: geeignet für Kinder ab 8 Jahren (in Begleitung eines Erwachsenen); bitte mitbringen: Kerzen für den Kranz, Schleifen oder sonstige Dekoration (falls erwünscht)

Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie im HeideHaus, Tel.: 089/46 223 273, heidehaus@heideflaechenverein.de.
Heideflächenverein Münchener Norden e.V.
Bezirksstraße 27, Telefon (089) 319 5730
E-Mail: Geschäftsstelle: info@heideflaechenverein.de



auto wiesheu GmbH
Goethestr. 4 · 85386 Eching
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de

- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU jeden Donnerstag
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-,
Reifen-,
Klimaservice
- Gebrauchtwagen

Ihr persönlicher
AUTO SERVICE PARTNER
ASP
SICHER UNTERWEGS
in Ihrer Nähe.

Natürlich fit und vital
**ST. GEORG-
APOTHEKE**
Bettina Colombo-Egger

✓ **Top Service**
100% Beratung

✓ **Top Preise**
bis zu 50% Ersparnis

DACHAU · ECHING

Spezielle Aromatherapie für die kalte Jahreszeit

Gut verträgliche Salben und Öle, nach altbewährten Rezepten. Mit naturreinen ätherischen Ölen in unseren Apotheken speziell für Sie und Ihre Bedürfnisse hergestellt.



Angebot für die Erkältungszeit:

Inhalationstropfen 10 ml 9,95 €
für Kinder

Hustenbalsam 25 g ab 5,25 €
(für verschiedene Altersgruppen)

Engelwurz balm 10 g 6,95 €
(bei Schnupfnasen)

Gurgelmischung 10 ml 9,95 €
u. v. m.



Eching
Schlesierstraße 4-6
Telefon 089 - 31904930
Fax: 089 - 31904933
Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. 8:00 - 20:00 Uhr

P Dachau - im Kaufland
Danziger Str. 1
Telefon 08131 - 272 79 61
Telefax 08131 - 272 79 62
Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. 8:30 - 20:00 Uhr

www.bayern-apotheke.info

Polizeinotruf 110
Feuerwehr 112
Notarzt / Rettungsdienst 112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Am Wochenende Fr. 18 - Mo. 8 Uhr, an Feiertagen am Vorabend ab 18 Uhr bis darauffolgenden Tag bis 8 Uhr

Notfalldienst der Zahnärzte November 2017

- 28./29.10 Dr. Alexander Fumig
 Unterer Graben 61a, 85354 Freising
 Tel. 08161 / 94833
- 30./31.10 Dr. Peter Lintl
 Landshuter Str. 21, 85356 Freising
 Tel. 08161 / 67697
- 1.11. Dr. Thomas Endl
 Allerh. Ziegelgasse 14, 85354 Freising
 Tel. 08161 / 92487
- 4./5. Dr. Rudolf Sperber
 Waldrebenstr. 19, 80935 München
 Tel. 089 / 35817560
- 11./12. Dr. Christian Krausenecker
 Eigenheimstr. 10a, Oberschleißheim
 Tel. 089 / 3151785
- 18./19. Dr. Niko Güttler
 Obere Hauptstr. 40, 85354 Freising
 Tel. 08161 / 7276
- 25./26. Julia Haase
 Vimystr. 6, 85354 Freising
 Tel. 08161 / 63695

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

0800-0022833

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ansehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/3192119, und im Internet unter

www.aponet.de/notdienst

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.



Rechtsanwalt Bertram Böhm
 Ehe- u. Familienrecht
 Handels- u. Gesellschaftsrecht
 Arbeitsrecht, Strafrecht
 Patent- und Markenrecht

BÖHM & COLLEGEN

RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching
 Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714
 RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

Rechtsanwalt Johannes Graf Esterházy
 Unternehmenszusammenschlüsse und -nachfolge
 Verkehrsrecht
 Versicherungsrecht
 Erbrecht
 Mietrecht

Patentanwalt Udo Richter
 Patent- u. Markenrecht (IP)
 Gewerb. Rechtsschutz

Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung
 weitere Info unter www.boehm-familienaufstellungen.de

Bußgeldrechner für Abstandsverstöße, Geschwindigkeitsübertretungen, Promillerechner, Bremswegrechner, Kindergeldtabelle, Düsseldorfer Tabelle, Prozessorrechner, Erbschaftsteuerklassen und Freibeträge auf unserer Webseite www.boehm-collegen.de unter "RA-tools" kostenfrei!

TERMINE

Katholische Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching,
 Tel. 3790 760

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:
 Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von
 09:00 Uhr – 12:00 Uhr
 Donnerstag von 16:00 Uhr – 18:00 Uhr
 Mittwoch geschlossen.

Pfarrer Martin Guggenbiller
 Tel. 089/3790 7617
 Sprechzeit: Mittwoch von 16.00 – 17.30 Uhr und
 nach Vereinbarung.
 Pastoralassistentin Frau Dobler
 Tel. 089/3790 76 14
 Sprechzeit: Donnerstag von 16.00 – 18.00 Uhr
 und nach Vereinbarung.
 Sprechzeiten entfallen in den Ferien.

Neu-Andreas

Samstag: 17.00 Beichtgelegenheit
 17.15 Rosenkranzgebet für den Frieden
 18.00 Vorabendgottesdienst
 Sonntag: 10.00 Pfarrgottesdienst
 Dienstag: 08.00 Hl. Messe
 Mittwoch: 18.00 Hl. Messe, Alt-Andreas
 Freitag: 08.00 Hl. Messe
 Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer
 Sonntag: 08.30 Hl. Messe
 1. Sonntag im Monat um 10.00 Uhr Kinder- und
 Familiengottesdienst
 Donnerstag: 18.00 Hl. Messe
Regelmäßige Termine
 Seniorennachmittag
 Jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr im
 Pfarrheim.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen
 Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Mittwoch, 01.11.2017 - HOCHFEST ALLERHEILIGEN

8:30 Hl. Messe in Dietersheim und anschließend Gräbersegnung
 10:00 Pfarrgottesdienst, anschl. Gräbersegnung Alt-Andreas
 14:00 Andacht und anschließend Gräbersegnung auf beiden Friedhöfen

Donnerstag, 02.11.2017 - ALLERSEELEN

19:00 Allerseelenmesse in Dietersheim
 19:00 Allerseelenmesse

Sonntag, 05.11.2017

10:00 Kinder- und Familiengottesdienst in Dietersheim
 10:00 Kinder- und Familiengottesdienst

Mittwoch, 08.11.2017

18:00 Wortgottesfeier

Sonntag, 19.11.2017

10:00 Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim

Mittwoch, 22.11.2017

18:00 Kein Gottesdienst in Eching
 19:00 Kapiteljahrtag in Wippenhausen St. Nikolaus

Donnerstag, 23.11.2017

18:00 Wortgottesfeier in Dietersheim

Donnerstag, 30.11.2017 - HL. ANDREAS, Apostel

18:00 Hl. Messe in Dietersheim
 19:00 Festgottesdienst, anschließend Agape im Pfarrsaal

Pfarrgemeinderat

Mittwoch, 15.11.2017 um 19.00 Uhr im Pfarrheim.

Seniorennachmittag

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich am Dienstag, 14.11.17, um 14.00 Uhr zu unserem Seniorennachmittag im Pfarrheim eingeladen
 Erlebte Natur im Laufe der Jahreszeiten Bilder von Herrn Kießling.

Sozialdienst

Dienstag, 21.11.2017, um 14.30 Uhr Sozialdienstssitzung im Pfarrheim.

GEPA-Verkauf in Sankt Andreas und Bücherei

Sie haben die Möglichkeit, jeweils am ersten Sonntag des Monats nach dem Gottesdienst um 10.00 Uhr Waren aus fairem Handel zu kaufen. Verkaufsort ist der Kirchenvorhof.

Die Bücherei hat jeden 1. Sonntag im Monat nach dem Gottesdienst geöffnet.

Offener Kleiderschrank

Annahme Montag, 06., 13., 20.11 jeweils 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Mittwoch, 01., 15.00 – 16.00 Uhr
 Ausgabe „, 02., 9., 16., 23.11., jeweils 17.30 – 19.00 Uhr

Vorankündigung

Samstag, 02.12.2017, um 15.00 Uhr Eröffnung des Adventmarktes - siehe Artikel

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Amselweg 1d · 85386 Eching -Dietersheim

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: maler-hildebrandt@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

Evangelische Kirchengemeinde

Pfarrer Markus Krusche

Tel. 089/319 49 59 (Pfarramt)
089/318 52 298 (Pfr Krusche)

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,
Pfarramt: Mo 10-12 Uhr, Mi 10-12 Uhr,
Do 17-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching
Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58
Pfarramt.Eching@elkb.de

Spendenkonto Eching:

Freisinger Bank eG,

IBAN DE04 7016 9614 0005 7344 36

5. 11., Gottesdienst mit Abendmahl (Präd M. Böck)

12. 11., Gottesdienst mit Taufe (Pfr M. Krusche)

19. 11., Gottesdienst (Präd M. Böck)

22. 11., Buß- und Bettag

19 Uhr Gottesdienst (Pfr M. Krusche)

26. 11., 11 Uhr Gottesdienst mit Gedenken an die Verstorbenen des Jahres (Pfr M. Krusche)

11 Uhr Junior-ELFER, Kindergottesdienst

jeweils anschließend Kirchenkaffee!

Weitere Termine:

(näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der ev. Kirchengemeinde)

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen im Gemeindezentrum Magdalenenkirche, Danziger Str. 6:

SeniorInnen-Treff: 08.11. um 14:30 Uhr im Gemeindezentrum

Infos bei Frau Bause: Tel.: 319 22 80

Gebetskreis: jeweils Montag, 20:00 Uhr

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21 Uhr, Hans, 0175-4003436

Posaunenchor: Donnerstag 19:00 Uhr

Bastelfreu(n)de: Dienstagvormittags und donnerstagabends: bitte Aushang beachten!

Taizé-Kreis: Sonntag 19:30 Uhr, St. Andreas

Sonstige Termine:

08.11., 11:30 Uhr SeniorInnen-Treff im Gemeindezentrum

09.11., 19:00 Uhr Bibelgesprächskreis mit Pfr Krusche, Gemeindezentrum

18.11., 9:30 Uhr Frauenfrühstück: Auf der Suche nach "dem Roten Faden in meinem Leben", Gemeindezentrum (siehe auch Rubrik Kirche!)

23.11., 19:00 Uhr KV-Sitzung (öffentlich) im Gemeindezentrum

24.11., 16-19 Uhr Konfi-Treff im Gemeindezentrum

19:30 Uhr BREAK: offener Jugendtreff für Konfis und Jugendliche ab 13 J.

27.11., 19:00 Uhr Bibelgesprächskreis mit Pfr Krusche

Regelmäßige Veranstaltungen

BRK - Seniorengymnastik:

Di. 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider (089/319 27 74);



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Beleuchtungstechnik
- Reparaturen
- Baustromanlagen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 / 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer

(089/319 28 53) im ASZ,

Mo. 18.30 - 19.30 Uhr im Bürgersaal Dietersh.

Wassergymnastik für Senioren:

Frei von 9.45 - 10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)

Trainingstermine Dance Gallery

Dienstags 16-17 Uhr Ballett-Training, Turnhalle der Grundschule, Danziger Straße, Spiegelsaal

Mittwochs 16-17 Uhr Aufbautraining

17-19 Uhr Turniergruppe Jugend

19-21 Uhr Turniergruppe 1. Bundesliga

Turnhalle der Realschule Eching

Donnerstags 16-17 Uhr Aufbautraining

17-19 Uhr Turniergruppe Jugend

19-21 Uhr Turniergruppe 1. Bundesliga

Turnhalle der Realschule Eching

Body2Dance: Tanzen ist eine Leidenschaft

Montag:

17.00 - 18.30 Uhr: Jazz-Modern Dance (Turniergruppe "Art of Change") mit Yvonne ab 10 Jahren

Turnhalle an der Grundschule Nelkenstraße, Eching, Eingang Rückgebäude

18.30 - 20.00 Uhr Jazz-Modern Dance mit Yvonne ab 15 Jahren für Fortgeschrittene

Turnhalle an der Grundschule Nelkenstraße, Eching, Eingang Rückgebäude

Mittwoch:

15.30 - 16.45 Uhr: Jazz-Modern-Dance mit Yvonne ab 6 Jahren

Spiegelsaal (Gymnastiksaal), Danziger Straße, Eching

16.45 - 17.30 Uhr: Jazztanz mit Christine für Einsteiger und Fortgeschrittene ab 9 Jahren

Spiegelsaal (Gymnastiksaal), Danziger Straße, Eching

Freitag:

17.00 - 18.30 Uhr: Jazzdance Ü 30 mit Christiane für Einsteiger und Fortgeschrittene

Kita Wunderland, Hauptstr. 12, Eching, Eingang im Rückgebäude

Trainingszeiten der Erwachsenen Turniergruppe auf Anfrage.

Info's und Anmeldungen unter www.body2dance oder auf der Facebookseite "body2dance" oder bei Heidi Knan 0173/3809035,

heidi.knan@body2dance.de und Nataly Storz 0174/3383393, nataly.storz@gmx.de.

Diabetikerstammtisch

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

Echinger Eisstockschiützenverein

Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitanlagen), 19 Uhr, jeden 2. Di. /Monat (Apr-Okt.)

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Männergesangverein Harmonie

Jeden Mi. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt

Katholischer Frauenbund

Jeden Di. 9.30 - 12 Uhr Basteln im

Bücherei-Keller

Jeden Fr von 8.30 - 9.30 Uhr Gymnastik für alle Interessentinnen Turnhalle Schule Danziger Str. (nicht in den Ferien)

Lady Sportverein e. V.

Damengymnastik in der 3-fach Turnhalle an der Dietersheimer Strasse Mo.:16.00 - 17.00 Uhr, Di.: 19.30 - 20.30 Uhr u. Do. von 19. - 20.00 Uhr

Weitere Info unter www.ladysport-eching.de

Mehrgenerationenhaus

Information und Anmeldung im Mehrgenerationenhaus/ASZ, Bahnhofstr.4 (089)327142-0

Montag ab 15 Uhr Offener Spieletreff

Dienstag 10 Uhr 2 x monatlich Offener Näh- und Handarbeitstreff

Dienstag 14 bis 17 Uhr Offene Mosaikwerkstatt mit Asylbewerbern und Einheimischen

Dienstag/Mittwoch vormittag PEKIP-Kurse für Babies ab der 6. Woche Info und Anmeldung bei der Gruppenleiterin Ulrike Bewig 08165/691660

Mittwoch 15 Uhr einmal monatlich Sprechstunde Smartphone

Mittwoch 15 Uhr einmal monatlich Tanztee

Donnerstag 14 Uhr ASZ-Schachgruppe

Donnerstag 15.30 bis 16.30 Uhr Kinderturnen für Kinder von 1 bis 3 Jahren

Donnerstag 15 bis 17 Uhr 2 x monatlich Cafe Auszeit – Betreuungsgruppe für hilfebedürftige und demente Senioren

Wirtsberg Pension & Cafe
Günzenhausen
Kirchstraße 1 b
Tel.: 0 81 33 - 917 66 72
info@pension-wirtsberg.de
www.pension-wirtsberg.de

Café geöffnet:
Samstags, Sonn- & Feiertags von 14 - 17 Uhr

Jürgen Obermaier
Installateur- und Heizungsbaumeister
85376 Massenhausen
Mobil 0178-498 05 34 Fax 08165-6476 555
info@heizung-sanitaer-obermaier.de
www.heizung-sanitaer-obermaier.de

Sanitär
Heizung
Solar

Heizungsmodernisierung
Badsanierung
Wartungs,- & Stördienst

Qualität aus Meisterhand

24h NOTDIENST
0178-4980534

...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

LOIBL-BAU

- ✓ Terminalsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de

Bauträger

Danziger Str. 15

85386 Eching

Telefon 089/319 19 09

Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14

84108 Leibersdorf

Telefon 087 54/354

Telefax 087 54/13 70

Freitag von 16.15 bis 17.30 Uhr Mädchentreff für 6 bis 10jährige Mädchen

Samstag 14 bis 16 Uhr, einmal monatlich Reparaturcafé

Mädchentreff für 6 – 10jährige Mädchen

Musikschule Eching - Chorgruppen

Chor orange: Montag, 15.00 - 15.30 Uhr

Kinder von 4 – 6 Jahren

Chor rot: Montag, 15.30 – 16.15 Uhr

Chor weiß: Montag, 16.15. - 17.00

Chor blau: Mittwoch, 17.00 – 18.00 Uhr

Jugendchor: Mittwoch, 18.00 – 19.00 Uhr

CANTUS EHO: Donnerstag, 19.00 – 21.00 Uhr

In den Gruppen wird stimmbildnerisch gearbeitet., „Singen soll den ganzen Körper erfassen.“ So steht vor allen Dingen der ganzheitliche Ansatz in der Kinderchorarbeit im Vordergrund.

Musikverein Sankt Andreas

Anfängerorchester: dienstags, 18.30 - 19.30h

Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h

Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h

Blasorchester: freitags, 19 - 21h

jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien)

von 15.00 – 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

Übungsabende in der SCE Sportgaststätte am Tennisgelände "beim Toni". Donnerstags ab 18.00 Uhr Jugend, ab 19.30 Uhr Erwachsene.

SV Dietersheim

Montag:

15.00 – 16.00 Uhr Kinderturnen 4 – 6 Jahre

17.45 - 18.45 Uhr Seniorengymnastik

19.30 – 20.30 Uhr Pilates

Dienstag:

09:30 - 11:00 Uhr Krabbelgruppe (6-17 Monate)

15:00-16:00 Uhr Kids-Fitness

19.00 - 20.00 Wirbelsäulengymnastik

20.00 - 21.00 "Hot Iron"

Mittwoch:

16.30 - 17.30: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)

Mi: 09:15-10:15 Uhr MamaFit mit Baby

Donnerstag:

LAFIDA (LAtinFitnessDance) 16:15 - 17.00

Uhr (6-8 Jahre) 17:00 - 17.45 Uhr (9-14 Jahre)

20 - 21 Uhr, für Erwachsene Bürgersaal

Freitag:

09:30-11:00 Uhr Spielegruppe (1,5-3 J.)

Stopselclub

Jeden 1. Freitag im Monat um 19.00h

Vereinsabend im ASZ

Tauschring Eching Talente

Stammtisch am ersten Werktag (Mo - Fr) im geraden Monat ab 19:00 im ev. Gemeindezentrum
Info auch unter Tel. 31859994

Eching

Mieterverein Eching – Neufahrn e.V.

Grünecker Str. 2c, Neufahrn Termine nur nach nach tel. Anmeldung unter 08165/5979, mieterverein.neufahrn-eching@t-online.de.

VdK Eching - Stammtisch des VdK

Jeden 3. Donnerstag im Monat. Ausgenommen

Feiertage um 15:00 Uhr im ASZ

Veranstalte **Herbstflohmärkte** jeweils ab 9 Uhr - Parkharfe am Eching See 29.10., 12.11., und 26.11.

TSV Eching

1. Mannschaft: Bezirksliga Nord Obb.

Sa., 28.10.17, 15.00 Uhr, TSV E – FC Moosburg

So., 05.11.17, 14.30 Uhr, SV N Lerchenau – TSV E

Sa., 11.11.17, 14.30 Uhr, TSV E – SpVgg Feldmoching

2. Mannschaft: A-Klasse

So., 29.10.17, 15.00 Uhr, TSV Paunzhausen – TSV E II

Di., 31.10.17, 12.30 Uhr, TSV E II – SV Kranzberg II

So., 05.11.17, 14.30 Uhr, SV Dietersheim – TSV E II

Sa., 11.11.17, 12.30 Uhr, TSV E II – FSV Pfaffenh. II

Damen – Kreisliga

So., 29.10.17, 11.00 Uhr, TSV E – FC Moosinning

So., 05.11.17, 16.00 Uhr, TSV E – FC Langengeisling

SCEching Abteilung Handball

28.10.17 um 11:00 Uhr SC Eching männl. C-Jgd. (ÜBL) gegen TSV Trudering

28.10.17 um 12:30 Uhr SC Eching weibl. B-Jgd. (ÜBL) gegen SVA Palzing

28.10.17 um 14:00 Uhr SC Eching männl. A-

Jgd. (ÜBL) gegen SG Schwabing/1880

28.10.17 um 15:45 Uhr SC Eching Damen (Be-

zirksklasse) gegen HSG Schwabkirchen II

28.10.17 um 17:30 Uhr SC Eching Herren II

(Bezirksklasse) gegen VfL Waldkrainburg II

28.10.17 um 19:15 Uhr SC Eching Herren I (Be-

zirksliga) gegen VfL Waldkrainburg

11.11.17 um 11:00 Uhr SC Eching weibl. B-Jgd. (ÜBL) gegen SG Moosburg e.V.

11.11.17 um 12:30 Uhr SC Eching männl. C-

Jgd. (ÜBL) gegen SV Anzing II

11.11.17 um 16:00 Uhr SC Eching männl. D-

Jgd. (BzL) gegen SpVgg Altenerding II

11.11.17 um 17:15 Uhr SC Eching Herren II

(Bezirksklasse) gegen TG Landshut

11.11.17 um 19:00 Uhr SC Eching Herren I (Be-

zirksliga) gegen MTV Pfaffenhofen

18.11.17 um 9:00 Uhr Kinderturnier überwie-

gend-weibl. E-Jugend mit den SC Eching, HF

Scheyern, DJK Rohrbach, DJK Ingolstadt, MTV

Pfaffenhofen

18.11.17 um 13:30 Uhr SC Eching weibl. B-Jgd. (ÜBL) gegen MBB SG Manching

18.11.17 um 15:00 Uhr SC Eching Damen (Be-

zirksklasse) gegen ASV Dachau IV

18.11.17 um 16:45 Uhr SC Eching Herren II

(Bezirksklasse) gegen ASV Dachau II

18.11.17 um 18:30 Uhr SC Eching Herren I (Be-

zirksliga) gegen TSV Dachau 65 II

25.11.17 um 12:45 Uhr SC Eching männl. C-

Jgd. (ÜBL) gegen Kirchheimer SC

25.11.17 um 16:00 Uhr SC Eching männl. D-

Jgd. (BzL) gegen SG Moosburg e.V.

Dietersheim

10.11. Martinsumzug Kindergarten 17 Uhr

10.11. Martinsgans-Schießen Schützenheim 19

Uhr

11.11. Arbeitsdienst SVD ab 9 Uhr SVD-Ge-

lände

12.11. Volkstrauertag 8.30 Uhr Kirche

23.11. SVD Jahresabschlussessen Lokitos 19 Uhr

25.11. Hoagart im Bürgersaal 19.30 Uhr Einlass

18.30 Uhr

Günzenhausen

Die Dorfbühne spielt das Stück „ Entenkrieg“ in Günzenhausen

Sa. 11.11.2017 um 19.30 Uhr, So. 12.11. um

18.00 Uhr, Fr. 17.11. um 19.30 Uhr, Sa. 18.11. um

19.30 Uhr, So. 19.11. um 15.00 Uhr, Fr. 24.11. um

19.30 Uhr

So. 19.11.2017 Volkstrauertag mit der Gemeinde

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekend-pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!

HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a

Telefon 089/319 74 20



Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreibarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de

Dienstleistungen, Handel, Handwerk, die Echinger Fachbetriebe bieten viele Vorteile!



- ▶ ich spare Zeit und Geld durch kurze Wege
- ▶ ich bekomme fast alles vor Ort
- ▶ ich habe einen Ansprechpartner, den ich persönlich kenne
- ▶ mein Dienstleister vor Ort ist für mich da
- ▶ eine attraktive Gemeinde durch vielfältige Einkaufsmöglichkeiten

Fahrzeugtechnik, Fahrschule

Autohaus Prummer Wolfgang-Zimmerer-Str.3, Neufahrn	08165/5081
HS-Motorsport & Kfz-Technik Königsbergerstr. 9	089/370 017 23
Klessinger Reifen & Felgen Freisinger Str. 29	081 65/30 07
Fahrschule Burglechner Bahnhofstr. 4b	089/319 58 32
Fahrschule i-start Untere Hauptstr. 2c	089/374 990 90

Medien, Druck, EDV

Forum Verlag, Anzeigenannahme Echinger Forum	082 71/55 16
Nordrundschau	089/312 14 8-0
Reprodukt Schwarz Erfurter Str. 23	089/319 76 90
Werbetechnik Renner Echinger Str. 50	089/370 685 03
BSS IT-Entwicklung	089/319 094 10
Imhof IT-Consulting Hochbrücker Weg 6	089/379 962 60

Handwerk und Dienstleistung

EZS - Elektroanlagen W. Schönenigen	081 65/64 57 50
Fliesen E. Gensberger GmbH Erfurter Str. 7	089/319 25 96
foto studio philipp.de Bahnhofstr. 7	089/319 0370 64
Heim und Haus Michael Schöttl, Markisen und Rolläden	089/379 39 973
Jansen Haustechnik Ottenburgstr. 20	089/319 15 58
Küchenmarkt Eching Freisinger Str. 1	081 65/64 760
Münchner Kies Union Freisinger Str. 1	089/310 00 20
Raum-Color Malerarbeiten, Raumgestaltung, Untere Hauptstr. 8	089/319 59 95
Steiger Entsorgung	08165 / 997 350
Spenglerei Mittler Marienstr. 6	089/319 048 75
WEKO Küchenfachmarkt Dieselstr. 3b	08165/970 650
Wohnstil Wegler Küchen, Obere Hauptstr. 5	089/319 31 76

Gaststätten, Imbiss, Catering

Curcis Cateringservice	089/319 078 20
Gasthof Huberwirt Untere Hauptstr. 1	089/319 050
Hotel Olymp Wielandstr. 3	089/327 100
Sagermann GmbH Alter Wirt	089/319 18 37
Ristorante San Remo Bahnhofstr. 9	089/319 11 07

Lebensmittel, Getränke

Echinger Getränkestad'l Ottostr. 4	089/319 65 19
Feinkost Kurz Danziger Str. 2	089/319 11 88
Grüner Markt Eching Schlesier Str. 2	089/379 79 282
Hofladen & Forellenzucht Nadler Am Forellenbach 1	081 33/64 67
Metzgerei Malik Obere Hauptstr. 2	089/362 310
Wein und More Marienstr. 6	089/319 02 811

Finanzen, Vermögensberatung, Versicherungen

Allianzagentur Plattig & Winklmaier Heidestr. 2	089/327 147 21
Freisinger Bank e.G. Filiale Eching, Obere Hauptstr. 1	089/319 75 50
Sparkasse Untere Hauptstr. 2	089/379 95 10
Hörl & Partner Immobilienverwaltung GmbH, Bahnhofstr. 11 b	089/550 619 41
Gothaer Versicherung Klaus Hahn Bahnhofstr. 11b	089/319 028 50

Bekleidung, Reinigung, Spielwaren, Haushalt

AMC-Handelsvertretung Neumann & Müller	089/329 288 88
Trachtenmode Ebenhöf Bahnhofstr. 17a	089/319 27 69
Textilreinigung Karin, Untere Hauptstr. 9	089/319 16 23
RIAZ Mode Bahnhofstr. 7	089/370 011 97

Verwaltung, Juristen, Industrie

Gemeinde Eching Untere Hauptstr. 3	089/319 00 00
Rechtsanwalt Böhm & Kollegen Untere Hauptstr. 2	089/327 147 13
DENSO Automotive Freisinger Str. 21	0 81 65/944-0

Gesundheit, Körperpflege, Friseur

EHO Apotheke Bahnhofstr. 4b	089/319 40 55
St. Georg Apotheke Schlesier Str. 4	089/319 049 30
GÖTZ Apotheke Untere Hauptstr. 5	089/319 21 19
niki Optik Heidestr. 1	089/319 14 07
Elektromobile München Gleiwitzer Str. 2	089/470 877 16
Mileana	089/319 036 50
Krankengymnastik Setzwein Bahnhofstr. 4	089/319 66 00
Coiffeur Marketa Bahnhofstr. 4	089/31286228

Fachfirmen bieten Lebensqualität am Wohnort!



LUCAS de STAËL
PARIS

niki
OPTIK

25.11.2017
Einkaufen bei
Kerzenschein

Brillen aus Leder
Holz-Stein-Horn

niki Optik e.K.
Inh. Tobias Schneider
Heidestr.1
85386 Eching
Tel. 0 89/ 319 14 07
www.niki-optik.net

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Autorisierte
HQA
IT-Werkstatt

Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

Für die nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss Di. 7.11.
Anzeigenschluss Mo. 13.11.
Erscheinungstermin Fr. 24.11.

Anzeigenannahme:

Tel. 0 82 71.55 16
mail: Forumverlag@t-online.de
www.echinger-forum.de

Italien
Lugana 0,75 l

Wein und More
Manierstr. 6 Eching, 089/319 028 11
offen: Do. 16 - 19 + Sa. 9 - 13 Uhr

BIO Volet
DER FEINE BIOMARKT

Wein-Genuss
bei Bio Volet

über 140 Weinsorten aus
Deutschland, Österreich,
Italien, Griechenland,
Spanien und Frankreich

Schlesierstraße 2, 85386 Eching
Herkomerplatz 2, 81679 München

BIO Volet